

greenworks®

1200207 (G24RS-C)

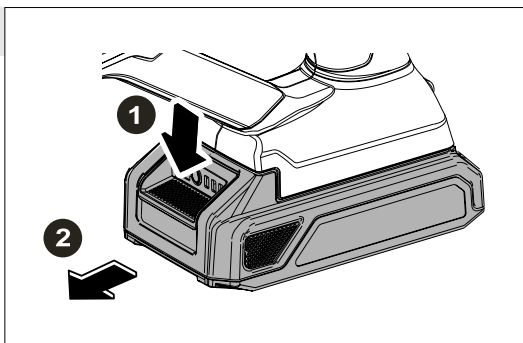
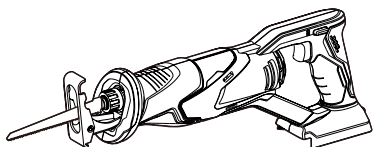
EN	24V RECIPROCATING SAW	USER'S MANUAL	2
DE	24V SÄBELSÄGE	BEDIENUNGSANLEITUNG	7
ES	SIERRA DE MOVIMIENTO ALTERNATIVO DE 24V	MANUAL DE UTILIZACIÓN	13
IT	SEGA RECIPROCANTE DA 24V	MANUALE D'USO	19
FR	24V SCIE ALTERNATIVE	MANUEL D'UTILISATION	25
PT	SERRA ALTERNADA DE 24V	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	30
NL	24V RECIPROZAAGMACHINE	GEbruIKSHANDLEIDING	35
RU	САБЕЛЬНАЯ ПИЛА 24 В	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	41
FI	24 V KEHYSSAHA	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	47
SV	24 V TIGERSÄG	INSTRUKTIONSBOK	52
NO	24V BAJONETTSAG	BRUKSANVISNING	57
DA	24V BAJONETSÅV	BRUGERVEJLEDNING	62
PL	PIŁA BĄGNETOWA 24 V	PODRECZNIK OBSŁUGI	67
CS	24 V PÍLA S VĚRATNÝM POHYBEM	NÁVOD K OBSLUZE	73
SK	24 V PRIAMOČIARA PÍLA	NÁVOD NA POUŽITIE	78
SL	24 V POVRATNA ŽAGA	UPORABNI KI PRIROČNIK	84
HR	SABLJASTA PILA OD 24 V	KORISNIČKI PRIRUČNIK	89
HU	24V LENGŐFŰRÉS	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	94
RO	FERĂSTRĂU PENDULAR LA 24V	MANUAL DE UTILIZARE	100
BG	ВЪЗВРАТНО-ПОСТАПАТЕЛЕН ТРИОН, 24 V	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	105
EL	ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΟ ΠΡΙΟΝΙ 24V	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ	111
AR	المشمار الترددي 24 فولت	دخسترسجا لولدا	117
TR	24V KILIÇ TESTERE	KULLANIM KILAVUZU	121
HE	מסור חרב 24 וולט	שמתשמל קירדם	126
LT	24 V SLANKIOJANTIS PJŪKLAS	NAUDOJIMO VADOVAS	130
LV	24V CAURUMZĀGIS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	135
ET	LEHTSAAG 24 V	KASUTUSJUHEND	140



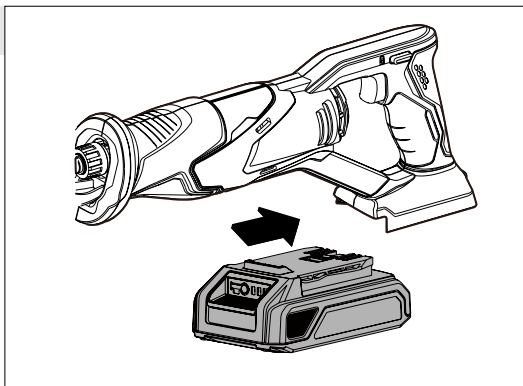
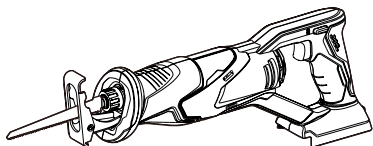
greenworks®

1200207 (G24RS-C)

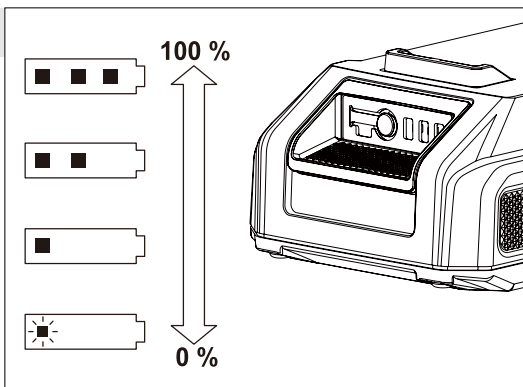
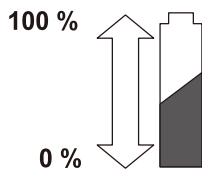
1



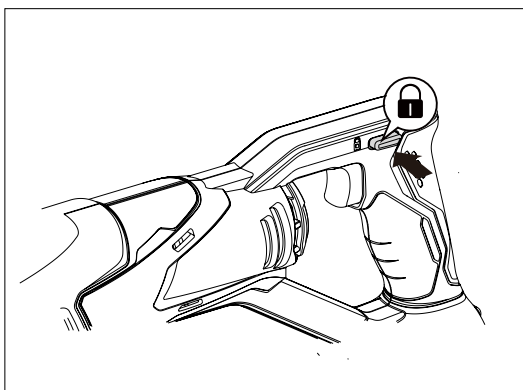
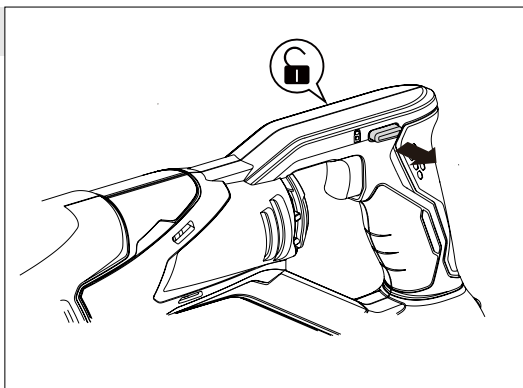
2



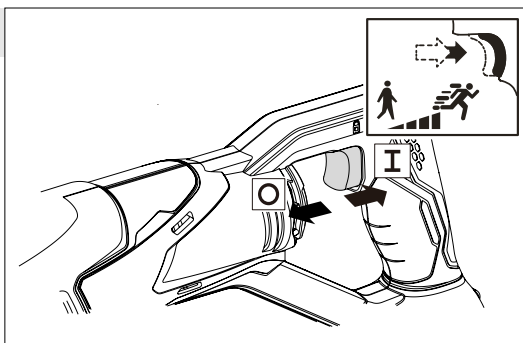
3



4



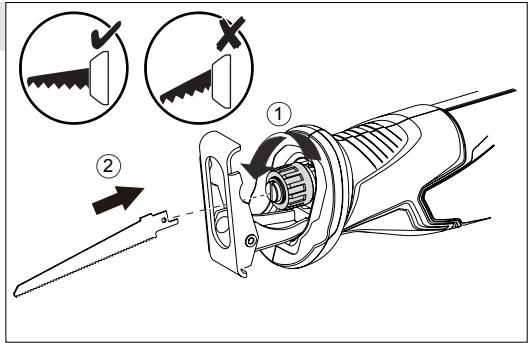
5



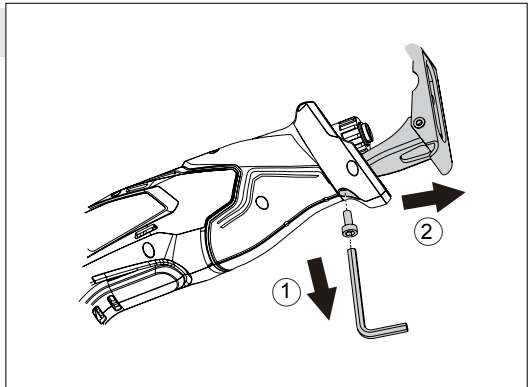
greenworks®

1200207 (G24RS-C)

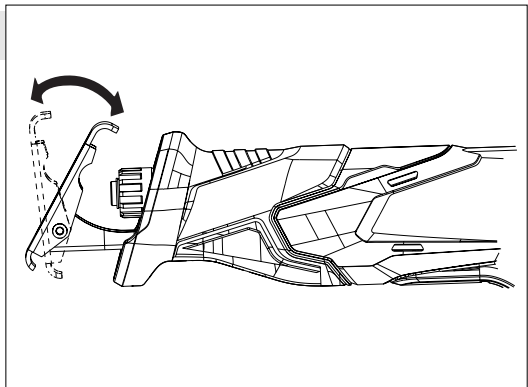
6



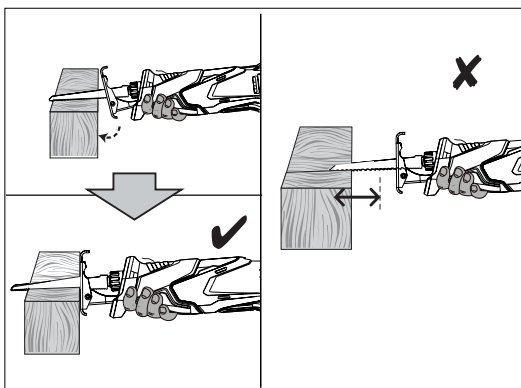
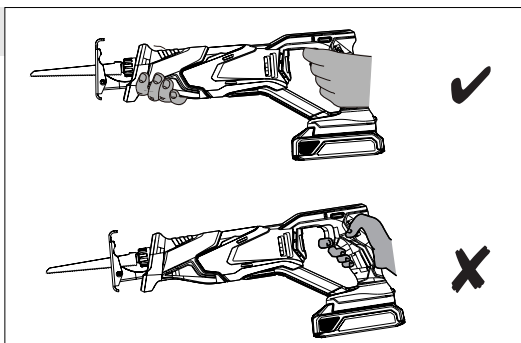
7



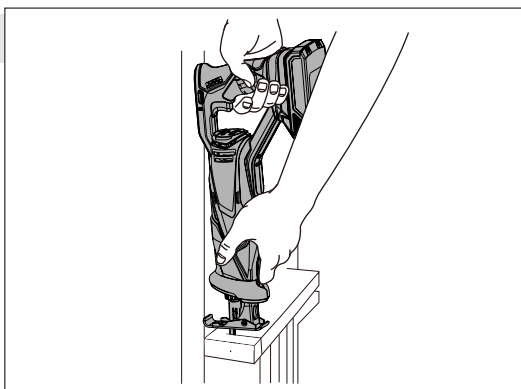
8



9



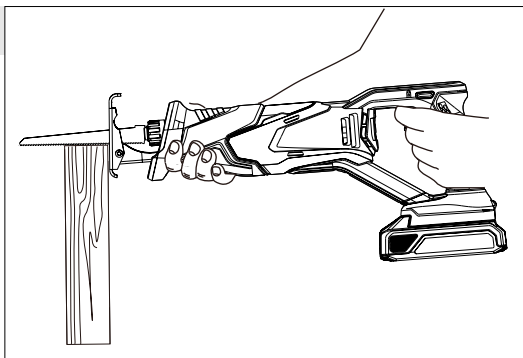
10



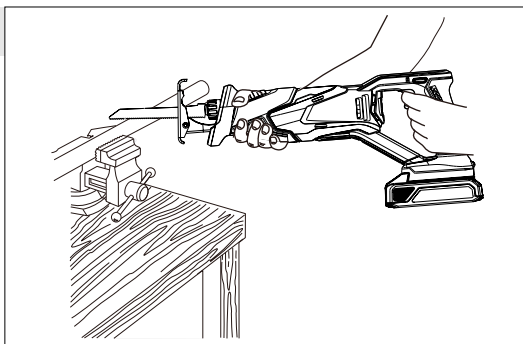
greenworks®

1200207 (G24RS-C)

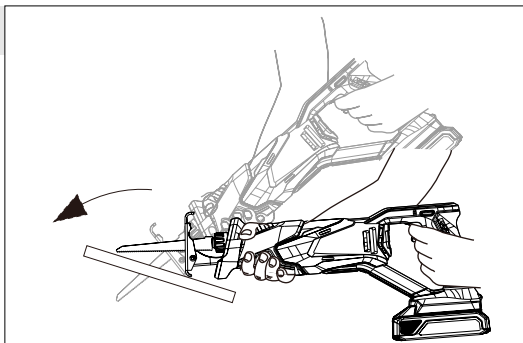
11



12



13



English (Original Instructions)

**GENERAL POWER TOOL SAFETY
WARNINGS****⚠ WARNING**

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to

English (Original Instructions)

bind and are easier to control.

- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery tool use and care

- Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack. Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- When using in direct sunshine, keep out of water and don't exposure to rain.
- Store indoors, and do not expose to rain or water, avoid direct sunshine.

Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SPECIAL SAFETY RULES

- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power

tool "live" and could give the operator an electric shock.

- Protect your lungs. Wear a face or dust mask if the operation is dusty.

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

1. Do not dismantle, open or shred secondary battery pack.
2. Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
3. Do not short-circuit battery pack. Do not store battery pack haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
4. Do not remove battery from its original battery pack enclosure required for use.
5. Do not subject battery pack to mechanical shock.
6. In the event of leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
7. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
8. Observe the plus (+) and minus (-) marks, battery and equipment and ensure correct use.
9. Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.
10. Do not mix battery pack with different manufacture, capacity, size or type within a device.
11. Keep battery pack out of the reach of children.
12. Seek medical advice immediately if battery pack has been swallowed.
13. Always purchase the correct cell or battery for the equipment.
14. Keep battery pack clean and dry.
15. Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
16. Secondary battery pack need to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.
17. Do not leave a battery pack on

English (Original Instructions)

prolonged charge when not in use.

18. After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or battery pack several times to obtain maximum performance.
19. Secondary battery pack give their best performance when they are operated at normal room temperature ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$).
20. Retain the original product literature for future reference.

INTENDED USE

You may use this product for the purposes listed below:

- Cutting all types of wood
- Cutting plastic
- Cutting drywall
- Cutting metals

MAINTENANCE AND CLEANING

- Before any work on the machine itself (e. g. maintenance, tool change, etc.) as well as during transport and storage, remove the battery from the power tool. There is danger of injury when unintentionally actuating the On/Off switch.
- For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.

When the battery is no longer operative, please refer to an authorised after-sales service agent for power tools.

TRANSPORT

The contained lithium ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The user can transport the batteries by road without further requirements. When being transported by third parties (e.g.: air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch batteries only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe possibly more detailed national regulations.

SYMBOLS

The following symbols are important for reading and understanding the operating instructions. Please take note of the symbols and their meanings. The correct interpretation of the symbols will help you to use the machine in a better and safer manner.

Symbol Meaning



Safety alert



CE Conformity



Read all safety warnings and all instructions



Wear ear protection



Wear eye protection



Wear a dust mask



Wear safety gloves

V

Volts



Direct Current

min^{-1}

No-load speed

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.

English (Original Instructions)



WARNING Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION (Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

DISPOSAL

Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste. Should you find one day that your Greenworks tools product needs replacement, or if it is no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Batteries



Li-ion

At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment. The battery contains material which is hazardous to you and the environment. It must be removed and disposed of separately at a facility that accepts lithium-ion batteries.

English (Original Instructions)

TECHNICAL DATA

Product name	24V Reciprocating Saw
Rated voltage	24 V
No load speed	0 - 2800 SPM
Length of stroke	22 mm
Shoe Adjustment	NO
Weight (without battery and charger)	1.70 kg
Measured sound pressure level	$L_{pA} = 89 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Guaranteed sound power level	$L_{wA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibration	$a_h = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Battery	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Charger	2913907

OPERATION

24V Reciprocating Saw
Fig. 1: Removing the battery
Fig. 2: Inserting the battery
Fig. 3: Checking the battery charge condition
Fig. 4: Lock on and off
Fig. 5: Switching on and off
Fig. 6: Installing or removing blades
Fig. 7: Installing or removing the shoe
Fig. 8: Changing angle of the shoe
Fig. 9: Correct operation
Fig. 10: Flush cutting
Fig. 11: Wood cutting
Fig. 12: Metal cutting
Fig. 13: Pocket cutting - wood only

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr einoder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
 - Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - Bei Benutzung im direkten Sonnenlicht, von Wasser fernhalten und nicht Regen aussetzen.
 - Drinnen lagern und nicht Regen oder Wasser aussetzen, vermeiden Sie direktes Sonnenlicht.
- Service**
- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
- BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**
- Halten Sie das Werkzeug bei Arbeiten, bei denen das Schneidwerkzeug in Kontakt mit versteckten Drähten geraten könnte, an den isolierten Griffteilen fest. Ein Schneidwerkzeug, der mit einem unter Strom stehenden Draht in Kontakt gerät, kann bewirken, dass freiliegende Metallteile des Werkzeugs ebenfalls unter Strom stehen, was dem Benutzer

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

- Vergewissern Sie sich vor dem Einlegen des Akkus, dass der Schalter entweder auf "Aus" steht oder gesperrt ist. Das Einsetzen eines Akkus in ein eingeschaltetes Gerät kann zu Unfällen führen.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

einen Stromschlag versetzen könnte.

- Schützen Sie Ihre Lungen! Tragen Sie einen Gesichtsschutz oder eine Staubschutzmaske, wenn beim Arbeiten Staub entsteht.

SICHERHEITANWEISUNGEN FÜR AKKUPACK

1. Zerlegen, öffnen oder zerkleinern Sie den zweiten Akkupack nicht.
2. Setzen Sie den Akkupack nicht Hitze oder Feuer aus. Vermeiden Sie die Aufbewahrung in direktem Sonnenlicht.
3. Akkupack nicht kurzschließen. Lagern Sie Ihren Akkupacks nicht willkürlich in einem Karton oder einer Schublade, wo sie sich gegenseitig kurzschließen könnten oder von anderen Metallgegenständen kurzgeschlossen werden könnten.
4. Entfernen Sie den Akku aus dem Akkupackgehäuse, das zur Benutzung nötig ist.
5. Setzen Sie den Akkupack nicht mechanischen Stößen aus.
6. Lassen Sie im Fall einer Leckage die Flüssigkeit nicht in Kontakt mit Haut oder Augen kommen. Falls Kontakt aufgetreten ist, waschen Sie den betroffenen Bereich mit viel Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
7. Benutzen Sie kein anderes Ladegerät als das speziell mit diesem Gerät gelieferte.
8. Beachten Sie die plus (+) und minus (-) Markierungen auf dem Akku und dem Gerät, um die richtige Benutzung zu gewährleisten.
9. Benutzen Sie keinen Akkupack, der nicht für die Benutzung mit diesem Gerät vorgesehen ist.
10. Verwenden Sie keine Akkupacks unterschiedlicher Hersteller, Kapazität, Größe oder Typ in einem Gerät.
11. Bewahren Sie den Akkupack außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
12. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn der Akkupack verschluckt wurde.
13. Kaufen Sie immer die richtige Zelle oder Akku für das Gerät.
14. Halten Sie den Akkupack sauber und trocken.
15. Wischen Sie die Pole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie schmutzig sind.
16. Der zweite Akkupack muss vor der Benutzung aufgeladen sein. Verwenden Sie immer das richtige Ladegerät und lesen Sie die Anweisungen des Herstellers oder die Bedienungsanleitung für die richtige Ladeprozedur.
17. Lassen Sie einen Akkupack nicht für längere Zeit aufladen, wenn er nicht benutzt wird.
18. Nach längerer Aufbewahrungszeit kann es erforderlich sein, den Akkupack mehrmals aufzuladen und zu entladen, um die maximale Leistung zu erhalten.
19. Der zweite Akkupack liefert die im Betrieb bei Zimmertemperatur (20 °C ± 5 °C) die beste Leistung.
20. Heben Sie die originalen Produktunterlagen zum späteren Nachlesen auf.
- 21.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER EBRAUCH

Sie können dieses Produkt für die unten aufgeführten Zwecke verwenden:

- a) Sägen aller Holzarten
- b) Sägen von Kunststoff
- c) Schneiden von Trockenwänden
- d) Sägen von Metallen

WARTUNG UND REINIGUNG

- Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z.B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Elektrowerkzeug. Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug und die Lüftungsschlitze sauber, um gut und sicher zu arbeiten.

Ist der Akku nicht mehr funktionsfähig, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Kundendienststelle für Elektrowerkzeuge.

TRANSPORT

Die enthaltenen Li-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Gefahrgutrechts. Die Akkus können durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden. Beim Versand durch Dritte (z.B.: Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Hier muss bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden. Versenden Sie Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt. Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

SYMBOLE

Einige der folgenden Symbole könnten mit diesem Produkt verwendet werden. Bitte schauen Sie sich diese an und machen Sie sich mit ihrer Bedeutung vertraut. Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Produkt besser und sicherer einzusetzen.

Symbole Bedeutung



Sicherheitswarnung



CE-Konformität



Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einschalten.



Gehörschutz tragen



Tragen Sie immer Augenschutz!



Tragen Sie eine Staubschutzmaske.



Tragen Sie Sicherheitshandschuhe

V

Volt



Gleichstrom

min⁻¹ Leerlaufdrehzahl

Die folgenden Signalwörter und Bedeutungen sollen den mit diesem Produkt verbundenen Risikograd veranschaulichen.

SYMBOLE	SIGNAL	BEDEUTUNG
	GEFAHR	Bezeichnet eine unmittelbare Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.
	WARNUNG	Bezeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.
	ACHTUNG	Bezeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zu kleineren und mittleren Verletzungen führen kann.
	ACHTUNG	(ohne Sicherheitssymbol) Bezeichnet eine Situation, die zu Sachschaden führen kann.

ENTSORGUNG



Getrennte Sammlung Dieses Produkt darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Wenn Sie eines Tages erfahren, dass Ihr Greenworks Werkzeug ersetzt werden

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

muss oder es nicht weiter von Nutzen für Sie ist, entsorgen Sie es nicht im Hausabfall. Führen Sie dieses Produkt einer getrennten Sammlung zu.



Die getrennte Sammlung gebrauchter Produkte und Verpackungen erlaubt die Wiederverwertung von Materialien. Die Wiederverwendung von Materialien hilft Umweltverschmutzung zu verhindern und reduziert den Bedarf an Rohmaterialien.

Batteries



Entsorgen Sie Akkus am Ende der Nutzungsdauer, und achten Sie auf unsere Umwelt. Der Akku enthält Material, das für Sie und die Umwelt schädlich ist. Er muss daher separat in einer Einrichtung, die Lithium-Ionen Batterien annimmt entsorgt werden.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

TECHNISCHE DATEN

Produktbezeichnung	24V Säbelsäge
Nennspannung	24 V
Leerlaufdrehzahl	0 - 2800 SPM
Hublänge	22 mm
Einstellung der Fußplatte	NEIN
Gewicht (ohne Akku und Ladegerät)	1.70 kg
Gemessener Schalldruckpegel	$L_{pA} = 89 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garantierter Schalleistungspegel	$L_{WA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibration	$a_v = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Akku	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Ladegerät	2913907

VERWENDUNG

24V Säbelsäge
Abbildung 1: Den Akku entfernen
Abbildung 2: Einlegen des Akkus
Abbildung 3: überprüfen der Akkuladung
Abbildung 4: Befestigung des Staubbeutels
Abbildung 5: An- und ausschalten
Abbildung 6: Montage oder Entfernung der Sägeblätter
Abbildung 7: Montage oder Entfernung der Fußplatte
Abbildung 8: Änderung des Winkels der Fußplatte
Abbildung 9: Korrekte Bedienung
Abbildung 10: Bündiges Sägen
Abbildung 11: Sägen von Holz
Abbildung 12: Sägen von Metall
Abbildung 13: Tauchschnitt - nur in Holz

Español(Traducción de las instrucciones originales)

ADVERTENCIAS DE PELIGRO GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ADVERTENCIA

Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas. El término herramienta eléctrica empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

Seguridad del puesto de trabajo

- Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo. El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.
- No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica. Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

Seguridad de personas

- Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos. El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocar serias

lesiones.

- Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección. El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
- Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando ésta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
- Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.
- Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles. La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.
- Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente. El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.

Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas

- No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica prevista para el trabajo a realizar. Con

Español(Traducción de las instrucciones originales)

la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

- No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso. Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- Saque el enchufe de la red y/o desmonte el acumulador antes de realizar un ajuste en la herramienta eléctrica, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica. Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- Cuide la herramienta eléctrica con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar estas piezas defectuosas antes de volver a utilizar la herramienta eléctrica. Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- Mantenga los útiles limpios y afilados. Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

Trato y uso cuidadoso de herramientas accionadas por acumulador

- Cerciórese de que el interruptor esté bloqueado o en posición "parada" antes de colocar la batería. Si introduce una batería en una herramienta encendida, puede provocar accidentes.

- Solamente cargar los acumuladores con los cargadores recomendados por el fabricante. Existe un riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.
- Solamente emplee los acumuladores previstos para la herramienta eléctrica. El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.
- Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos. El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
- La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos recurra además inmediatamente a un médico. El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.
- Cuando se utiliza con la luz solar directa, mantenga fuera del agua y no exponga a la lluvia.
- Almacenar en el interior, y no exponer a la lluvia o el agua, evitar la luz directa del sol.

Servicio

- Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales. Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

REGLAS ESPECIALES DE SEGURIDAD

- Agarre la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aislantes cuando realice una operación en la que el accesorio de corte puede ponerse en contacto con el cableado oculto. El accesorio de corte que esté en contacto con un cable "vivo" puede transmitir corriente a las piezas metálicas de la herramienta que estén expuestas y el operador podría sufrir una descarga

Español(Traducción de las instrucciones originales)

eléctrica.

- Proteja sus pulmones. Póngase una pantalla facial o una mascarilla antipolvo si la operación que está realizando lo requiere.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA

1. No desmonte, abra, ni triture la batería secundaria.
2. No exponga la batería al calor ni al fuego. Evite almacenarla directamente a la luz del sol.
3. No cortocircuite la batería. No deje las baterías de cualquier forma en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre ellas o con otros objetos metálicos.
4. No quite la batería de su envoltorio original hasta que la vaya a utilizar.
5. No someta la batería a choques mecánicos.
6. En caso de fuga, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, lave la zona afectada con agua abundante y consulte con un médico.
7. Utilice únicamente el cargador específicamente suministrado con el equipo.
8. Fíjese en los símbolos más (+) y menos (-) de la batería y del equipo, y respete la polaridad.
9. No utilice ninguna batería que no esté concebida para su uso con este equipo.
10. No mezcle baterías de diferentes fabricantes, capacidad, tamaño o tipo en un dispositivo.
11. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
12. Busque ayuda médica inmediata en caso de ingestión de la batería.
13. Compre siempre la celda o batería adecuada para su equipo.
14. Mantenga la batería limpia y seca.
15. Si los terminales de la batería están sucios, límpielos con un paño limpio y seco.
16. La batería secundaria tiene que cargarse antes de su uso. Utilice

siempre el cargador correcto y consulte las instrucciones del fabricante o el manual del equipo para obtener las instrucciones de carga adecuadas.

17. No deje cargar la batería de forma prolongada cuando no la esté utilizando.
18. Después de un largo periodo de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar las celdas o la batería varias veces para obtener su máximo rendimiento.
19. La batería secundaria ofrece su mejor rendimiento cuando funciona a una temperatura ambiente normal (20 °C ± 5 °C).
20. Guarde la documentación original del producto para futuras consultas.

UTILIZACIÓN REGLAMENTARIA

Puede utilizar este producto para los fines que figuran a continuación:

a continuación:

- a) Corte de todo tipo de madera
- b) Corte de plástico
- c) Corte de paneles de yeso
- d) Corte de metales

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Desmonte el acumulador antes de manipular en la herramienta eléctrica (p.ej. en el mantenimiento, cambio de util, etc.), así como al transportarla y guardarla. En caso contrario podría accidentarse al accionar fortuitamente el interruptor de conexión/desconexión.
- Mantenga limpia la herramienta eléctrica y las rejillas de refrigeración para trabajar con eficacia y seguridad.

Si el acumulador fuese inservible diríjase a un servicio técnico autorizado para herramientas eléctricas.

TRANSPORTE

Los acumuladores de iones de litio incorporados están sujetos a los requerimientos estipulados en la legislación sobre mercancías peligrosas. Los acumuladores pueden ser transportados por carretera por el usuario sin más

Español(Traducción de las instrucciones originales)

imposiciones. En el envío por terceros (p. ej., transporte aéreo o por agencia de transportes) deberán considerarse las exigencias especiales en cuanto a su embalaje e identificación. En este caso deberá recurrirse a los servicios de un experto en mercancías peligrosas al preparar la pieza para su envío. Únicamente envíe acumuladores si su carcasa no está dañada. Si los contactos no van protegidos cúbralos con cinta adhesiva y embale el acumulador de manera que éste no se pueda mover dentro del embalaje. Observe también las prescripciones adicionales que pudieran existir al respecto en su país.

SÍMBOLOS

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Por favor, estudie y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar el producto de un modo mejor y más seguro.

Símbolo	Significado
	Atención
	Conformidad con CE
	Por favor, lea atentamente las instrucciones antes de encender el producto.
	Utilice dispositivos de protección para los oídos.
	Utilice siempre gafas de protección.
	Utilice una máscara antipolvo
	Use guantes de protección
V	Voltios
—	Corriente continua
min ⁻¹	Velocidad sin carga

Las siguientes señales y sus significados pretenden explicar los niveles de riesgo asociados a este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO	Indica una situación peligrosa inminente que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte.
	ADVERTENCIA	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte.
	PRE-CAUCIÓN	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños moderados o leves.
	PRE-CAUCIÓN	(Sin símbolo de seguridad) Indica una situación que podría provocar daños materiales.

ELIMINACIÓN



Recogida selectiva. Este producto no debe tirarse con los residuos normales del hogar. Si llega el día en que necesite sustituir su producto Greenworks tools, o si ya no le sirve, no la tire con los residuos del hogar. Ponga el producto a disposición para una recogida aparte.



La recogida selectiva de productos usados y embalajes permite que los materiales se reciclen y vuelvan a utilizarse.

La reutilización de los materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Batteries



Al final de su vida útil, tire las baterías con el debido cuidado para nuestro medio ambiente. La batería contiene material que es peligroso para usted y el medio ambiente. Deberá extraerla y desecharla por separado en una instalación que acepte baterías de ión-litio.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

DATOS TÉCNICOS

Nombre del producto	Sierra De Movimiento Alternativo De 24V
Tensión nominal	24 V
Velocidad sin carga	0 - 2800 SPM
Longitud de carrera	22 mm
Ajuste de la zapata	NO
Peso (sin batería ni cargador)	1.70 kg
Nivel de presión acústica medida	$L_{pA} = 89 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia acústica garantizada	$L_{wA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibración	$a_g = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Batería	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Cargador	2913907

UTILIZACIÓN

Sierra De Movimiento Alternativo De 24V
Figura 1: Retirar la batería
Figura 2: Introducir la batería
Figura 3: Comprobar la carga de la batería
Figura 4: Colocación de la bolsa de polvo
Figura 5: Encender y apagar
Figura 6: Instalación o desmontaje de cuchillas
Figura 7: Instalación o desmontaje de la zapata
Figura 8: Cambio de ángulo de la zapata
Figura 9: Funcionamiento correcto
Figura 10: Corte a tope
Figura 11: Corte de madera
Figura 12: Corte de metal
Figura 13: Corte de cavidades (solo madera)

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)**AVVERTENZE GENERALI DI PERICOLO PER ELETTROUTENSILI****⚠ AVVERTENZA**

Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine «elettroutensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

Sicurezza della postazione di lavoro

- Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata. Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- Evitare d'impiegare l'elettrotensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si abbia presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrotensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettrotensile. Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettrotensile.

Sicurezza elettrica

- Custodire l'elettrotensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione dell'acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

Sicurezza delle persone

- È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettrotensile in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile può

essere causa di gravi incidenti.

- Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale nonché occhiali protettivi. Indossando abbigliamento di protezione personale come la maschera per polveri, scarpe di sicurezza che non scivolino, elmetto di protezione oppure protezione acustica a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettrotensile, si riduce il rischio di incidenti.
- Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettrotensile sia spento. Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrotensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
- Prima di accendere l'elettrotensile togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese. Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione. In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile in caso di situazioni inaspettate.
- Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né portare bracciali e catenine. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.
- In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente. L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.

Trattamento accurato ed uso corretto degli elettrotensili

- Non sottoporre la macchina

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

a sovraccarico. Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettrotroutensile esplicitamente previsto per il caso. Con un elettrotroutensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.

- Non utilizzare mai elettrotroutensili con interruttori difettosi. Un elettrotroutensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.
- Prima di procedere ad operazioni di regolazione sulla macchina, prima di sostituire parti accessorie oppure prima di posare la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile. Tale precauzione eviterà che l'elettrotroutensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- Quando gli elettrotroutensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non fare usare l'elettrotroutensile a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettrotroutensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- Eseguire la manutenzione dell'elettrotroutensile operando con la dovuta diligenza. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non s'inceppino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'elettrotroutensile stesso. Prima di iniziare l'impiego, far riparare le parti danneggiate. Numerosi incidenti vengono causati da elettrotroutensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti. Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
- Utilizzare l'elettrotroutensile, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc., sempre attenendosi alle presenti istruzioni. Così facendo, tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire. L'impiego di elettrotroutensili per usi

diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

Trattamento ed utilizzo appropriato di utensili dotati di batterie ricaricabili

- Prima di installare la batteria, accertarsi che l'interruttore si trovi in posizione di "arresto". L'inserimento di una batteria in un apparecchio in posizione di "marcia" può essere causa di incidenti.
- Caricare la batteria ricaricabile solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore. Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria sussiste pericolo di incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.
- Avere cura d'impiegare negli elettrotroutensili solo ed esclusivamente batterie ricaricabili esplicitamente previste. L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.
- Non avvicinare batterie non utilizzate a fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti e neppure ad altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un cavallottamento dei contatti. Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.
- In caso d'impiego errato si provoca il pericolo di fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile. Evitarne assolutamente il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente al medico, qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi. Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.
- Tenere lontano dall'acqua e non esporre a pioggia quando si utilizza alla luce diretta del sole.
- Riporre all'interno e non esporre a pioggia o acqua, evitare il contatto con la luce diretta del sole.

Assistenza

- Fare riparare l'elettrotroutensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

dell'elettrotensile.

NORME SPECIALI DI SICUREZZA

- Reggere l'utensile dalle superfici isolate quando si svolge un'operazione nella quale le lame potrebbero toccare dei cavi nascosti. Se la lama taglia un cavo "vivo" le parti esposte dell'elettrotensile potranno fare da conduttore e causare scosse elettriche.
- Proteggere i polmoni. Se l'utilizzo dell'apparecchio produce polvere, indossare una maschera facciale o una maschera antipolvere.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL GRUPPO BATTERIE

1. Non smantellare, aprire o smontare il gruppo batteria secondario.
2. Non esporre il gruppo batterie a calore o fuoco. Evitare di riporre alla luce diretta del sole.
3. Non corto-circuitare la batteria. Non riporre il gruppo batterie in maniera casuale in una scatola o in un cassetto dove potranno cortocircuitarsi l'un l'altro o potranno essere cortocircuitate da oggetti in metallo.
4. Non rimuovere la batteria dall'involucro originale necessario per l'utilizzo.
5. Non sottoporre il gruppo batterie a shock meccanici.
6. In caso di perdita di liquidi, non lasciare che il liquido entri in contatto con pelle o occhi. In caso di contatto, lavare la zona interessata con copiose quantità d'acqua e rivolgersi a un medico.
7. Non utilizzare un caricatore diverso da quello specificatamente fornito con l'utensile.
8. Rispettare i simboli più (+) e meno (-) della batteria e dell'utensile e assicurarsi un utilizzo corretto.
9. Non utilizzare un qualsiasi gruppo batteria non indicato per l'utilizzo con questo utensile.
10. Non mescolare gruppi batterie di diversa produzione, capacità, dimensioni o tipo all'interno di uno stesso dispositivo.
11. Tenere il gruppo batterie lontano dalla

portata dei bambini.

12. Rivolgersi immediatamente a un medico se il gruppo batterie viene ingoiato.
13. Acquistare sempre la cella o la batteria corretta per l'utensile.
14. Tenere il gruppo batterie pulito e asciutto.
15. Pulire i terminali del gruppo batterie con un panno pulito e asciutto se si sporcano.
16. Il gruppo batterie secondario deve essere carico prima dell'utilizzo. Utilizzare sempre il caricatore corretto e far riferimento alle istruzioni della ditta produttrice o il manuale di istruzioni per le corrette normative riguardanti la carica.
17. Non lasciare il gruppo batterie a lungo in carica quando non viene utilizzato.
18. Dopo lunghi periodi di riponimento, può essere necessario caricare e scaricare le celle o il gruppo batterie molte volte per ottenere prestazioni ottimali.
19. Il gruppo batterie secondario garantirà le migliori prestazioni quando messo in funzione a temperatura ambiente normale (20 °C ± 5 °C).
20. Conservare le istruzioni originali per eventuali riferimenti futuri.

USO CONFORME ALLE NORME

Questo prodotto potrà essere utilizzato per i seguenti scopi:

- a) Tagliare tutti i tipi di legno
- b) Tagliare plastica
- c) Tagliare cartongesso
- d) Tagliare metalli

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Prima di effettuare lavori all'elettrotensile (p. es. lavori di manutenzione, cambio d'utensile, ecc.), nonché in caso di trasporto e di conservazione dello stesso, avere sempre cura di estrarne sempre la batteria ricaricabile. In caso d'azionamento accidentale dell'interruttore di avvio/di arresto sussisterà il pericolo di incidenti.
- Per poter garantire buone e sicure operazioni di lavoro, tenere sempre puliti l'elettrotensile e le prese di

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

ventilazione.

Se la batteria ricaricabile non dovesse più funzionare, rivolgersi ad un Centro per il Servizio Clienti elettrodomestici autorizzato.

TRASPORTO

Le batterie ricaricabili agli ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti di legge relativi a merci pericolose. Le batterie ricaricabili possono essere trasportate su strada tramite l'utente senza ulteriori precauzioni. In caso di spedizione tramite terzi (p. es.: trasporto aereo oppure spedizioniere) devono essere osservati particolari requisiti relativi ad imballo e marcatura. In questo caso per la preparazione del pezzo da spedire è necessario ricorrere ad un esperto per merce pericolosa. Spedire batterie ricaricabili solamente se la carcassa non è danneggiata. Coprire con nastro adesivo i contatti scoperti ed imballare la batteria ricaricabile in modo tale che non si muova nell'imballo. Vi preghiamo di osservare anche eventuali ulteriori norme nazionali.

SIMBOLI

Si potranno individuare alcuni dei seguenti simboli sul prodotto. Leggere i simboli e comprendere i loro significati. Una corretta interpretazione di questi simboli vi permetterà di mettere in funzione questo prodotto in modo migliore e più sicuro.

Símbolo Significado



Atención



Conformidad con CE



Por favor, lea atentamente las instrucciones antes de encender el producto.



Utilice dispositivos de protección para los oídos.



Utilice siempre gafas de protección.



Indossare una maschera per la polvere



Indossare guanti di sicurezza

V

Volt

—

Corrente diretta

min⁻¹

Velocità senza carico

Las siguientes señales y sus significados pretenden explicar los niveles de riesgo asociados a este producto.

SÍMBO- LO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO	Indica una situación peligrosa inminente que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte.
	ADVERT- ENCIA	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte.
	PRE- CAUCIÓN	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños moderados o leves.
	PRE- CAUCIÓN	(Sin símbolo de seguridad) Indica una situación que podría provocar daños materiales.

SMALTIMENTO

Raccolta separata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Nel caso in cui il prodotto Greenworks dovrà essere sostituito, o nel caso in cui non lo si desidera più utilizzare, non smaltirlo con i normali rifiuti domestici. Smaltire il prodotto attraverso una raccolta separata.



La raccolta separata di prodotti usati e del loro imballo permetterà di riciclare e utilizzare i materiali.

Riutilizzare i materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la domanda di materiali grezzi.

Batteries



Li-ion

Alla fine del loro ciclo di vita utile, smaltire le batterie con la dovuta cura per l'ambiente. La batteria contiene materiali pericolosi per le persone e l'ambiente. Essa dovrà essere rimossa e smaltita presso un adeguato centro che accetti le batterie agli ioni di litio.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

DATI TECNICI

Nome prodotto	Sega Reciprocante Da 24V
Voltaggio nominale	24 V
Velocità a vuoto	0 - 2800 SPM
Lunghezza dei colpi	22 mm
Regolazione piastra base	NO
Peso (senza batteria e caricatore)	1.70 kg
Livello di pressione sonora misurato	$L_{pA} = 89 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora garantito	$L_{wA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrazioni	$a_w = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Batteria	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Caricatore	2913907

UTILIZZO

Sega Reciprocante Da 24V
Figura 1: Rimuovere la batteria
Figura 2: Inserire la batteria
Figura 3: Controllare la condizione di carica della batteria
Figura 4: Fissare il sacchetto per la raccolta polvere
Figura 5: Accendere e spegnere
Figura 6: Installare o rimuovere le lame
Figura 7: Installare o rimuovere la piastra base
Figura 8: Cambiare l'angolo della piastra base
Figura 9: Funzionamento corretto
Figura 10: Taglio a filo
Figura 11: Taglio nel legno
Figura 12: Taglio nel metallo
Figura 13: Scontorno - solo legno

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conservé tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

- Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les

poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures des personnes.

- Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

Utilisation et entretien de l'outil

- Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire réparer.
- Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage,

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

- Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- Assurez-vous que l'interrupteur est en position "arrêt" ou verrouillé avant d'insérer la batterie. L'insertion d'une batterie dans un outil en position marche peut provoquer des accidents.
- Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple

trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

- Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- Lors de l'utilisation de l'unité en plein soleil, maintenez celle-ci à l'écart des sources d'eau et protégez-la de la pluie.
- Rangez l'unité à l'intérieur, ne l'exposez pas à l'eau ou à la pluie, évitez de l'entreposer en plein soleil.

Maintenance et entretien

- Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

RÈGLES PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ

- Lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe risque d'entrer en contact avec un câble électrique caché, maintenez l'outil par ses surfaces isolées. Un accessoire de coupe qui entre en contact avec un câble "sous tension" est susceptible de véhiculer le courant électrique vers les parties métalliques de l'outil et de provoquer un choc électrique à l'opérateur.
- Protégez vos poumons. Portez un écran facial ou un masque anti-poussière si le travail génère de la poussière.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE BLOCBATTERIE

1. Ne démontez, ouvrez ou râpez pas le bloc-batterie secondaire.
2. N'exposez pas le bloc-batterie à la chaleur ou feu. Évitez l'entreposage sous la lumière directe de soleil.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

3. Ne court-circuitez pas le bloc-batterie. N'entrez pas les blocs-batteries n'importe comment dans un boîtier où ils peuvent se court-circuiter ou être court-circuités par les autres objets métalliques.
4. N'enlevez pas la batterie de sa clôture originale du bloc-batterie requise pour l'usage.
5. Ne soumettez pas le bloc-batterie au choc mécanique.
6. En cas de fuite, ne permettez pas la liquide toucher la peau ou les yeux. Si un contact a eu, lavez la région touchée avec une quantité abondante d'eau et contactez un médecin.
7. N'utilisez pas aucun autre chargeur que celui fourni spécifiquement pour l'usage avec l'appareil.
8. Observez les marques plus (+) et moins (-) sur la batterie et l'équipement et assurez l'application correcte.
9. N'utilisez pas tout bloc-batterie qui n'est pas conçu pour l'usage avec l'appareil.
10. Ne mélangez pas le bloc-batterie avec différents fabricateurs, capacités, dimensions ou types dans un dispositif.
11. Tenez le bloc-batterie hors de portée des enfants.
12. Consultez immédiatement un médecin si le blocbatterie a été avalé.
13. Toujours achetez la pile ou batterie correcte pour l'appareil.
14. Gardez le bloc-batterie propre et sèche.
15. Essuyez les terminaux du bloc-batterie avec un tissu sec et propre si ils deviennent sales.
16. Le bloc-batterie secondaire doit être chargé avant d'usage. Employez toujours le chargeur correct et référez aux instructions de fabricant ou manuel d'équipement pour les instructions correctes pour charger.
17. Ne laissez pas le bloc-batterie sur la charge prolongée quand il n'est pas en usage.
18. Après les périodes étendues de stockage, il pourra être nécessaire de charger et décharger les piles ou blocs-batteries pour plusieurs fois afin d'obtenir une performance maximale.

19. Le bloc-batterie secondaire rend leur plus meilleure performance quand ils sont opérés à la température normale de chambre ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$).

20. Conservez la littérature originale de produit pour la référence future.

UTILISATION CONFORME

Vous pouvez utiliser ce produit pour les applications suivantes:

- a) Coupe de tout type de bois
- b) Coupe du plastique
- c) Découpe des plaques de plâtre
- d) Coupe du métal

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil (p.ex. travaux d'entretien, changement d'outils, etc.) et pour le transporter ou le stocker, retirez l'accu de l'appareil électroportatif. Il y a risque de blessure lorsqu'on appuie par mégarde sur l'interrupteur Marche/Arrêt.
- Veillez à ce que l'outil électroportatif ainsi que les ouïes de ventilation soient toujours propres afin d'obtenir un travail impeccable et sûr.

Au cas où l'accu ne fonctionnerait plus, veuillez vous adresser à une station de Service Après-Vente agréée pour outillage.

TRANSPORT

Les batteries Lithium-ion sont soumises aux règlements de transport des matières dangereuses. L'utilisateur peut transporter les batteries par voie routière sans mesures supplémentaires. Lors d'une expédition par tiers (par ex. : transport aérien ou entreprise de transport), les mesures à prendre spécifiques à l'emballage et au marquage doivent être observées. Dans un tel cas, lors de la préparation de l'envoi, il est impératif de faire appel à un expert en transport des matières dangereuses. N'expédiez les accus que si le carter n'est pas endommagé. Recouvrez les contacts non protégés et emballez l'accu de manière à ce qu'il ne puisse pas se déplacer dans l'emballage. Veuillez également respecter les réglementations supplémentaires éventuellement en vigueur.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLES

Certains des symboles ci-après sont susceptibles de figurer sur cet appareil. Étudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre appareil dans de meilleures conditions de sécurité et de manière plus adéquate.

Symbole	Signification
	Alerte de Sécurité
	Conformité CE
	Veuillez lire attentivement les instructions avant de mettre l'appareil en marche.
	Portez une protection auditive.
	Portez toujours une protection oculaire.
	Portez un masque à poussière
	Portez des gants de sécurité
V	Volts
	Courant continu
min⁻¹	Vitesse à vide

Les signaux et mots suivants sont destinés à indiquer le niveau de risque associé à cette machine.

SYM-BOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER	Imminence d'un danger qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou de graves blessures.

	AVER-TISSE-MENT	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	ATTEN-TION	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.
	ATTEN-TION	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

MISE AU REBUT



Tri sélectif. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Lorsque votre produit nécessite un remplacement de votre outil Greenworks ou si vous ne l'utilisez plus, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Déposez-le dans un point de collecte adéquat.



Le tri des produits et emballages usagés permet le recyclage et la réutilisation des matériaux.

La réutilisation des matériaux recyclés aide à lutter contre la pollution environnementale et à réduire la demande en matières brutes.

Batteries



En fin de cycle de vie, mettez au rebut les batteries avec soin pour protéger notre environnement. La batterie contient des matériaux qui sont dangereux pour votre santé et l'environnement. Ils doivent être retirés et collectés séparément dans un point de collecte acceptant les batteries lithium-ion.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Nom du produit	24V Scie Alternative
Tension nominale	24 V
Vitesse	Vitesse unique
Vitesse à vide	0 - 2800 SPM
Course de la lame	22 mm
Réglage de la chaussure	NON
Poids (sans batterie et chargeur)	1.70 kg
Niveau de pression acoustique mesuré	$L_{PA} = 89 \text{ dB(A)}$, $K_{PA} = 3 \text{ dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique garanti	$L_{WA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibration	$a_k = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Pile	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Chargeur	2913907

OPÉRATION

24V Scie Alternative

- Fig. 1: Enlèvement de batterie
- Fig. 2: Insertion de batterie
- Fig. 3: Contrôle de l'état de chargement batterie
- Fig. 4: Montage du sac à poussière
- Fig. 5: Mise en marche et arrêt
- Fig. 6: Installation ou retrait des lames
- Fig. 7: Installation ou retrait de la chaussure
- Fig. 8: Changer l'angle de la chaussure
- Fig. 9: Utilisation correcte
- Fig. 10: Coupe affleurante
- Fig. 11: Coupe du bois
- Fig. 12: Coupe du métal
- Fig. 13: Coupe de poche - bois seulement

Portugues(Tradução das instruções originais)**INDICAÇÕES GERAIS DE
ADVERTÊNCIA PARA FERRAMENTAS
ELÉTRICAS****⚠ ATENÇÃO**

Devem ser lidas todas as indicações de advertência e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.

Conserve estas advertências e instruções para que possa consultá-las mais tarde. O termo "ferramenta elétrica" utilizado nas instruções de segurança seguintes designa tanto as ferramentas elétricas que se ligam à corrente como as ferramentas elétricas sem fio.

Segurança da área de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho sempre limpa e bem iluminada. Desordem ou áreas de trabalho insuficientemente iluminadas podem levar a acidentes.
- Não trabalhar com a ferramenta elétrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis. Ferramentas elétricas produzem faíscas, que podem inflamar pós ou vapores.
- Manter crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta elétrica durante a utilização. No caso de distração é possível que perca o controlo sobre o aparelho.

Segurança elétrica

- Manter o aparelho afastado de chuva ou humidade. A infiltração de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

Segurança de pessoas

- Esteja atento, observe o que está a fazer e tenha prudência ao trabalhar com a ferramenta elétrica. Não utilizar uma ferramenta elétrica quando estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de descuido ao utilizar a ferramenta elétrica, pode levar a lesões graves.
- Utilizar equipamento de proteção pessoal e sempre óculos de proteção. A utilização de equipamento de proteção pessoal, como máscara de proteção contra pó, sapatos de segurança

antiderrapantes, capacete de segurança ou proteção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, reduz o risco de lesões.

- Evitar uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta elétrica esteja desligada, antes de conectá-la à alimentação de rede e/ou ao acumulador, antes de levantá-la ou de transportá-la. Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta elétrica ou se o aparelho for conectado à alimentação de rede enquanto estiver ligado, poderão ocorrer acidentes.
- Remover ferramentas de ajuste ou chaves de boca antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte do aparelho em movimento pode levar a lesões.
- Evite uma posição anormal. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma é mais fácil controlar a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- Usar roupa apropriada. Não usar roupa larga nem joias. Mantenha os cabelos, roupas e luvas afastadas de partes em movimento. Roupas frouxas, cabelos longos ou joias podem ser agarrados por peças em movimento.
- Se for possível montar dispositivos de aspiração ou de recolha, assegure-se de que estejam conectados e utilizados corretamente. A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir o perigo devido ao pó.

**Utilização e manuseio cuidadoso de
ferramentas elétricas**

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o seu trabalho. É melhor e mais seguro trabalhar com a ferramenta elétrica apropriada na área de potência indicada.
- Não utilizar uma ferramenta elétrica com um interruptor defeituoso. Uma ferramenta elétrica que não pode mais ser ligada nem desligada, é perigosa e deve ser reparada.
- Puxar a ficha da tomada e/ou remover o acumulador antes de executar ajustes no aparelho, de substituir acessórios ou de guardar o aparelho. Esta medida de segurança evita o arranque involuntário

Portugues(Tradução das instruções originais)

da ferramenta elétrica.

- Guardar ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho ou que não tenham lido estas instruções, utilizem o aparelho. Ferramentas elétricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inespertas.
- Tratar a ferramenta elétrica com cuidado. Controlar se as partes móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não emperram, e se há peças quebradas ou danificadas que possam prejudicar o funcionamento da ferramenta elétrica. Permitir que peças danificadas sejam reparadas antes da utilização. Muitos acidentes têm como causa, a manutenção insuficiente de ferramentas elétricas.
- Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte cuidadosamente tratadas e com cantos de corte afiados emperram com menos frequência e podem ser conduzidas com maior facilidade.
- Utilizar a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas de aplicação, etc. conforme estas instruções. Considerar as condições de trabalho e a tarefa a ser executada. A utilização de ferramentas elétricas para outras tarefas a não ser as aplicações previstas, pode levar a situações perigosas.

Manuseio e utilização cuidadosos de ferramentas com acumuladores

- Certifique-se que o interruptor está na posição "Desligar" ou bloqueado antes de inserir a bateria. A inserção de uma bateria numa ferramenta acesa pode provocar acidentes
- Só carregar acumuladores em carregadores recomendados pelo fabricante. Há perigo de incêndio se um carregador apropriado para um certo tipo de acumuladores for utilizado para carregar acumuladores de outros tipos.
- Só utilizar ferramentas eléctricas com os acumuladores apropriados. A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e perigo de incêndio.
- Manter o acumulador que não está sendo utilizado afastado de cliques, moedas, chaves, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que

possam causar um curto-circuito dos contactos. Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode ter como consequência queimaduras ou fogo.

- No caso de aplicação incorrecta pode vazar líquido do acumulador. Evitar o contacto. No caso de um contacto accidental, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também deverá consultar um médico. Líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.
- Ao usar sob luz do sol direta, mantenha fora de água e não exponha à chuva.
- Armazene no interior, e não exponha à chuva e à água, evite a luz direta do sol.

Serviço

- Só permita que o seu aparelho seja reparado por pessoal especializado e qualificado e só com peças de reposição originais. Desta forma é assegurado o funcionamento seguro do aparelho.

REGRAS ESPECIAIS DE SEGURANÇA

- Segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies de pega isoladas, ao realizar uma operação em que o acessório possa entrar em contacto com fios eléctricos escondidos. O acessório de corte que entre em contacto com um fio "ligado" pode tornar as peças de metal da ferramenta eléctrica condutivas e tal pode causar um choque eléctrico ao operador.
- Proteja os seus pulmões. Use uma protecção facial ou uma máscara anti-poeiras se o trabalho provocar poeiras.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A BATERIA

1. Não desmonte, abra nem triture a bateria secundária.
2. Não exponha a bateria ao calor ou fogo. Evite o armazenamento sob a luz solar direta.
3. Não provoque o curto-circuito da bateria. Não guarde a bateria ao acaso numa caixa ou gaveta onde possam provocar curto-circuito entre si ou sofrerem um curto-circuito por outros objetos metálicos.

Portugues(Tradução das instruções originais)

4. Não remova a bateria do seu invólucro original necessário para a sua utilização.
5. Não submeta a bateria a um choque mecânico.
6. Em caso de fuga, não deixe que o líquido entre em contacto com a pele ou olhos. Caso tenha entrado em contacto, lave a área afetada abundantemente com água e consulte um médico.
7. Não use qualquer carregador diferente daquele especificamente fornecido para utilizar com o equipamento.
8. Observe as marcas mais (+) e menos (-), a bateria e o equipamento e certifique-se de uma correta utilização.
9. Não utilize qualquer bateria que não seja concebida para usar com o equipamento.
10. Não misture baterias de diferentes fabricantes, capacidade, tamanho ou tipo dentro de um dispositivo.
11. Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
12. Consulte um médico de imediato caso a bateria tenha sido ingerida.
13. Compre sempre a célula ou a bateria correta para o equipamento.
14. Mantenha a bateria limpa e seca.
15. Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco, caso estes fiquem sujos.
16. A bateria secundária precisa ser carregada antes de ser usada. Use sempre o carregador correto e consulte as instruções do fabricante ou o manual do equipamento para as apropriadas instruções de carregamento.
17. Não deixe uma bateria em carga prolongada quando não estiver a ser usada.
18. Após longos períodos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar as células ou a bateria várias vezes para obter o máximo desempenho.
19. A bateria secundária dá o seu melhor desempenho quando opera à temperatura ambiente normal (20°C ± 5°C).
20. Guarde a literatura original do produto para futuras consultas.

UTILIZAÇÃO CONFORME AS DISPOSIÇÕES

Deve utilizar este produto para os fins indicados a seguir:

- Corte de todos os tipos de madeira
- Corte de plástico
- Corte de drywall
- Corte de metais

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- O acumulador deverá ser retirado antes de todos os trabalhos no aparelho e antes de transportar ou de guardar a ferramenta elétrica (p. ex. manutenção, troca de ferramenta). Há perigo de lesões se o interruptor de ligar-desligar for acionado involuntariamente.
- Manter a ferramenta elétrica e as aberturas de ventilação sempre limpas, para trabalhar bem e de forma segura.

O acumulador não funciona mais; dirija-se a um serviço pós-venda autorizado para ferramentas elétricas.

TRANSPORTE

Os acumuladores de íons de lítio, contidos, estão sujeitos ao direito de materiais perigosos. Os acumuladores podem ser transportados na rua pelo utilizador, sem mais obrigações. Na expedição por terceiros (por ex.: transporte aéreo ou expedição), devem ser observadas as especiais exigências quanto à embalagem e à designação. Neste caso é necessário consultar um especialista de materiais perigosos ao preparar a peça a ser trabalhada. Só enviar acumuladores se a carcaça não estiver danificada. Colar contactos abertos e embalar o acumulador de modo que não possa se movimentar dentro da embalagem. Por favor observe também eventuais directivas nacionais suplementares.

SÍMBOLOS

Alguns dos seguintes símbolos podem ser usados neste produto. Observe-os e aprenda o seu significado. Uma correcta interpretação destes símbolos permitir-lhe-á utilizar melhor o produto e de uma forma mais segura.

Portugues(Tradução das instruções originais)

Símbolo	Significado
	Alerta de Segurança
	Conformidade CE
	Por favor, leia atentamente as instruções antes de acender o produto.
	Use protecção para os ouvidos
	Use sempre protecção para os olhos
	Use uma máscara de protecção contra pó
	Usar luvas de segurança
V	Volts
	Corrente Contínua
min⁻¹	Velocidade sem carga

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

SÍMBO- LO	SINAL	SIGNIFICADO
	PERIGO	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
	ATENÇÃO	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.

	CUIDADO	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.
	CUIDADO	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

ELIMINAÇÃO



Recolha separada. Este produto não deve ser eliminado com os resíduos domésticos. Caso conclua que o seu produto Greenworks necessita ser substituído, ou se já não o usar, não o deite fora no lixo doméstico. Deve disponibilizar este produto para recolha seletiva.



A recolha seletiva de produtos usados e embalagens permite que os materiais se reciclem e voltem a utilizar. A reutilização dos materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a procura de matérias primas.

Batteries



No final da sua vida útil, retire as baterias com o devido cuidado para o ambiente. A bateria contém material perigoso para si e para o ambiente. Deve ser retirada e eliminada separadamente numa instalação que aceite baterias de íões de lítio.

Portugues(Tradução das instruções originais)

DADOS TÉCNICOS

Nome de produto	Serra Alternada De 24V
Tensão nominal	24 V
Velocidade em vazio	0 - 2800 SPM
Comprimento de golpe	22 mm
Ajuste da Chumaceira	NÃO
Peso (sem bateria e carregador)	1.70 kg
Nível de pressão do som medido	$L_{pA} = 89 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Nível de potência do som garantido	$L_{WA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibração	$a_v = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Bateria	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Carregador	2913907

UTILIZAÇÃO

Serra Alternada De 24V
Figura 1: Retirar a bateria
Figura 2: Introduzir a bateria
Figura 3: Verificar a carga da bateria
Figura 4: Inverter o sentido da rotação
Figura 5: Ligar e desligar
Figura 6: Instalar ou remover lâminas
Figura 7: Instalar ou remover a chumaceira
Figura 8: Mudar ângulo da chumaceira
Figura 9: Funcionamento correto
Figura 10: Corte rente
Figura 11: Corte de madeira
Figura 12: Corte de metal
Figura 13: Corte em bolsas - apenas madeira

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN

WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle voorschriften. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik. Het in de waarschuwingen gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

Veiligheid van de werkomgeving

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.
- Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden. Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt. Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

Elektrische veiligheid

- Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht. Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.

Veiligheid van personen

- Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.

- Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.
- Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en voordat u het gereedschap oppakt of draagt. Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.
- Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft. Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.
- Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt. Het gebruik van een stofafzuiging beperkt het gevaar door stof.

Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen

- Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap. Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.

- Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Trek de stekker uit het stopcontact of neem de accu uit het elektrische gereedschap voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.
- Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.
- Verzorg het elektrische gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen voor het gebruik repareren. Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon. Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
- Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

Gebruik en onderhoud van accugereedschappen

- Pred vložením akumulátora do náradia skontrolujte, či je prepínač vo vypnutej

polohe. Vkladanie akumulátora do náradia, keď je prepínač v zapnutej polohe, zvyšuje riziko nehody.

- Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd. Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.
- Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen. Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen. Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.
- Wanneer u de machine in rechtstreeks zonlicht gebruikt, houdt u ze uit het water en stelt u ze niet bloot aan regen.
- Binnenshuis bewaren en niet blootstellen aan regen of water, directe zonnestralen vermijden.

Service

- Laat het elektrische gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen. Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.

BIJZONDERE

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Houd de machine aan de geïsoleerde handvatten vast wanneer u werk uitvoert op plaatsen waar het zaagje een verborgen snoer kan raken. Wanneer het zaagje een spanningsvoerende leiding raakt, kunnen de blootgestelde onderdelen van de machine onder spanning komen waardoor de gebruiker

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

kan worden geëlektrocuteerd.

- Bescherm uw longen. Draag een gezichtsmasker of een stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes vrijkomen.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR BATTERIJPACK

1. Demonteer, open of vernietig het tweede batterijpack niet.
2. Stel het batterijpack niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
3. Sluit een batterijpack niet kort. Bewaar een batterijpack niet willekeurig in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door andere metalen voorwerpen kunnen worden kortgesloten.
4. Verwijder de batterij niet uit het originele batterijpackverpakking die vereist is voor gebruik.
5. Stel het batterijpack niet bloot aan mechanische schokken.
6. In geval van lekken, laat u niet toe dat de vloeistof in contact komt met de ogen of huid. Als er toch contact is geweest, wast u het aangetaste lichaamsdeel met overvloedig water uit en raadpleegt u medische hulp.
7. Gebruik geen andere lader behalve diegene die specifiek voor gebruik met dit apparaat werd voorzien.
8. Let op de plus (+) en min (–) tekens, batterij en uitrusting en zorg voor correct gebruik.
9. Gebruik een batterijpack nooit in combinatie met de machine voor zaken waarvoor het niet werd ontworpen.
10. Meng in hetzelfde apparaat geen batterijpacks van verschillende fabrikanten, vermogens, afmetingen of type.
11. Houd het batterijpack buiten bereik van kinderen.
12. Raadpleeg onmiddellijk medische hulp als het batterijpack werd ingeslikt.
13. Vždy zakúpte správny typ článku alebo akumulátora pre zariadenia.
14. Houd het batterijpack schoon en droog.
15. Veeg de batterijpackterminals schoon met een schone, droge doek indien ze vuil zijn geworden.

16. Secundaire batterijpacks moeten worden opgeladen voor gebruik. Gebruik altijd de correcte oplader en raadpleeg de instructies van de fabrikant of de handleiding voor correcte laadinstructies.

17. Laat een batterijpack nooit voor een langere oplaadbeurt onbeheerd achter indien niet in gebruik.
18. Na een langere bewaarperiode, kan het nodig zijn om de cellen of het batterijpack verschillende keren op te laden en te ontladen voor u het beste vermogen haalt, wanneer ze worden aangevoerd aan normale kamertemperatuur.
19. Het secundaire batterijpack geeft haar beste vermogen wanneer het wordt gebruikt aan een kamertemperatuur van (20°C ± 5 °C).
20. Bewaar de originele productliteratuur met betrekking tot het apparaat voor toekomstig gebruik.

GEBRUIK VOLGENS BESTEMMING

U kunt dit product gebruiken voor de volgende doeleinden:

- a) Zagen van alle houtsoorten
- b) Zagen van kunststof
- c) Zagen van gipsplaat
- d) Zagen van metalen

ONDERHOUD EN REINIGING

- Neem altijd de accu uit het elektrische gereedschap voor werkzaamheden aan het gereedschap (zoals het uitvoeren van onderhoud en het wisselen van inzetgereedschap) en voor het vervoeren en opbergen van het gereedschap. Bij per ongeluk bedienen van de aan/uitschakelaar bestaat verwondingsgevaar.
- Houd het elektrische gereedschap en de ventilatieopeningen altijd schoon om goed en veilig te werken.

Neem contact op met een erkende klantenservicewerkplaats voor elektrische gereedschappen als de accu niet meer naar behoren werkt.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

VERVOER

Op de meegeleverde lithiumionaccu's zijn de eisen voor het vervoer van gevaarlijke stoffen van toepassing. De accu's kunnen door de gebruiker zonder verdere voorwaarden over de weg worden vervoerd. Bij de verzending door derden (bijv. luchtvervoer of expeditiebedrijf) moeten bijzondere eisen ten aanzien van verpakking en markering in acht worden genomen. In deze gevallen moet bij de voorbereiding van de verzending een deskundige voor gevaarlijke goederen worden geraadpleegd. Verzend accu's alleen als de behuizing onbeschadigd is. Plak blootliggende contacten af en verpak de accu zodanig dat deze niet in de verpakking beweegt. Neem ook eventuele overige nationale voorschriften in acht.

GEBRUIK VOLGENS BESTEMMING

- Het elektrische gereedschap is bestemd voor het droog schuren van hout, kunststof, metaal, plamuur en gelakte oppervlakken. Elektrische gereedschappen met elektronische regeling zijn ook geschikt om ermee te polijsten.

SYMBOLEN

Sommige van de volgende symbolen kunnen bij dit toestel worden gebruikt. Bestudeer ze en leer hun betekenis. Een correcte interpretatie van deze symbolen zal het gebruik van dit toestel veiliger en beter maken.

Symbool Betekenis

	Veiligheidswaarschuwing
	EU-conformiteit
	Lees zorgvuldig de instructies voor u het product start
	Draag gehoorbescherming.
	Draag altijd gezichtsbescherming.

	Draag een stofmasker
	Draagveiligheidshandschoenen
V	Volt
~	Gelijkstroom
min ⁻¹	Onbelaste snelheid

De volgende en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

SYM-BOOL	SIGNAAL	BETEKENIS
	GEVAAR	Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	WAAR-SCHU-WING	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	PAS OP	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, lichte of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.
	PAS OP	(Zonder veiligheidssybool) Wijst op een situatie die kan resulteren in materiële schade.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

AFVOER



Gescheiden ophaling. Dit product mag niet met het normale huishoudelijke afval worden weggegooid. Als u vindt dat uw Greenworks product moet worden vervangen of het niet langer dienst doet, mag u het niet met het huishoudelijk afval weggooien. Zorg dat dit product beschikbaar is voor gescheiden ophaling.



De gescheiden ophaling van gebruikte producten en verpakking maakt het mogelijk om materialen te recyclen en opnieuw te gebruiken. Het hergebruik van gerecycled materiaal helpt milieuvervuiling te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Batteries



Li-ion

Aan het eind van hun gebruiksleven, moeten batterijen met zorg voor het milieu worden weggegooid. De batterij bevat materiaal dat gevaarlijk is voor u en het milieu. Het moet afzonderlijk verwijderd en weggegooid worden in een centrum dat lithium-ionbatterijen aanvaardt.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

TECHNISCHE GEGEVENS

Productnaam	24V Reciprozaagmachine
Nominale spanning	24 V
Onbelast toerental	0 - 2800 SPM
Slaglengte	22 mm
Schoenafstelling	NEEN
Gewicht (zonder batterij en oplader)	1.70 kg
Geluidssterkte	$L_{pA} = 89 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Geluidssterkte	$L_{wA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Totale trillingswaa-rde ah (onbelast)	$a_h = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Batterij	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Oplader	2913907

OPERATIE

24V Reciprozaagmachine
Afbeelding 1: Batterij verwijderen
Afbeelding 2: Batterij installeren
Afbeelding 3: Batterijstatus controleren
Afbeelding 4: Montage van de stofzak
Afbeelding 5: In- en uitschakelen
Afbeelding 6: Zaagbladen installeren of verwijderen
Afbeelding 7: Schoen installeren of verwijderen
Afbeelding 8: Hoek van de schoen wijzigen
Afbeelding 9: Correcte werking
Afbeelding 10: Vlak zagen
Afbeelding 11: Houtzagen
Afbeelding 12: Metaalzagen
Afbeelding 13: Vouwzagen - uitsluitend hout

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

⚠ ВНИМАНИЕ

Внимательно изучите все указания по технике безопасности. Несоблюдение данных указаний и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и риску получения серьезной травмы.

Сохраните все указания и инструкции для использования в будущем.

Термин «электроинструмент» в данных указаниях относится к вашему электроинструменту, работающему от сети (сетевому) или работающему от батареи (беспроводному).

Безопасность рабочей зоны

- Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Замусоренная и плохо освещенная рабочая зона может стать причиной несчастных случаев.
- Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например, рядом с горючими жидкостями, газами или в запыленных местах. Из электроинструмента вылетают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Не допускайте детей и посторонних наблюдателей к рабочей зоне. Присутствие посторонних может стать причиной потери контроля над инструментом.

Электробезопасность

- Не допускайте попадания на электроинструмент влаги и не используйте его во влажной атмосфере. Влажный инструмент создает повышенный риск поражения током.

Личная безопасность

- Будьте внимательны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не работайте с электроинструментом, если вы утомлены, находитесь в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под

воздействием лекарственных средств. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

- Используйте индивидуальные средства защиты. Работайте в защитных очках. Средства индивидуальной защиты, например, противоопылевые респираторы, защитная обувь с несכולьзящей подошвой, каски, средства защиты органов слуха, помогут вам избежать травм.
- Не допускайте случайного запуска. Убедитесь, что выключатель находится в положении Выкл. перед тем как подключаться к электросети или батарее, брать или переносить инструмент. Перенос электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение к электросети во включенном состоянии может привести к несчастному случаю.
- Перед включением электроинструмента снимите регулировочные и гаечные ключи. Ключ, закрепленный на вращающихся частях инструмента, может привести к травме.
- Не перенапрягайтесь. Сохраняйте устойчивое положение. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Работайте в специальной одежде. Не надевайте болтающуюся одежду и украшения. Не допускайте попадания волос, одежды и перчаток в движущиеся детали. Болтающаяся одежда, украшения и неубранные волосы могут быть затянуты движущимися деталями.
- Если электроинструмент снабжен пылеулавливающей системой, убедитесь в том, что она подключена и правильно функционирует. Использование пылесборника может снизить влияние опасных факторов, связанных с запыленностью.

Эксплуатация и уход за электроинструментом

- Не перегружайте электроинструмент. Правильно подбирайте инструмент для выполнения необходимой

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

работы. Правильно подобранный электроинструмент лучше и безопаснее выполняет свою работу на такой скорости вращения двигателя, для которой он был разработан.

- Не используйте электроинструмент, если невозможно остановить двигатель выключателем. Любой электроинструмент, который не может управляться с помощью выключателя, представляет опасность и должен быть отремонтирован.
- Подсоедините вилку от источника питания и/или от батареи электроинструмента, прежде чем выполнять настройку, менять насадки или помещать электроинструмент на хранение. Такие меры предосторожности снижают риск случайного пуска электроинструмента.
- Храните электроинструмент в месте, недоступном для детей и не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- Поддерживайте электроинструмент в надлежащем рабочем состоянии. Проверьте движущиеся детали на предмет несоосности или заедания, выявите поломанные детали и другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если в электроинструменте есть неполадки, устраните их перед его использованием. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- Держите режущие инструменты в заточенном и чистом состоянии. Режущие инструменты с острыми краями, поддерживаемые в надлежащем рабочем состоянии, реже заклиниваются, и ими легче управлять.
- Применяйте электроинструмент, дополнительное оборудование, наконечники и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями, учитывая при этом рабочие условия и выполняемую работу. Во избежание опасности соблюдайте указанное для электроинструмента

предназначение.

Эксплуатация и уход за батареей

- Убедитесь, что выключатель находится в положении Выкл. перед установкой батареи. Установка батареи в электроинструмент, находящийся во включенном состоянии, может привести к несчастному случаю.
- Заряжайте только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа батареи, может создать риск возгорания при использовании с другой батареей.
- Используйте электроинструмент только с предназначенными для него батареями. Использование любых других батарей может создать риск травм и пожара.
- Когда батарея не используется, держите ее вдали от металлических предметов, например, канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов или других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть полюса батареи. Замыкание полюсов батареи может стать причиной ожогов или пожара.
- При ненормальных условиях эксплуатации из батареи может вытечь жидкость. Избегайте контакта с ней. Если случайно произошел контакт, смойте жидкость водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекшая из батареи, может вызвать раздражение или ожоги.
- При использовании под прямыми солнечными лучами не допускайте попадания воды на устройство, а также не работайте под дождем.
- Храните в помещении, не оставляйте под дождем, во влажных местах или под прямыми солнечными лучами.

Обслуживание

- Ваш электроинструмент должен обслуживаться только квалифицированным специалистом с использованием только оригинальных запасных частей. Это будет обеспечивать безопасность электроинструмента.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- При работе держите инструмент за рукоятки с электроизолирующим покрытием, так как сверло может наткнуться на скрытую электропроводку. В результате контакта сверла с проводом, находящимся под напряжением, металлические части инструмента также могут оказываться под напряжением, что приведет к поражению работающего электрическим током.
- Предохраняйте легкие. При пыльных работах также пользуйтесь защитным забралом и респиратором.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ БАТАРЕИ

1. Не разбирайте, не открывайте и не ломайте дополнительную батарею.
2. Не подвергайте батарею воздействию высокой температуры и огня. Не допускайте хранения под прямыми солнечными лучами.
3. Не замыкайте батарею накоротко. Не храните батареи небрежно в коробке или ящике, где они могут накоротко замкнуться друг с другом или с другими металлическими предметами.
4. Не извлекайте батарею из батарейного блока, необходимого для ее использования.
5. Не подвергайте батарею механическим ударам.
6. В случае утечки жидкости из батареи не допускайте ее контакта с кожей или попаданию в глаза. Если произошел контакт с этой жидкостью, обильно промойте пораженный участок водой и обратитесь к врачу.
7. Не используйте зарядные устройства, не предусмотренные для использования с этим изделием.
8. Соблюдайте полярность при подключении батареи к устройству и правила ее эксплуатации.
9. Не используйте батареи, не предусмотренные для использования с этим изделием.
10. Не смешивайте батареи разных производителей, мощности, размера

или типа в одном устройстве.

11. Держите батарею в недоступном для детей месте.
12. Немедленно обратитесь к врачу в случае проглатывания деталей батареи.
13. Приобретайте только такие батареи, которые предназначены для использования с этим изделием.
14. Храните батарею в чистоте и сухости.
15. Протрите клеммы батареи чистой сухой тканью, если они загрязнились.
16. Заряжаемые батареи необходимо заряжать перед использованием. Всегда используйте надлежащее зарядное устройство и обратитесь к инструкциям производителя или руководству по эксплуатации изделия для осуществления правильной зарядки.
17. Не заряжайте батарею в течение долгого времени, если она не используется.
18. После длительного хранения может понадобиться несколько раз зарядить и разрядить батарею, чтобы обеспечить максимальную производительность.
19. Заряжаемые батареи обеспечивают наилучшую производительность, когда они эксплуатируются при нормальной комнатной температуре ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$).
20. Сохраните документацию, поставляемую вместе с изделием, для использования в будущем.

СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Вы можете использовать данное изделие для следующих назначений:

- a) Резание любых пород древесины
- b) Резание пластика
- c) Резка гипсокартона
- d) Резание металлов

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

- До начала работ по техобслуживанию, смене инструмента и т. д., а также при транспортировке и хранении вынимайте аккумулятор из электроинструмента. При непреднамеренном включении возникает опасность

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

травмирования.Т

- Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать электроинструмент и вентиляционные щели в чистоте.

Если аккумулятор больше не работает, то обратитесь, пожалуйста, в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов фирмы.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На вложенные литиево-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам. Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

- Данное устройство предназначено для сухого шлифования дерева, пластмассы, металла, шпаклевки, а также окрашенных поверхностей. Машины с электронным управлением также пригодны для полировки.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Следующие символы могут быть использованы на этом устройстве. Изучите и уясните их. Понимание этих символов позволит вам эксплуатировать данное устройство лучше и безопаснее.

Обозначение Значение



Внимание



Соответствие требованиям CE



Внимательно прочтите данные инструкции перед использованием продукта.



Применяйте средства защиты органов слуха



Всегда надевайте защитные очки.



Носите противопылевую маску.



Носите защитные перчатки

V

Вольты



Постоянный ток

min⁻¹

Скорость вращения на холостом ходу

Следующие сигнальные слова и значения предназначены для того, чтобы объяснить уровень риска, связанного с этим изделием.

ОБОЗНАЧЕНИЕ СИГНАЛ ЗНАЧЕНИЕ



ОПАСНОСТЬ!

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к летальному исходу или серьезной травме.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

	ВНИМАНИЕ!	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к летальному исходу или серьезной травме.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травме легкой или средней тяжести.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!	(Без предупреждающего символа) Указывает на ситуацию, которая может привести к порче имущества.

утилизируйте их с надлежащей заботой об окружающей среде. Батарея содержит вещества, которые являются опасными для вас и окружающей среды. Ее следует снять и отправить для утилизации в пункт приема отработанных литий-ионных батарей.

УТИЛИЗАЦИЯ



Раздельный сбор мусора. Это изделие не должно утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. После окончания срока службы изделия Greenworks не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Подготовьте его для раздельного сбора мусора.



Раздельный сбор отработанных изделий и использованных упаковочных материалов позволяет их перерабатывать и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает предотвратить загрязнение окружающей среды и снижает спрос на сырье.

Batteries



В конце срока службы батарей

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Наименование изделия	САБЕЛЬНАЯ ПИЛА 24 В
Номинальное напряжение	24 В
Скорость на холостом ходу	0 - 2800 SPM
Длина хода	22 mm
Регулировка опорного башмака	НЕТ
Масса (без батареи и зарядного устройства)	1.70 кг
Уровень звуковой мощности	$L_{pA} = 89 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Гарантированный уровень акустической мощности	$L_{wA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Суммарное значение вибраций	$a_w = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Батарея	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Зарядное устройство	2913907

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

САБЕЛЬНАЯ ПИЛА 24 В
рис. 1: Извлечение батареи
рис. 2: Установка батареи
рис. 3: Проверка состояния заряда батареи
рис. 4: Установка пылесборного мешка
рис. 5: Включение и выключение
рис. 6: Установка или удаление полотна
рис. 7: Установка или удаление опорного башмака
рис. 8: Изменение угла опорного башмака
рис. 9: Правильная эксплуатация
рис. 10: Обрезка заподлицо
рис. 11: Резание дерева
рис. 12: Резание металла
рис. 13: Резание кармана – только по дереву

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

⚠ VAROITUS

Lue kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

Työpaikan turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Työpaikan epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
- Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä. Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi. Voit menettää laitteesi hallinnan huomiosi suuntautuessa muualle.

Sähköturvallisuus

- Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle. Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä

Henkilöturvallisuus

- Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä mitään sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tahi lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Henkilökohtaisen suojavarustuksen käyttö, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulonsuojaimien, riippuen sähkötyökalun lajista ja käyttötavasta,

vähentää loukkaantumisriskiä.

- Vältä tahatontakäynnistämistä. Varmista, että sähkötyökalu on poiskytkettyä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai liität akun, otat sen käteen tai kannat sitä. Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
- Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Työkalu tai avain, joka sijaitsee laitteen pyörivässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- Vältä epänormaalia kehon asentoa. Huolehdi aina tukevasta seisoma-asennosta ja tasapainosta. Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsinet loitolla liikkuvista osista. Vältä vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- Jos pölynimu- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, tulee sinun tarkistaa, että ne on liitetty ja että niitä käytetään oikealla tavalla. Pölynimulaitteiston käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

Sähkötyökalujen huolellinen käyttö ja käsittely

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
- Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä. Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai siirrä sähkötyökalun varastoitavaksi. Nämä turvatoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistytksen.
- Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.

- Hoida sähkötyökalusi huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivätkä ole puristuksessa sekä, että siinä ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sähkötyökalun toimintaan. Anna korjata nämä voittuneet osat ennen käyttöä. Momen tapaturman syyt löytyvät huonosti huolletuista laitteista.
- Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti hoidetut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.
- Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

Akkukäyttöisten työkalujen huolellinen käsittely ja käyttö

- Varmista, että käynnistyskytkin on "seis"-asennossa ja lukittuna ennen, kuin asetat akun sisään. Akun asentaminen käyntiasennossa olevaan työkaluun voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- Lataa akku vain valmistajan suosittelemassa latauslaitteessa. Latauslaite, joka soveltuu määrättyntyyppiselle akulle, saattaa muodostaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.
- Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua. Jonkin muun akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- Pidä irrallista akkua loitolla metalliesineistä, kuten paperinliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet. Akkukoskettimien välinen oikosulku
- Väärästä käytöstä johtuen akusta saattaa vuotaa nestettä. Vältä koskettamasta nestettä. Jos nestettä vahingossa joutuu iholle, huuhtelee kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan tämän lisäksi lääkärin apua.

Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.

- Kun käytät laitetta suorassa auringonpaisteessa, pidä se poissa vedestä äläkä anna sen altistua sateelle.
- Säilytä sisätiloissa äläkä altista sateelle tai vedelle, vältä suoraa auringonpaistetta.

Huolto

- Anna ainoastaan koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.

ERITYISET TURVALLISUUSÄÄNNÖT

- Pitele sähkötyökalua eristetystä tartuntapinnasta, kun teet työtä, jossa leikkuri voi koskettaa piilossa olevaa johtoa. Jos leikkuri koskettaa sähköistettyä johtoa, työkalun metalliosat voivat sähköistyä ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- Suojele keuhkojasi. Käytä kasvonsuojusta tai kasvonaamaria, mikäli työstä syntyy pölyä.

AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSET

1. Älä pura, avaa tai silppua toissijaista akkua.
2. Älä altista akkua kuumuudelle tai tulelle. Vältä säilytystä suorassa auringonvalossa.
3. Älä aiheuta akussa oikosulkuja. Älä säilytä akkuja huolettomasti laatikossa, jossa ne voivat aiheuttaa toisilleen oikosulun tai joutua oikosulkuun muiden metalliesineiden takia.
4. Älä poista paristoa alkuperäisestä akkukotelosta, joka vaaditaan käytössä.
5. Älä altista akkua mekaanisille iskuille.
6. Jos akku vuotaa, älä päästä nestettä koskettamaan ihoa tai silmiä. Jos näin kuitenkin käy, pese kyseinen alue runsaalla määrällä vettä ja hakeudu lääkärin hoitoon.
7. Älä käytä muita latureita kuin sitä, joka on erityisesti tarkoitettu käytettäväksi laitteen kanssa.
8. Paikanna sekä akun että laitteen plus-(+) ja miinus-(-) merkit ja aseta akku

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

oikein päin.

9. Älä käytä akkua, jota ei ole suunniteltu käytettäväksi laitteen kanssa.
10. Älä sekoita eri valmistajan, kapasiteetin, koon tai tyyppin akkuja laitteessa.
11. Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.
12. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon, jos akku on nielaistu.
13. Hanki aina laitteelle oikea paristo tai akku.
14. Pidä akku puhtaana ja kuivana.
15. Pyyhi akun navat puhtaalla, kuivalla liinalla, jos ne likaantuvat.
16. Toissijainen akku on ladattava ennen käyttöä. Käytä aina oikeaa laturia ja viittaa valmistajan ohjeiden tai tuotekäsikirjan latausohjeisiin.
17. Älä jätä akkua latautumaan tarpeellista pitempään, kun sitä ei käytetä.
18. Pitkäaikaisen säilytyksen jälkeen paristot tai akku voidaan joutua lataamaan useita kertoja, jotta suorituskyky maksimoituu.
19. Toissijainen akku tarjoaa parhaan suorituskyvyn normaalissa huoneenlämpötilassa ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$).
20. Säilytä alkuperäiset tuoteohjeet tulevaa käyttöä varten.

MÄÄRÄYKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Tätä tuotetta saa käyttää alla lueteltuihin tarkoituksiin:

- a) Kaikenlaisen puun leikkaamiseen
- b) Muovin leikkaamiseen
- c) Kiviseinän leikkaaminen
- d) Metallien leikkaamiseen

HUOLTO JA PUHDISTUS

- Irrota aina akku sähkötyökalusta ennen kaikkia laitteeseen kohdistuvia töitä (esim. huolto, työkalun vaihto jne.) sekä laitetta kuljetettaessa ja säilytettäessä. Muutoin käynnistyskytkimen tahaton painallus muodostaa loukkaantumisvaaran.
- Pidä aina sähkötyökalua ja sähkötyökalun tuuletusaukot puhtaina, jotta voit työskennellä hyvin ja turvallisesti.

Jos akku ei enää toimi, käänny sopimushuollon puoleen.

KULJETUS

Toimitukseen kuuluvat litiumioniakut ovat vaara-ainelain määristen alaisia. Käyttäjä saa kuljettaa akkuja kadulla ilman erikoistoimenpiteitä. Toimitettaessa sivullisen kautta (esim.: lentorahti tai huolinta) on noudatettava pakkausta ja merkintää koskevia erikoisvaatimuksia. Tällöin on lähetyksen valmistelussa ehdottomasti käytettävä vaara-aineasiantuntijaa. Lähetä akkuja ainoastaan, jos kotelo on vaurioitumaton. Teippaa avoimet liittimet ja pakkaa akku niin, että se ei pääse liikkumaan pakkauksessa. Ota myös huomioon mahdolliset tarkemmat kansalliset määräykset.

MÄÄRÄYKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

- Sähkötyökalu on tarkoitettu puun, muovin, metallin, silotteen sekä lakattujen pintojen kuivaan hiontaan. Sähkötyökalut, joissa on elektroninen säätö akkuvirtaa, soveltuvat myös kiillotukseen.

SYMBOLIT

Laitteessa saattaa olla joitakin seuraavista symboleista. Tutustu niihin ja opi niiden merkitys. Kun ymmärrät ne oikein, osaat käyttää tuotetta paremmin ja turvallisemmin.

Symboli Merkitys



Turvavaroitus



CE-vastaavuus



Lue ohjeet huolella ennen laitteen käyttöä.



Käytä kuulosuojaimia



Käytä aina suojalaseja.



Käytä pölynaamaria



Käytä suojakäsineitä

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

V	Volttia
m	Tasavirta
min⁻¹	Kuormaton nopeus

Seuraavien merkkien tarkoitus on selittää, miten vakava riski tuotteeseen liittyy.

SYM-BOLI	MERKKI	MERKITYS
	VAARA	Ilmoittaa välittömästä vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.
	VAROITUS	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.
	VAROITUS	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa pienen tai kohtalaisen vamman.
	VAROITUS	(Ilman symbolia) Ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuus vaurioitua.

HÄVITTÄMINEN



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisten kotitalousjätteiden kanssa. Jos Greenworks Tools -tuotteesi on jonain päivänä vaihdettava tai jos et enää tarvitse sitä, älä hävitä vanhaa tuotetta kotitalousjätteiden mukana. Vie tämä tuote erilliseen keräykseen.



Kun käytetyt tuotteet ja pakkausmateriaalit viedään erilliseen keräykseen, materiaalit voidaan kierrättää ja uusiokäyttää. Kierrätettyjen materiaalien uusiokäyttö estää ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden tarvetta.

Batteries



Hävitä akut niiden käyttöiän päättyessä ottamalla ympäristö huomioon. Akku sisältää materiaalia, joka on vaarallista käyttäjälle ja ympäristölle. Se on irrotettava ja hävitettävä erikseen laitoksessa, joka ottaa vastaan litiumioniakkuja.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

TEKNISET TIEDOT

Tuotteen nimi	24 V Kehyssaha
Nimellisjännite	24 V
Tyhjäkäyntinopeus	0 - 2800 SPM
Iskun pituus	22 mm
Jaluksen säätö	Ei
Paino (ilman akkua ja laturia)	1.70 kg
Äänenteho	$L_{pA} = 89 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Taattu äänitehotaso	$L_{wA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Tärinän kokonais sarvo	$a_h = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Akku	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Laturi	2913907

KÄYTTÖ

24 V Kehyssaha
Kuvaa 1: Akun irrottaminen
Kuvaa 2: Akun asentaminen
Kuvaa 3: Akun latauksen tarkistaminen
Kuvaa 4: Pölypussin asentaminen
Kuvaa 5: Kytkeminen päälle ja pois
Kuvaa 6: Terien asentaminen tai irrottaminen
Kuvaa 7: Jaluksen asentaminen tai irrottaminen
Kuvaa 8: Jaluksen kulman säätäminen
Kuvaa 9: Asianmukainen käyttö
Kuvaa 10: Tasaleikkaus
Kuvaa 11: Puun leikkaaminen
Kuvaa 12: Metallin leikkaaminen
Kuvaa 13: Loven leikkaaminen – vain puu

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

**ALLMÄNNA
SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR
ELVERKTYG****⚠ VARNING**

Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Nedan använt begrepp "Elverktyg" hänförs sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

Arbetsplatssäkerhet

- Håll arbetsplatsen ren och välbelyst. Oordning på arbetsplatsen och dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd. Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Elektrisk säkerhet

- Skydda elverktyget mot regn och väta. Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.

Personssäkerhet

- Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyg när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Under användning av elverktyg kan även en kort uppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon. Användning av personlig skyddsutrustning som t.ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd reducerar alltefter elverktygets typ och användning risken för kroppsskada.
- Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är fränkopplat

innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter/tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget. Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.

- Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du står stadigt och håller balansen. I detta fall kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- Bär lämpliga arbetskläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar. Löst hängande kläder, långt hår och smycken kan dras in av roterande delar.
- När elverktyg används med dammutsugnings- och -uppsamlingsutrustning, se till att dessa är rätt monterade och används på korrekt sätt. Användning av dammutsugning minskar de risker damm orsakar.

Korrekt användning och hantering av elverktyg

- Överbelasta inte elverktyget. Använd för aktuellt arbete avsett elverktyg. Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas. Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
- Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras. Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.
- Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning. Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.
- Skötselverktyget omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats; orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget tas i bruk. Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.

- Håll skärverktygen skarpa och rena. Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
- Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten. Om elverktyget används på ett sätt som det inte är avsett för kan farliga situationer uppstå.

Omsorgsfull hantering och användning av sladdlösa elverktyg

- Kontrollera att strömbrytaren är i läget "AV" eller att den är låst innan du lägger i batteriet. Iläggning av ett batteri i ett påslaget verktyg kan förorsaka olyckor.
- Ladda batterierna endast i de laddare som tillverkaren rekommenderat. Om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper finns risk för brand.
- Använd endast batterier som är avsedda för aktuellt elverktyg. Används andra batterier finns risk för kroppsskada och brand.
- Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från reservbatterier för att undvika en bygling av kontaktarna. En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- Om batteriet används på fel sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare. Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.
- Undvik vätska vid användning i direkt solljus och använd inte i regn.
- Förvaras inomhus och ska inte utsättas för regn eller väta, undvik direkt solljus.

Service

- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och endast med originalreservdelar. Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.

SPECIFIKA SÄKERHETSREGLER

- Greppa verktyget i dess isolerade delar när du utför arbeten där maskinen kan komma i kontakt med dolda elkablar. Vid kontakt med en strömförande kabel kan de exponerade delarna på verktyget bli strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.
- Skydda dina lungor. Använd en hel ansiktsmask eller en mask som skyddar mot damm, om arbetet alstrar mycket damm.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERI

1. Ta inte isär, öppna inte eller strimla batterier.
2. Exponera inte batterier för hög värme eller eld. Undvik förvaring i direkt solljus.
3. Kortslut inte batterier. Förvara inte batterier på slarvigt sätt i kartonger eller lådor där de kan kortsluta varandra eller kortslutas av andra metallföremål.
4. Ta inte ur batterier från dess batterihölje som krävs för användning.
5. Utsätt inte batterier för mekaniska stötar och slag.
6. I händelse av läckage ska du se till att vätskan inte kommer i kontakt med hud eller ögon. Om sådan kontakt har skett ska området sköljas med rikliga mängder vatten – sök läkarhjälp.
7. Använd inte någon annan laddare än den som medföljer utrustningen.
8. Observera plus (+) och minus (–), batteri och utrustning för att säkerställa korrekt användning.
9. Använd inga batterier som inte är avsedda att användas med utrustningen.
10. Blanda inte batterier från olika tillverkare, med olika kapacitet, av olika storlek eller typ i enheten.
11. Förvara batterier utom räckhåll för barn.
12. Sök omedelbart läkarvård om något batteri sväls.
13. Köp alltid korrekt cell eller batteri för utrustningen.
14. Håll batterier rena och torra.
15. Torka av batteripolerna med en ren, torr trasa vid behov.
16. Andrabatteriet ska laddas upp

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

före användning. Använd alltid korrekt laddare och läs tillverkarens instruktioner eller produktmanualen för korrekt uppladdning.

17. Lämna inte batterier på laddning under längre tid om de inte används.
18. Efter långvarig förvaring kan de vara nödvändigt att ladda och ladda ur cellerna eller batterierna flera gånger för att de ska nå optimal prestanda.
19. Andrabatterier fungerar bäst när de används i normal rumstemperatur (20 °C ± 5 °C).
20. Behåll originaldokumentationen för framtida referens.

ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING

Du får använda produkten i följande syften:

- a) Skär i alla träsorter
- b) Skär i plast
- c) Skär i gipsvägg
- d) Skär i metall

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

- Ta bort batteriet innan åtgärder utförs på elverktyget (t.ex. underhåll, verktygsbyte etc.) samt före transport och lagring. Om strömställaren Till/Från oavsiktligt påverkas finns risk för personskada.
- Håll elverktyget och dess ventilationsöppningar rena för bra och säkert arbete.

Kontakta en auktoriserad serviceverkstad för elverktyg när batteriet inte längre är funktionsdugligt.

TRANSPORT

De litiumjonbatterier som ingår är underkastade kraven för farligt gods. Användaren kan utan ytterligare förpliktelser transportera batterierna på allmän väg. Vid transport genom tredje person (t. ex. flygfrakt eller expedition) ska speciella villkor för förpackning och märkning beaktas. I detta fall bör vid förberedelse av transport en expert för farligt gods konsulteras. Batterier får försändas endast om höljet är oskadat. Tejpa öppna kontakter och förpacka batteriet så att det inte kan röras i förpackningen. Beakta även tillämpliga nationella föreskrifter.

ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING

- Elverktyget är avsett för torrslipning av trä, plast, metall, spackelmassa samt lackerade ytor. Elverktyg med elektronisk reglering är även lämpliga för polering.

SYMBOLER

Sommige van de volgende symbolen kunnen bij dit toestel worden gebruikt. Bestudeer ze en leer hun betekenis. Een correcte interpretatie van deze symbolen zal het gebruik van dit toestel veiliger en beter maken.

Symbol	Betydelse
	Säkerhetsvarning
	CE-konformitet
	Läs alla instruktioner noggrant innan du startar produkten.
	Bär hörselskydd.
	Bär alltid ögonskydd.
	Använd andningsskydd
	Använd skyddshandskar
V	Volt
	Likström
min⁻¹	Hastighet utan belastning

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

Följande signalord och betydelse används för att förklara de olika risknivåerna som hör till denna produkt.

SYMBOL SIGNAL	BETYDELSE
 FARA	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall eller allvarlig skada.
 VARNING	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall eller allvarlig skada.
 FÖRSIK-TIGHET	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till mindre eller medelstora skador.
FÖRSIK-TIGHET	(Utan säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada.

AVYTTRING



Separat insamling. Produkten får inte kastas med normalt hushållsavfall. Om du någon dag skulle upptäcka att du behöver byta ditt redskap från Greenworks mot ett nytt eller om du inte längre har användning för det ska du inte kasta det med ditt hushållsavfall. Se till att produkten lämnas för separat insamling.



Separat insamling av använda produkter och förpackningsmaterial gör att material kan återvinnas och återanvändas. Återanvändning av återvunna material

hjälp till att förhindra miljöförstöring och minskar behovet av råmaterial.

Batteries



Li-ion

I slutet av deras bruksliv ska batterier avyttras med tanke på vår miljö. Batterier innehåller material som är skadliga för dig och miljön. De måste tas ur och avyttras separat på en anläggning som tar emot litiumjonbatterier.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

TEKNISKA DATA

Produktnamn	24 V Tigersåg
Klassad spänning	24 V
Tomgångshastighet	0 - 2800 SPM
Slaglängd	22 mm
Justering av anhället	NEJ
Vikt (utan batteri och laddare)	1.70 kg
Ljudeffektsnivå	$L_{pA} = 89 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garanterad ljudeffektsnivå	$L_{wA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrationsnivå	$a_w = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Batteri	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Laddare	2913907

ANVÄNDNING

24 V Tigersåg
Bild 1: Ta ur batteriet
Bild 2: Sätta i batteriet
Bild 3: Kontrollera batteriets laddningsstatus
Bild 4: Montering av slipdampåse
Bild 5: Slå på/stänga av
Bild 6: Montering och avmontering av sågblad
Bild 7: Montering och avmontering av anhåll
Bild 8: Ändra vinkel på anhållet
Bild 9: Rätt användning
Bild 10: Såga rakt
Bild 11: Träsågning
Bild 12: Metallsågning
Bild 13: Hålsågning - endast trä

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

GENERELLE ADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

⚠ ADVARSEL

Les gjennom alle advarslene og anvisningene. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene. Det nedenstående anvendte uttrykket «elektroverktøy» gjelder for strømndrevne elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

Sikkerhet på arbeidsplassen

- Hold arbeidsområdet rent og ryddig og sørg for bra belysning. Rotete arbeidsområder eller arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsutsatte omgivelser – der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.
- Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes. Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

Elektrisk sikkerhet

- Hold elektroverktøyet unna regn eller fuktighet. Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.

Personsikkerhet

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.
- Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller. Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklifaste arbeidssko, hjelm eller hørselvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøyet – reduserer risikoen for skader.
- Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse. Forviss deg om at

elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømmen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det. Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.

- Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet. Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende verktøydell, kan føre til skader.
- Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for å stå stødig og i balanse. Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, tøy og hansker unna deler som beveger seg. Løststående tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
- Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forviss deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte. Bruk av et støvavsug reduserer farer på grunn av støv.

Omhyggelig bruk og håndtering av elektroverktøy

- Ikke overbelast verktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre. Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
- Ikke bruk elektroverktøy med defekt på-/av-bryter. Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.
- Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller fjern batteriet før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehørsdeler eller legger maskinen bort. Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet start av elektroverktøyet.
- Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la maskinen brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet. Kontroller om bevegelige verktøydeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

er brukket eller skadet, slik at dette innvirker på elektroverktøyet funksjon. La disse skadede delene repareres før elektroverktøyet brukes. Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.

- Hold skjæreverktøyene skarpe og rene. Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.

Omhyggelig bruk og håndtering av batteridrevne verktøy

- Se etter at strømbryteren er stilt på "av" eller er sperret før du setter inn batteriet. Innsetting av et batteri i et verktøy som er slått på kan forårsake ulykker.
- Lad batteriet kun opp i ladeapparater som er anbefalt av produsenten. Det oppstår brannfare hvis et ladeapparat som er egnet til en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.
- Bruk derfor kun riktig type batterier for elektroverktøyene. Bruk av andre batterier kan medføre skader og brannfare.
- Hold batteriet som ikke er i bruk unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander, som kan lage en forbindelse mellom kontaktene. En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- Ved gal bruk kan det lekke væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke en lege. Batterivæske som renner ut kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.
- Når maskinen brukes i direkte solskinn må den holdes ute av vann og ikke utsettes for regn.
- Oppbevar innendørs, ikke utsett batteripakken for regn eller vann, unngå direkte sollys.

Service

- Elektroverktøyet ditt skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler. Slik opprettholdes verktøyet sikkerhet.

SPESIELLE SIKKERHETSREGLER

- Hold det elektriske verktøyet på de isolerte gripeflatene når du foretar arbeid der skjæreredskapen kan få kontakt med skjulte strømførende elektriske ledninger. Skjæreredskap som får kontakt med strømførende elektriske ledninger kan føre til at metalledene på verktøyet blir strømførende og at brukeren kan få støt.
- Beskytt lungene dine. Bruk ansiktsskjerm eller støvmaske dersom sagingen er støvdannende.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BATTERIPAKKE

1. Ikke demonter, åpne eller destruer sekundær batteripakke.
2. Ikke utsett batteripakken for sterk varme eller ild. Unngå lagring i direkte sollys.
3. Ikke kortslutt batteripakken. Ikke oppbevar batteriene i en eske eller skuff hvor de kan kortslutte hverandre eller bli kortsluttet gjennom kontakt med metallgjenstander.
4. Ikke fjern batteriet fra dets originale batteripakkeavlukke som er påkrevet for dets bruk.
5. Ikke utsett batteripakken for mekaniske slag eller belastninger.
6. Ved en lekkasje må batterivæsken ikke komme i kontakt med hud eller øyne. Hvis hud eller øyne utsettes for batterisyre må området skylles med store mengder rent vann hvoretter det om nødvendig må søkes medisinsk hjelp.
7. Ikke bruk andre ladere enn den som spesifikt leveres for bruk sammen med utstyret.
8. Følg pluss- (+) og minus- (–) merkene på batteriet og sørg for korrekt plassering av batteripakken.
9. Ikke bruk andre batteripakker enn den som spesifikt leveres for bruk sammen med utstyret.
10. Ikke bland batteripakker fra forskjellige

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

produsenter eller med forskjellig kapasitet, størrelse og type i ett apparat. Sørg for at barn ikke får tilgang til batteripakken.

11. Søk umiddelbart medisinsk hjelp dersom batteripakken svelges.
12. Søk omedelbart leikarvård om något batteri sv ljs.
13. K p alltid korrekt celle eller batteri for utstyret.
14. Hold batteripakken ren og tørr.
15. Tørk av batteripakkens kontakter med en ren og tørr klut dersom de blir skitne.
16. Sekundær batteripakke må lades før bruk. Bruk alltid korrekt lader og les produsentens instruksjoner eller brukermanual for korrekte veiledning om lading.
17. Ikke etterlat batteripakken i laderen over lengre perioder når den ikke er i bruk.
18. Etter en omfattende lagringsperiode kan det være nødvendig å lade opp og lade ut batteripakken flere ganger for å oppnå maksimale ytelser.
19. Sekundær batteripakke gir sin beste ytelser n r den benyttes ved normal romtemperatur ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$).
20. Ta vare på den originale produktliteraturen for framtidig referanse.

FORM LSMESSIG BRUK

Du kan bruke dette produktet til følgende formål:

- a) Kutter alle typer ved
- b) Kutter plastikk
- c) Kapping av tørrmur
- d) Kutter metall

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Ta batteriet ut av elektroverktøyet f r alle arbeider på elektroverktøyet utføres (f. eks. vedlikehold, verkt yskifte osv.) hhv. ved transport og oppbevaring. Det er fare for skader hvis du trykker på på-/av-bryteren ved en feiltagelse.
- Hold elektroverktøyet og ventilasjonsspaltene alltid rene, for å kunne arbeide bra og sikkert.

Hvis batteriet ikke lenger er funksjonsdyktig,

må du henvende deg til en autorisert kundeservice for elektroverktøyet.

TRANSPORT

Li-ion-batteriene i verktøyet underligger kravene for farlig gods. Batteriene kan transporteres på veier av brukeren uten ytterligere krav. Ved forsendelse gjennom tredje personer (f. eks.: lufttransport eller spedisjon) må det oppfylles spesielle krav til emballasje og merking. Du må da konsultere en ekspert for farlig gods ved forberedelse av forsendelsen. Send batterier kun hvis huset ikke er skadet. Lim igjen de åpne kontaktene og pakk batteriet slik at det ikke beveger seg i emballasjen. Ta også hensyn til eventuelle videref rende nasjonale forskrifter.

SYMBOLER

Noen av følgende symboler kan bli brukt i tilknytning til dette produktet. Vennligst studer dem og l r hva de betyr. Korrekt tolkning av disse symbolene vil gjøre det mulig å betjene produktet bedre og tryggere.

Symbol	Betydning
	Sikkerhetsalarm
	CE s�msvar
	Les instruksjonene nøye før apparatet tas i bruk.
	Bruk hørselsvern
	Bruk alltid øyebeskyttelse.
	Bruk støvmaske.
	Bruk sikkerhetshansker
V	Volt
	Direkte strøm

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

min⁻¹ Hastighet uten belastning

Følgende signalord og meninger har til hensikt å forklare graden av risiko forbundet med bruken av dette.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDELSE
	FARE	Indikerer en umiddelbart farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.
	ADVARSEL	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.
	FORSIKTIGHET	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate skader.
	FORSIKTIGHET	(Uten advarende sikkerhetssymbol) Indikerer en situasjon som kan føre til skade på ting.

AVHENDING



Separat avhending. Dette produktet må ikke avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall. Skulle du oppdage at ditt Greenworks-verktøyet må skiftes ut eller at du ikke lenger har bruk for det, ikke kast det i husholdningsavfallet. Gjør dette produktet tilgjengelig for separat avhending.



Separat avhending av brukte produkter og emballasje sikrer at materialene kan

resirkuleres og brukes på nytt. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å hindre miljøforurensning og reduserer behovet for råmaterialer.

Batteries



Når batteriet ikke lenger lar seg lade må det avhendes på en miljømessig forsvarlig måte:

Batteriet inneholder materialer som er farlige for deg og miljøet. Det må fjernes og avhendes separat på et sted som aksepterer mottak av litium-ionbatterier.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

TEKNISKE DATA

Produktnavn	24V Bajonettsag
Nominell spenning	24 V
Hastighet ubelastet	0 - 2800 SPM
Bladets kuttelengde	22 mm
Skojustering	NEI
Vekt (uten batteri og lader)	1.70 kg
Lydeffektnivå	$L_{pA} = 89 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garantert lydeffektnivå	$L_{wA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrasjoner	$a_w = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Batteri	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Lader	2913907

BETJENING

24V Bajonettsag
Figure 1: Fjerning av batteriet
Figure 2: Innsetting av batteriet
Figure 3: Kontroll av batteriets ladetilstand
Figure 4: Montering av støvpose
Figure 5: Slå på og av
Figure 6: Installer eller fjern bladene
Figure 7: Installer eller fjern skoen
Figure 8: Endre vinkelen på skoen
Figure 9: Korrekt bruk
Figure 10: Kapping jevnt med overflaten
Figure 11: Kapping av tre
Figure 12: Kapping av metal
Figure 13: Lommekapping – bare tre

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**GENERELLE
SIKKERHEDSINSTRUKSER TIL EL-
VÆRKTØJ****⚠ ADVARSEL**

Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. I tilfælde af manglende overholdelse af sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug. Det i sikkerhedsinstrukserne benyttede begreb „el-værktøj“ refererer til netdrevet el-værktøj (med netkabel) og akkudrevet el-værktøj (uden netkabel).

Sikkerhed på arbejdspladsen

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og rigtigt belyst. Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv. El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når maskinen er i brug. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

Elektrisk sikkerhed

- El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj. Uændrede stik, der passer til kontakten, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Maskinen må ikke udsættes for regn eller fugt. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til (f.eks. må man aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten). Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller

maskindele, der er i bevægelse. Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ. Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

- Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke noget el-værktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer. Få sekundær opmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på. Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmasker, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.
- Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller akkuen, løfter eller bærer det. Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det slutes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
- Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet tændes. Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindele, er der risiko for personskader.
- Undgå en anormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance. Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig. Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt. Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet støv.

Omhyggelig omgang med og brug af el-værktøj

- Undgå overbelastning af maskinen. Brug altid et el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt. Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farlig og skal repareres.
- Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern akkuen, inden maskinen indstilles, der skiftes tilbehørsdele, eller maskinen lægges fra. Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
- Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med maskinen eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
- El-værktøjet bør vedligeholdes omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden maskinen tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- Brug el-værktøj, til behør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.

Omhyggelig omgang med og brug af akku-værktøj

- Se efter, at start-stopknappen er i "stop"

stilling eller spærret, inden batteriet sættes ind. Hvis batteriet sættes i et tændt redskab, kan man komme til skade.

- Oplad kun akku'er i ladeaggregater, der er anbefalet af fabrikanten. Et ladeaggregat, der er egnet til en bestemt type batterier, må ikke benyttes med andre batterier – brandfare.
- Brug kun de akku'er, der er beregnet til el-værktøjet. Brug af andre akku'er øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare.
- Ikke benyttede akku'er må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne. En kortslutning mellem batteri-kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger.
- Hvis akku'en anvendes forkert, kan der slippe væske ud af akku'en. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene. Akku-væske kan give hudirritation eller forbrændinger.
- Ved brug i direkte sollys, skal den holdes ude af vand og må ikke udsættes for regn.
- Opbevar indendørs, og udsæt ikke for regn eller vand, undgå direkte sollys.

Service

- Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele. Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.

SIKKERHEDSINSTRUKSER TIL SLIBEMASKINER

- Anvend kun el-værktøjet til tørsavning. Indtrængning af vand i el-værktøjet øger risikoen for elektrisk stød.
- Hold øje med, at personer ikke udsættes for gnistregn. Fjern brændbart materiale, der ligger i nærheden. Der opstår gnistregn i forbindelse med slibning af metal.
- Pas på brandfare! Undgå overophedning af slibeemnet og sliberen. Tøm altid støvbeholderen, før arbejds pauser indtages. Slibestøv i støvpose, mikrofilter, papirpose (eller i filterpose eller støvsugerens filter) kan antænde

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

sig selv under ugunstige forhold som f.eks. gnistregn, der opstår under metalslibning. Det er særlig farligt, hvis støvet er blandet med lak-, polyurethanrester eller andre kemiske stoffer og slibeemnet er varmt efter lang tids arbejde.

- Hold altid maskinen fast med begge hænder og sørg for at stå sikkert under arbejdet. El-værktøjet føres sikkert med to hænder.
- Sikr emnet. Et emne holdes bedre fast med spændeanordninger eller skruestik end med hånden.
- Åben ikke akkuen. Fare for kortslutning.



Beskytt batteriet mod varme, f. eks. også mot permanent solinnvirkning, ild, vann og fuktighet. Det er fare for eksplosjoner.

- Beskadiges akkuen eller bruges den forkert, kan der sive dampe ud. Tilfør frisk luft og søg læge, hvis du føler dig utilpas. Dampene kan irritere luftvejene.
- Anvend kun akkuen i forbindelse med dit Bosch elværktøj. Kun på denne måde beskyttes akkuen mod farlig overbelastning.
- Akkuen kan blive beskadiget af spidse genstande som f.eks. nåle eller skruetrækkere eller ekstern kraftpåvirkning. Der kan opstå indvendig kortslutning, så akkuen kan antændes, ryge, eksplodere eller overophedes.

SIKKERHEDSVEJLEDNINGER FOR BATTERI

1. Det sekundære batteri må ikke adskilles, åbnes eller ødelægges.
2. Udsæt ikke batteripakken for varme eller ild. Undgå opbevaring i direkte sollys.
3. Batteripakken må ikke kortsluttes. Opbevar ikke batteripakken tilfældigt i en kasse eller skuffe, hvor de kan kortslutte hinanden eller blive kortsluttet af andre metalgenstande.
4. Tag ikke batteriet ud af dets oprindelige holder, der er nødvendig for brug.
5. Udsæt ikke batteripakken for mekaniske stød.
6. I tilfælde af lækage, må væske ikke komme i kontakt med huden eller øjnene. Hvis der er en sådan kontakt

opstår, vask det berørte område med rigelige mængder vand og søg læge.

7. Brug ikke nogen anden oplader end den der følger med udstyret.
8. Vær opmærksom på plus (+) og minus (-) mærkerne, batteri og udstyr for at sikre korrekt brug.
9. Brug ikke et batteri, der ikke er designet til brug med udstyret.
10. Bland ikke batteripakker med forskellig fabrikant, kapacitet, størrelse eller type på apparatet.
11. Opbevar batteripakken utilgængeligt for børn.
12. Søg straks læge, hvis batteriet sluges.
13. Køb altid den korrekte celle eller batteri til udstyret.
14. Hold batteripakken ren og tør.
15. Tør batteripakkens terminaler med en ren, tør klud, hvis de bliver snavsede.
16. Sekundær batteripakke skal oplades før brug. Brug altid den korrekte oplader og se producentens vejledninger eller udstyrsmanual for passende vejledning til opladning.
17. Lad ikke et batteripakken oplade i lang tid, når den ikke er i brug.
18. Efter længere tids opbevaring kan det være nødvendigt at oplade og aflade cellerne eller batteripakken flere gange for at opnå maksimal ydeevne.
19. Sekundære batteripakker yder bedst, når de bruges ved normal stuetemperatur (20 °C ± 5 °C).
20. Gem den oprindelige produktliteratur for fremtidig reference.

BEREGET ANVENDELSE

- El-værktøjet er beregnet til tør slibning af træ, plast, metal, spartelmasse samt lakerede overflader. El-værktøj med elektronisk regulering er også egnet til at polere.

SYMBOLER

Nogle af nedenstående symboler bruges i forbindelse med denne maskine. Studer dem og vær klar over deres betydning. Med korrekt forståelse af disse symboler betjener du maskinen bedre og sikrer.

Symbol Betydning

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

	Sikkerheds Varsel
	CE Overensstemmelse
	Læs venligst vejledningen omhyggeligt inden start af produktet.
	Benyt høreværn
	Brug altid øjenværn.
	Bær en støvmaske
	Bær sikkerhedshandsker
V	Volt
	Jævnstrøm
min⁻¹	Tomgangshastighed Tomgangs orbital slagtal
cm²	Slibear overflade
mm	Rystepudser diameter Slibesål diameter

Følgende signalord og betydninger rede-
gør for risikoniveauerne ved brug af denne
maskine.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDELSE
	FARE	Angiver en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	ADVARSEL	Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.

	FORSIGTIG	Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.
	FORSIGTIG	(Uden sikkerhedssalmsymbol) Angiver en situation, som kan medføre skade på omgivelser.

BORTSKAFFELSE



Særskilt indsamling. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Hvis du en dag har brug for at udskifte din Greenworks værktøjer, eller hvis du ikke længere har brug for dem, må de ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Dette produkt skal afleveres til separat indsamling.



Separat indsamling af brugte produkter og emballage gør det muligt at genbruge materialer og bruge dem igen. Genanvendelse af genbrugsmaterialer bidrager til at forhindre forurening af miljøet og reducerer behovet for råmaterialer.

Batteries



Li-ion

Ved afslutningen af deres levetid, skal batterierne kasseres ved at tage hensyn til miljøet. Batteriet indeholder materiale, der er farligt for dig og miljøet. Det skal fjernes og bortskaffes adskilt på et anlæg, som accepterer lithium-ion-batterier.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

TEKNISKE DATA

Produktnavn	24V BAJONETSAV
Nominel spænding	24 V
Tomgangshastighed	0 -2800 SPM
Slaglængd	22 mm
Justering af sko	NEJ
Vægt (uden batteri og oplader)	1.70 kg
Lydeffektniveau	$L_{pA} = 89 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garanteret lydeffektniveau	$L_{wA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibration totalværdi	$a_w = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Batteri	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Oplader	2913907

VEKSELSTRØM

24V Deltasliber

Figur 1: Fjernelse af batteriet
Figur 2: Påsæning af batteriet
Figur 3: Kontrol af batteriets ladning
Figur 4: Skifte omdrejningsretning
Figur 5: Wlaczanie i wylaczanie
Figur 6: På- eller afmontering af klinger
Figur 7: På- eller afmontering af sko
Figur 8: Ændring af skoens vinkel
Figur 9: Betjening
Figur 10: Glatskæring
Figur 11: Træskæring
Figur 12: Metalskæring
Figur 13: Lommeskæring - kun træ

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

**OGÓLNE PRZEPISY
BEZPIECZENSTWA DLA
ELEKTRONARZĘDZI****▲ OSTRZEŻENIE**

Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/ lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Użyte w poniższym tekście pojęcie »elektronarzędzie« odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.
- Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.
- Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości. Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem ochronnym. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.

- Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazda pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych. Użycie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozważą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.
- Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazda i/lub podłączeniem do akumulatora, a także

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.

- Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi. W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidywanych sytuacjach.
- Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte. Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi

- Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane. Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.
- Nie należy używać elektronarzędzia, którego wyłącznik/ wyłącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym

dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.

- Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących. O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymane. Zadbane narzędzia łatwiej się też prowadzi.
- Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Niezgodnie z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Prawidłowa obsługa i eksploatacja narzędzi akumulatorowych

- Zanim włożycie akumulator, upewnijcie się, że wyłącznik jest zablokowany lub znajduje się w pozycji "zatrzymane". Wprowadzenie akumulatora do włączanego narzędzia może spowodować wypadek.
- Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, zalecanych przez producenta. W przypadku użycia ładowarki, przystosowanej do ładowania określonego rodzaju akumulatorów, w sposób niezgodny z przeznaczeniem, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- W elektronarzędziach można używać jedynie przewidzianych do tego celu akumulatorów. Użycie innych akumulatorów może spowodować obrażenia ciała i zagrożenie pożarem.
- Nieużywany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

spowodować zmostkowanie styków. Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

- Przy niewłaściwym użyciu możliwe jest wydostanie się elektrolitu z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nim, a w przypadku niezamierzonych zetknięcia się z elektrolitem, należy umyć dane miejsce ciała wodą. Jeżeli ciecz dostała się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem. Elektrolit może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń.
- W przypadku stosowania w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, nie dopuszczać do kontaktu z wodą i nie wystawiać na działanie deszczu.
- Przechowywać w pomieszczeniach zamkniętych. Unikać bezpośredniego narażenia na działanie promieni słonecznych, wody i deszczu.

Serwis

- Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z SZLIFIERKAMI

- Elektronarzędzie należy używać jedynie do szlifowania na sucho. Przeniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- Należy zadbać o to, aby powstające przy pracy iskry nie stanowiły dla nikogo zagrożenia. Wszystkie znajdujące się w pobliżu łatwopalne materiały należy usunąć. Przy szlifowaniu metali powstają iskry.
- Uwaga, niebezpieczeństwo pożaru! Należy unikać przegrzania się szlifowanego materiału i szlifierki. Przed przystąpieniem do pracy należy zawsze opróżnić pojemnik na pył. Wniesprzających warunkach, np. pod wpływem iskrzenia powstałego podczas szlifowania metali, może dojść do samozapalenia się pyłu szlifierskiego w workach, mikrofiltrach, papierowych pojemnikach na pył, a także w pojemnikach i adapterach

systemu odpylającego. Zwiększone niebezpieczeństwo istnieje, gdy pył taki zmieszany jest z resztkami lakieru, poliuretanu lub innymi chemicznymi materiałami, a materiał szlifowany jest po długiej obróbce rozgrzany.

- Elektronarzędzie należy trzymać podczas pracy mocno w obydwu rękach i zadbać o stabilną pozycję pracy. Elektronarzędzie prowadzone oburącz jest bezpieczniejsze.
- Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot. Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadle jest bezpieczniejsze niż trzymanie go w ręku.
- Nie otwierać akumulatora. Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.

Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami, np. przed stałym nasłonecznieniem, przed ogniem, wodą i wilgocią. Istnieje zagrożenie wybuchem.



- W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do wydzielania się gazów. Wywietrzyć pomieszczenie i w razie dolegliwości skonsultować się z lekarzem. Gazy mogą uszkodzić drogi oddechowe.
- Akumulator należy używać tylko w połączeniu z elektronarzędziem firmy Bosch, dla którego został on przewidziany. Tylko w ten sposób można ochronić akumulator przed niebezpiecznym dla niego przeciążeniem.
- Ostre przedmioty, takie jak na przykład gwoździe lub śrubokręt, a także działanie sił zewnętrznych mogą spowodować uszkodzenie akumulatora. Może wówczas dojść do zwarcia wewnętrznego akumulatora i do jego przepalenia, eksplozji lub przegrzania.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORA

1. Nie należy rozbierać, otwierać ani rozrywać akumulatora.
2. Nie narażać akumulatora na kontakt z wysoką temperaturą lub ogniem. Unikać przechowywania bezpośredniego na słońcu.
3. Nie zwierać styków akumulatora. Nie przechowywać akumulatora w

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

opakowaniu lub szufladzie, gdzie może dojść do zwarcia styków akumulatorów lub zetknięcia z innymi metalowymi przedmiotami.

4. Nie wyjmować akumulatora z oryginalnej obudowy akumulatora.
5. Nie narażać akumulatora na uderzenia mechaniczne.
6. W przypadku wycieku nie można dopuścić do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli dojdzie do kontaktu, należy przemyć dane miejsce dużą ilością wody i zwrócić się o pomoc medyczną.
7. Nie używać ładowarki innej niż ładowarka przeznaczona do używania z określonym urządzeniem.
8. Należy zwrócić uwagę na oznaczenia biegunów plus (+) i minus (-) akumulatora oraz w urządzeniu i dopilnować prawidłowego użycia.
9. Nie używać akumulatora, który nie jest przeznaczony do pracy z danym urządzeniem.
10. Nie używać w urządzeniu akumulatorów różnych producentów, o różnej pojemności, rozmiarze lub różnego typu.
11. Przechowywać akumulator poza zasięgiem dzieci.
12. W przypadku poknięcia akumulatora należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.
13. Zawsze należy kupować odpowiednie ogniwo lub akumulator do urządzenia.
14. Akumulator zawsze powinien być czysty i suchy.
15. Przetrzeć styki akumulatora czystą suchą szmatką, jeśli uległy one zabrudzeniu.
16. Dodatkowy akumulator należy naładować przed użyciem. Zawsze należy używać odpowiedniej ładowarki i stosować się do instrukcji lub podręcznika producenta w zakresie prawidłowego ładowania.
17. Nie pozostawiać akumulatora podłączonego do ładowarki przez dłuższy czas, jeśli nie jest on używany.
18. Po dłuższym czasie przechowywania może być konieczne kilkakrotne naładowanie i rozładowanie ogniwa lub akumulatora w celu uzyskania maksymalnej wydajności.

19. Dodatkowy akumulator zapewni najlepszą wydajność działania, gdy jest używany w normalnej temperaturze pokojowej ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$).

20. Zachować oryginalną literaturę produktu do wykorzystania w przyszłości.

UŻYCIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

- Elektronarzędzie jest przeznaczone do szlifowania na sucho drewna, tworzywa sztucznego, metalu, masy szpachlowej oraz lakierowanych powierzchni. Elektronarzędzia z elektroniczną regulacją mogą być również stosowane do polerowania.

SYMBOLE

Na urządzeniu mogą znajdować się omówione poniżej symbole. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie. Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać urządzenie.

Symbol	Znaczenie
	Alarm bezpieczeństwa
	Zgodność CE
	Przed uruchomieniem produktu należy dokładnie przeczytać te instrukcje.
	Stosować środki ochrony słuchu
	Zawsze nosić okulary ochronne.
	Stosować maskę przeciwpyłową
	Stosować rękawice ochronne
V	Wolty
~	Prąd stały
min ⁻¹	Prędkość bez obciążenia Prędkość suwu orbitalnego bez obciążenia

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

cm²	Powierzchnia papieru ściernego
mm	Średnica orbity Średnica tarczy ściernej

Następujące hasła ostrzegawcze mają ilustrować poziom zagrożenia związanego z obsługą tego urządzenia.

SYMBOL	HASŁO	ZNACZENIE
	NIEBEZ- PIEC- ZEŃSTW O:	Bezwarunkowo niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, dojdzie do poważnych obrażeń lub śmierci.
	OSTRZ- EŻENIE	Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
	PRZE- STRO- GA	Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do obrażeń niskiego lub średniego stopnia.
	PRZES- TROGA	(bez symbolu zagrożenia bezpieczeństwa) Sytuacja grożąca uszkodzeniem mienia.

UTYLIZACJA



Podlega selektywnej zbiórce. Tego produktu nie można usuwać razem z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Jeśli urządzenie Greenworks będzie wymagało wymiany lub stanie się nieużyteczne, nie należy go usu-

wać razem z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Produkt podlega selektywnej zbiórce odpadów.



Selektywna zbiórka produktów i materiałów opakowaniowych umożliwi ich recykling i ponowne wykorzystanie. Ponowne użycie materiałów podlegających recyklingowi zmniejsza zanieczyszczenie środowiska i ogranicza zapotrzebowanie na surowce.

Batteries



Li-ion

Po upływie okresu żywotności akumulatorów, należy je zutylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Akumulatory zawierają materiały, które są niebezpieczne dla ludzi i środowiska. Należy je usunąć i oddać do utylizacji w punkcie zajmującym się zbiórką akumulatorów litowo-jonowych.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu	PIŁA BAGNETOWA 24V
Napięcie znamionowe	24 V
Prędkość	0 -2800 SPM
Skok	22 mm
Regulacja stopki	NIE
Waga (bez akumulatora i ładowarki)	1.70 kg
Poziom mocy akustycznej	$L_{pA} = 89 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	$L_{wA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Całkowite wartości wibracji	$a_w = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Akumulator	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Ładowarka	2913907

SPOSÓB UŻYCIA

Szlifierka Typu Delta 24V
Rysunek 1: Wyjmowanie akumulatora
Rysunek 2: Wkładanie akumulatora
Rysunek 3: Sprawdzanie ładowania akumulatora
Rysunek 4: Zmiana kierunku obrotów
Rysunek 5: Tænde og slukke
Rysunek 6: Montaż lub demontaż ostrza tnącego
Rysunek 7: Montaż lub demontaż stopki
Rysunek 8: Zmiana kąta nachylenia stopki
Rysunek 9: Obsługa
Rysunek 10: Cięcie przylegające
Rysunek 11: Cięcie drewna
Rysunek 12: Cięcie metalu
Rysunek 13: Wycinanie gniazdowe – tylko drewno

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

**VŠEOBECNÁ VAROVNÁ UPOZORNĚNÍ
PRO ELEKTRONÁŘADÍ****⚠ VAROVÁNÍ**

Čtěte všechna varovná upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

Ve varovných upozorněních použitý pojem „elektronářadí“ se vztahuje na elektronářadí provozované na el. síti (se síťovým kabelem) a na elektronářadí provozované na akumulátoru (bez síťového kabelu).

Bezpečnost pracovního místa

- Udržujte Vaše pracovní místo čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- S elektronářadím nepracujte v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- Děti a jiné osoby udržujte při použití elektronářadí daleko od Vašeho pracovního místa. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad strojem.

Elektrická bezpečnost

- Chraňte stroj před deštěm a vlhkem. Vniknutí vody do elektronářadí zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektronářadím rozumně. Nepoužívejte žádné elektronářadí pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při použití elektronářadí může vést k vážným poraněním.
- Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle. Nošení osobních ochranných pomůcek jako maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle druhu nasazení elektronářadí, snižují riziko poranění.

- Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektronářadí vypnuté dříve než jej uchopíte, poneseťe či připojíte na zdroj proudu a/nebo akumulátor. Máte-li při nošení elektronářadí prst na spínači nebo pokud stroj připojíte ke zdroji proudu zapnutý, pak to může vést k úrazům.
- Než elektronářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky. Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčivém dílu stroje, může vést k poranění.
- Vyvarujte se abnormálního držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu. Tím můžete elektronářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- Noste vhodný oděv. Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte daleko od pohybujících se dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity. Použití odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.

Svědomité zacházení a používání elektronářadí

- Stroj nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určené elektronářadí. S vhodným elektronářadím budete pracovat v dané oblasti výkonu lépe a bezpečněji.
- Nepoužívejte žádné elektronářadí, jehož spínač je vadný. Elektronářadí, které nelze zapnout či vypnout je nebezpečné a musí se opravit.
- Než provedete seřízení stroje, výměnu dílů příslušenství nebo stroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor. Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektronářadí.
- Uchovávejte nepoužívané elektronářadí mimo dosah dětí. Nenechte stroj používat osobám, které se strojem nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny. Elektronářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
- Pečujte o elektronářadí svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly stroje

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

bezvadně fungují a nevzpříčí se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že je omezena funkce elektronářadí. Poškozené díly nechte před nasazením stroje opravit. Mnoho úrazů má příčinu ve špatné udržovaném elektronářadí.

- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Pečlivě ošetrované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčí a dají se lehčeji vést.
- Používejte elektronářadí, příslušenství, nasazovací nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Použití elektronářadí pro jiné než určující použití může vést k nebezpečným situacím.

Svědomitě zacházení a používání akumulátorového nářadí

- Před vložením akumulátoru zkontrolujte, zda je spínač v poloze "vypnuto" nebo zda je blokován pojistkou. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může způsobit zranění.
- Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječce, která je doporučena výrobcem. Pro nabíječku, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- Do elektronářadí používejte pouze k tomu určené akumulátory. Použití jiných akumulátorů může vést k poraněním a požárům.
- Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek opálení nebo požár.
- Při špatném použití může z akumulátoru vytéci kapalina. Zabraňte kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, navštivte navíc i lékaře. Vytékající akumulátorová kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- Při používání na přímém slunci chraňte před vodou a nevystavujte dešti.
- Skladujte uvnitř budovy a nevystavujte dešti, vodě ani přímému slunečnímu záření.

Servis

- Nechte Vaše elektronářadí opravit

pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly. Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Držte elektricky poháněný nástroj za izolované uchopové plochy, když nástroj používáte s vrtacím příslušenstvím, které může přijít do styku se skrytými vodiči. Kontakt s živým vodičem způsobí, že kovové části elektricky poháněného nástroje se stanou také „živými“ a způsobí elektrický úraz obsluze.
- Chraňte Vaše plíce. Při práci používejte obličejový štít nebo protiprašný respirátor, pokud při práci vznikají jemné odpadové piliny.

IBEZPECNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOR

1. Nedemontujte, neotvírejte ani nepoškozujte akumulátor.
2. Nevystavujte akumulátor působení tepla. Vyhněte se skladování na přímém slunci.
3. Nezkratujte svorky akumulátoru. Neskladujte akumulátor ledabyle v krabici nebo zásuvce, kde se může sám zkratovat nebo jinými kovovými předměty.
4. Nedemontujte baterii z originálního obalu akumulátoru, který je nutný pro provoz.
5. Nevystavujte akumulátor mechanickým nárazům.
6. V případě vytečení akumulátoru nenechte tekutinu přijít do kontaktu s pokožkou či zrakem. Dojde-li ke kontaktu, omyjte postiženou oblast velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
7. Nepoužívejte jinou nabíječku, než kterou lze dle technických údajů použít se zařízením.
8. Všimněte si označení pólů plus (+) a minus (-) na baterii a přístroji a zajistěte řádné vložení.
9. Nepoužívejte akumulátor, který není navržen pro používání s tímto zařízením.
10. Nemíchejte akumulátory různých výrobců, kapacity, rozměry či typy v

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

zařízení.

11. Obalový materiál akumulátoru uchovávejte mimo dosah dětí.
12. Vyhledejte ihned lékařskou pomoc, pokud zjistíte, že došlo ke spojení akumulátoru.
13. Vždy kupujte správné baterie či akumulátory pro zařízení.
14. Akumulátor udržujte čisté a suché.
15. Při znečištění kontaktů akumulátoru je otřete suchou čistou utěrkou.
16. Dobíjecí akumulátor je před použitím třeba nabít. Vždy používejte správnou nabíječku a dodržujte pokyny výrobce nebo návodu pro správné nabíjení.
17. Nenechávejte akumulátor dlouho v nabíječce, když jej nepoužíváte.
18. Po dlouhém skladování může být nutné několikrát nabít a vybití, aby se získal maximální výkon.
19. Dobíjecí akumulátor poskytuje nejlepší výkon, když se provozuje při běžné pokojové teplotě (20 °C ± 5 °C).
20. Uchovávejte si originální pokyny pro budoucí nahlédnutí.

URČENÉ POUŽITÍ

Výrobek lze používat pro níže uvedené účely:

- a) Řezání všech druhů dřeva
- b) Řezání plastů
- c) Řezání sádkartonu
- d) Řezání kovů

ÚDRŽBA A ČISTĚNÍ

- Před každou prací na elektronářadí (např. údržba, výměna nástrojů apod.) a též při jeho přepravě a uskladnění vyjměte akumulátor. Při neúmyslném stlačení spínače existuje nebezpečí poranění.
- Udržujte elektronářadí a větrací otvory čisté, abyste pracovali dobře a bezpečně.

Pokud už akumulátor není schopný funkce, obraťte se prosím na autorizované servisní středisko pro elektronářadí.

PŘEPRAVA

Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají požadavkům zákona o nebezpečných nákladech. Tyto akumulátory mohou být bez dalších podmínek přepravovány uživatelem po silnici. Při zasílání prostřednictvím třetí osoby (např.: letecká přeprava nebo expedice) je třeba brát zřetel na zvláštní požadavky na balení a označení. Zde musí být při přípravě zásilky nezbytně přizván expert na nebezpečné náklady. Akumulátory zasílejte pouze tehdy, pokud je těleso nepoškozené. Otevřené kontakty přelepte lepicí páskou a akumulátor zabalte tak, aby se v obalu nemohl pohybovat. Dbejte prosím i případných navazujících národních předpisů.

SYMBOLY

Některé z následujících symbolů mohou být použity na tomto výrobku. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam. řádný výklad těchto symbolů vám umožní s tímto výrobkem pracovat lépe a bezpečněji.

Symbol	Což znamená
	Bezpečnostní výstraha
	Shoda CE
	Před použitím přístroje si prosím řádně přečtete tyto pokyny.
	Noste ochranu sluchu
	Vždy noste ochranu očí.
	Používání protiprachové masky
	Používání ochranných rukavic
V	Volty
	Stejnoseměrný proud

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

min⁻¹ Otáčky při chodu naprázdno

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovní nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

SYMBOL	SIGNÁL	COŽ ZNAMENÁ
	NEBEZ- PEČÍ	Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.
	VA- ROVÁNÍ	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	POZOR	Označuje možnou rizikovou situaci, která, pokud se jí nepředejde, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.
	POZOR	(Bez bezpečnostního výstražného symbolu) Označuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.

LIKVIDACE



Třídte odpad. Tento výrobek nesmí být likvidován s běžným komunálním odpadem. Zjistíte-li jednoho dne, že zařízení Greenworks potřebuje vyměnit, nebo pokud nemá již žádné další využití, neodhazujte jej do komunálního odpadu. Umožněte, aby toto zařízení bylo k dispozici pro tříděný sběr.



Tříděný sběr použitých výrobků a obalů umožňuje materiály recyklovat a znovu použít.

Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá zabránit znečištění životního prostředí a snižuje spotřebu surovin.

Batteries



Na konci životnosti baterie likvidujte s náležitou péčí o naše životní prostředí. Baterie obsahuje materiál, který je nebezpečný pro vás i životní prostředí. Musí být vyjmuty a zlikvidovány odděleně v zařízeních, které přijímá lithium iontové baterie.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

TECHNICKÁ DATA

Název výrobku	24 V Pila S Vratným Pohybem
Jmenovité napětí	24 V
Otáčky naprázdno	0 - 2800 SPM
Délka dráhy	22 mm
Seřízení patky	NE
Hmotnost (bez baterie a nabíječky)	1.70 kg
Hladina akustického výkonu	$L_{pA} = 89 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Úroveň zaručeného akustického výkonu	$L_{wA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Celková hodnota vibrací	$a_k = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Baterie	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Nabíječka	2913907

POUŽITÍ

24 V Pila S Vratným Pohybem

Obrázek 1: Vyjmutí akumulátoru
Obrázek 2: Vložení akumulátoru
Obrázek 3: Zkontrolujte stavu nabití akumulátoru
Obrázek 4: Nasazení prachového sáčku
Obrázek 5: Zapnutí a vypnutí
Obrázek 6: Instalace a sejmutí pilových listů
Obrázek 7: Instalace a sejmutí patky
Obrázek 8: Změna úhlu patky
Obrázek 9: Správná činnost
Obrázek 10: Zarovnávání
Obrázek 11: Řezání dřeva
Obrázek 12: Řezání kovu
Obrázek 13: Řezání otvoru - pouze dřevo

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

VŠEOBECNÉ VÝSTRAŽNÉ UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

POZOR

Prečítajte si všetky Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

Pojem „ručné elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na ručné elektrické náradie napájané zo siete (s prírodnou šnúrou) a na ručné elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prírodnej šnúry).

Bezpečnosť na pracovisku

- Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené. Neporiadok a neosvetlené priestory pracoviska môžu mať za následok pracovné úrazy.
- Týmto náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach. Ručné elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli prach alebo pary zapáliť.
- Nedovoľte deťom a iným nepovolaným osobám, aby sa počas používania ručného elektrického náradia zdržiavali v blízkosti pracoviska. Pri odpútaní pozornosti zo strany inej osoby môžete stratiť kontrolu nad náradím.

Elektrická bezpečnosť

- Chráňte elektrické náradie pred účinkami dažďa a vlhkosti. Vniknutie vody do ručného elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- Buďte ostražití, sústreďte sa na to, čo robíte a k práci s ručným elektrickým náradím pristupujte s rozumom. Nepracujte s ručným elektrickým náradím nikdy vtedy, keď ste unavený, alebo keď ste pod vplyvom drog,

alkoholu alebo liekov. Malý okamih nepozornosti môže mať pri používaní náradia za následok vážne poranenia.

- Noste osobné ochranné pomôcky a používajte vždy ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je ochranná dýchacia maska, bezpečnostná pracovná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu ručného elektrického náradia a spôsobu jeho použitia znižujú riziko poranenia.
- Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu ručného elektrického náradia do činnosti. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky a/alebo pred pripojením akumulátora, pred chytením alebo prenášaním ručného elektrického náradia sa vždy presvedčte sa, či je ručné elektrické náradie vypnuté. Ak budete mať pri prenášaní ručného elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak ručné elektrické náradie pripojíte na elektrickú sieť zapnuté, môže to mať za následok nehodu.
- Skôr ako náradie zapnete, odstráňte z neho nastavovacie náradie alebo kľúče na skrutky. Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti ručného elektrického náradia, môže spôsobiť vážne poranenia osôb.
- Vyhýbajte sa abnormálnym polohám tela. Zabezpečte si pevný postoj, a neprestajne udržiavajte rovnováhu. Taktó budete môcť ručné elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- Pri práci noste vhodný pracovný odev. Nenoste široké odevy a nemajte na sebe šperky. Vyvarujte sa toho, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice dostali do blízkosti rotujúcich súčiastok náradia. Voľný odev, dlhé vlasy alebo šperky môžu byť zachytené rotujúcimi časťami ručného elektrického náradia.
- Ak sa dá na ručné elektrické náradie namontovať odsávacie zariadenie a zariadenie na zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú dobre pripojené a správne používané. Používanie odsávacieho zariadenia a zariadenia na zachytávanie prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia prachom.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Starostlivé používanie ručného elektrického náradia a manipulácia s ním

- Ručné elektrické náradie nikdy nepreťažujte. Používajte také elektrické náradie, ktoré je určené pre daný druh práce. Pomocou vhodného ručného elektrického náradia budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu náradia.
- Nepoužívajte nikdy také ručné elektrické náradie, ktoré má pokazený vypínač. Náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho zveriť do opravy odborníkovi.
- Skôr ako začnete náradie nastavovať alebo prestavovať, vymieňať príslušenstvo alebo skôr, ako odložíte náradie, vždy vytiahnite zástrčku sieťovej šnúry zo zásuvky. Toto preventívne opatrenie zabráňuje neúmyselnému spusteniu ručného elektrického náradia.
- Nepoužívané ručné elektrické náradie uschovávajte tak, aby bolo mimo dosahu detí. Nedovoľte používať toto náradie osobám, ktoré s ním nie sú dôverne oboznámené, alebo ktoré si neprečítali tieto Pokyny. Ručné elektrické náradie je nebezpečné vtedy, keď ho používajú neskúsené osoby.
- Ručné elektrické náradie starostlivo ošetrujte. Kontrolujte, či pohyblivé súčiastky bezchybne fungujú alebo či neblokujú, či nie sú zlomené alebo poškodené niektoré súčiastky, ktoré by mohli negatívne ovplyvňovať správne fungovanie ručného elektrického náradia. Pred použitím náradia dajte poškodené súčiastky vymeniť. Veľa nehôd bolo spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu k zablokovaniu a ľahšie sa dajú viesť.
- Používajte ručné elektrické náradie, príslušenstvo, nastavovacie nástroje a pod. podľa týchto výstražných upozornení a bezpečnostných pokynov. Pri práci zohľadnite konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Používanie ručného elektrického náradia na iný účel ako na predpísané použitie môže viesť k nebezpečným situáciám.

Starostlivé používanie akumulátorového ručného elektrického náradia a manipulácia s ním

- Pred vložením akumulátora do náradia skontrolujte, či je prepínač vo vypnutej polohe. Vkládanie akumulátora do náradia, keď je prepínač v zapnutej polohe, zvyšuje riziko nehody.
- Akumulátory nabíjajte len v takých nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca akumulátora. Ak sa používa nabíjačka, určená na nabíjanie určitého druhu akumulátorov, na nabíjanie iných akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Do elektrického náradia používajte len príslušné určené akumulátory. Používanie iných akumulátorov môže mať za následok poranenie a nebezpečenstvo požiaru.
- Nepoužívané akumulátory neuschovávajte tak, aby mohli prísť do styku s kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, kľincami, skrutkami alebo s inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popálenie alebo vznik požiaru.
- Z akumulátora môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhybajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte miestom opláchnite vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do kontaktu s očami, po výplachu očí vyhľadajte aj lekára. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže mať za následok podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- Pri použití na priamom slnku zabráňte prístupu vody a nevystavujte dažďu.
- Uchovávajte v interiéri a nevystavujte dažďu ani vode, vyhýbajte sa priamemu slnku.

Servisné práce

- Ručné elektrické náradie dávajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné súčiastky. Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť náradia zostane zachovaná.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Pri vykonávaní operácie, kedy môže rezacie príslušenstvo prísť do kontaktu so skrytým vedením, držte nástroj za izolované úchopné miesta. Pri kontakte rezacieho príslušenstva so „živým“ vodičom by mohli byť obnažené kovové diely pod prúdom a spôsobiť obsluhujúcemu úder elektrickým prúdom.
- Chráňte si pľúca. Ak pri práci vzniká prach, používajte tvárovú alebo protiprachovú masku.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE JEDNOTKU AKUMULÁTORA

1. Sekundárnu jednotku akumulátora nerozoberajte, neotvárajte ani nedrťte.
2. Nevystavujte jednotku akumulátora teplu alebo ohňu. Vyhybajte sa priamemu slnečnému žiareniu.
3. Jednotku akumulátora neskratujte. Neodkladajte jednotku akumulátora riskantne do škafule alebo zásuvky, kde sa môže skratovať sama alebo iným kovovými predmetmi.
4. Nevyberajte akumulátor z jeho pôvodného plášťa jednotky akumulátora, ktorý je potrebný na používanie.
5. Nevystavujte jednotku akumulátora mechanickým otrasom.
6. V prípade, že dochádza k úniku kvapaliny, nedovoľte, aby došlo ku kontaktu tejto kvapaliny s pokožkou alebo očami. V prípade kontaktu umyte zasiahnutú oblasť veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
7. Nepoužívajte žiadnu inú nabíjačku okrem tej, ktorá je pribalená špeciálne na použitie so zariadením.
8. Dodržte správnu polaritu podľa značiek plus (+) a mínus (–) na akumulátore i zariadení a dbajte na správne používanie.
9. Nepoužívajte žiadnu jednotku akumulátora, ktorá nie je určená na použitie so zariadením.
10. Nekombinujte v zariadení jednotku akumulátora s iným výrobcom, kapacitou, rozmermi alebo typom.
11. Jednotku akumulátora udržiavajte

mimo dosahu detí.

12. V prípade prehĺtnutia jednotky akumulátora bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc.
13. Vždy zakúpte správny typ článku alebo akumulátora pre zariadenia.
14. Akumulátor udržiavajte čisté a suché.
15. Ak sa konektory jednotky akumulátora znečistia, utrite ich čistou suchou tkaninou.
16. Sekundárnu jednotku akumulátora je potrebné nakúpiť pred použitím. Vždy používajte správnu nabíjačku a riaďte sa podľa pokynov výrobcu alebo návodu k zariadeniu, kde nájdete pokyny na správne nabíjanie.
17. Nenechávajte jednotku akumulátora dlhodobo v nabíjačke, ak ju nepoužívate.
18. Po dlhšom období nepoužívania je nevyhnutné články alebo jednotku akumulátora niekoľkokrát nabiť a vybiť, obnoví sa tak maximálna účinnosť.
19. Sekundárna jednotka akumulátora poskytuje najlepší výkon pri štandardnej izbovej teplote (20 °C ± 5 °C).
20. Odložte si originál dokumentácie k produktu pre budúce použitie.

POUŽÍVANIE PODĽA URČENIA

Tento produkt môžete použiť na účely uvedené nižšie:

- a) Rezanie všetkých druhov dreva
- b) Rezanie plastov
- c) Rezanie sadrokartónu
- d) Rezanie kovov

ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Vyberte akumulátor pred každou prácou na elektrickom náradí (napr. údržba, výmena nástroja a pod.) ako aj pri preprave a úschove ručného elektrického náradia. V prípade neúmyselného zapnutia vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.

- Ručné elektrické náradie a jeho vetracie štrbiny udržiavajte vždy v čistote, aby ste mohli pracovať kvalitatívne a bezpečne.

Keď akumulátor prestane správne fungovať, obráťte sa láskavo na autorizované servisné stredisko ručného elektrického náradia.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

TRANSPORT

Priložené lítiovo-iónové akumulátory podliehajú požiadavkám pre transport nebezpečného nákladu. Tieto akumulátory smie používať náradia prepravovať po cestách bez ďalších opatrení. Pri zasielaní tretími osobami (napr.: leteckou dopravou alebo prostredníctvom šedície) treba rešpektovať osobitné požiadavky na obaly a označenie. V takomto prípade treba pri príprave zásielky bezpodmienečne konzultovať s expertom pre prepravu nebezpečného tovaru. Akumulátory zasielajte iba vtedy, ak nemajú poškodený obal. Otvorené kontakty prelepte a akumulor zabaľte tak, aby sa v obale nemohol posúvať. Rešpektujte aj prípadné doplňujúce národné predpisy.

SYMBOLY

Na tomto nástroji môžu byť použité niektoré z nasledujúcich symbolov. Preštudujte si ich a porozúmejte ich významu. Správna interpretácia týchto symbolov vám umožní pracovať so zariadením lepšie a bezpečnejšie.

Symbol Význam



Výstražná značka



CE konformita



Pred spustením zariadenia si pozorne prečítajte tento návod.



Noste ochranu sluchu



Vždy používajte chrániče zraku.



Používajte protiprachovú masku



Používajte ochranné rukavice



Volty



Jednosmerný prúd

min⁻¹ Rýchlosť bez záťaže

Nasledujúce signálne slová a významy slúžia na vysvetlenie úrovni rizika súvisiacich s týmto produktom.

SYMBOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	NEBEZPEČENSTVO	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nepredídete, spôsobí usmrtenie alebo vážne poranenie.
	VÝSTRAHA	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nepredídete, môže spôsobiť usmrtenie alebo vážne poranenie.
	UPOZORNENIE	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nepredídete, môže spôsobiť menšie alebo stredne závažné poranenie.
	UPOZORNENIE	(Bez symbolu bezpečnostného alarmu) Označuje situáciu, pri ktorej môže dôjsť k poškodeniu majetku.

LIKVIDÁCIA



Oddelený zber. Tento produkt sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom. Keď jedného dňa zistíte, že váš produkt Greenworks tools potrebuje náhradu alebo ho už viacej nepotrebujete, neodhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Poskytnite tento produkt na oddelený zber.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)



Oddelený zber použitých produktov a obalov umožňuje recykláciu a opätovné použitie materiálov.

Opakované použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po surovinách.

Batteries



Li-ion

Na konci životnosti zlikvidujte akumulátory s ohľadom na životné prostredie.

Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás i životné prostredie. Musí sa vyhadzovať a likvidovať oddelene v zariadení na zber lítium-iónových akumulátorov.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Názov produktu	24 V Priamočiara Píla
Menovité napätie	24 V
Rýchlosť bez zaťaženia	0 - 2800 SPM
Dĺžka zdvihu	22 mm
Nastavenie pätky	NIE
Hmotnosť (bez batérie a nabíjačky)	1.70 kg
Hladina akustického výkonu	$L_{pA} = 89 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Úroveň zarúčeného akustického výkonu	$L_{wA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Celková úroveň vibrácií	$a_w = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Akumulátor	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Nabíjačka	2913907

PREVÁDZKA

24 V Priamočiara Píla

Obrázok 1: Demontáž akumulátora
Obrázok 2: Vkladanie akumulátora
Obrázok 3: Kontrola stavu nabitia akumulátora
Obrázok 4: Nasadenie vrečka na prach
Obrázok 5: Zapnutie a vypnutie
Obrázok 6: Montáž alebo demontáž čepelí
Obrázok 7: Montáž alebo demontáž pätky
Obrázok 8: Zmena uhlu pätky
Obrázok 9: Správna obsluha
Obrázok 10: Úrovňové rezanie
Obrázok 11: Rezanie dreva
Obrázok 12: Rezanie kovu
Obrázok 13: Rezanie s vreckom – len drevo

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

⚠ OPOZORILO

Preberite vsa opozorila in napotila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali. Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozije oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja povzročajo iskrenje, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.
- Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se Vam približali. Odvrčanje Vaše pozornosti drugim lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.

Električna varnost

- Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago. Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.

Osebna varnost

- Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nehrsečih zaščitnih čeljev, varnostne čelade ali zaščitnih

glušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.

- Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno. Prenašanje naprave s prstom na stikalu ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.
- Pred vklopjanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje. Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.
- Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Lase, oblačila in rokavice ne približujte premikajočim se delom naprave. Premikajoči se deli naprave lahko zagrabijo ohlapno oblačilo, dolge lase ali nakit.
- Če je na napravo možno montirati priprave za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, če so le-te priključene in če se pravilno uporabljajo. Uporaba priprave za odsesavanje prahu zmanjšuje zdravstveno ogroženost zaradi prahu.

Skrbna uporaba in ravnanje z električnimi orodji

- Ne preobremenjujte naprave. Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena. Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.
- Ne uporabljajte električnega orodja s pokvarjenim stikalom. Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- Pred nastavljanjem naprave, zamenjavo delov pribora ali odlaganjem naprave izvilcite vtič iz električne vtičnice in/ali odstranite akumulator. Ta previdnostni ukrep preprečuje nenamerni zagon električnega orodja.
- Električna orodja, katerih ne uporabljate,

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

shranjujte izven dosega otrok. Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

- Skrbno negujte električno orodje. Kontrolirajte brezhibno delovanje premičnih delov naprave, ki se ne smejo zatikati. Če so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja, jih je potrebno pred uporabo naprave popraviti. Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
- Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali. Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.

Skrbno ravnanje in uporaba akumulatorskih orodij

- Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo izklopljeno. Vstavljanje baterijskega vložka v električno orodje z vklopljenim stikalom klične nesrečo.
- Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec. Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga boste uporabljali skupaj z drugačnimi akumulatorskimi baterijami.
- V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske baterije, ki so zanje predvidene. Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.
- Akumulatorska baterija, katere ne uporabljate, ne sme priti v stik s pisarniškiimi sponkami, kovanci, žebelji, vijaki in drugimi manjšimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premestitev kontaktov. Kratek stik med akumulatorskimi kontakti lahko ima za posledico opekline ali požar.
- V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se kontaktu z njo. Pri naključnem kontaktu s kožo spirajte

z vodo. Če pride tekočina v oko, dodatno poiščite tudi zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.

- Ko uporabljate na neposredni sončni svetlobi, ne izpostavljajte vodi ali dežju.
- Shranite v zaprtih prostorih in ne izpostavljajte dežju ali vodi, izogibajte se neposredni sončni svetlobi.

Servisiranje

- Vaše električno orodje naj popravlja samo kvalificirano strokovno osebje ob obvezni uporabi originalnih rezervnih delov. Tako bo zagotovljena ohranitev varnosti naprave.

SPECIFIČNA VARNOSTNA PRAVILA

- Električno orodje držite pri delu za izolirane držalne površine. Če se pripomočki za rezanje dotaknejo žice, ki je pod električno napetostjo, lahko izpostavljeni kovinski deli električnega orodja povzročijo električni udar.
- Zaščitite pljuča. Če se pri delu dviguje prah, nosite tudi zaščito za obraz oziroma protiprašno masko.

BATERIJA – VARNOSTNA OPOZORILA

1. Ne razstavljajte, odpirajte, ali razkosajte dodatne baterije.
2. Baterije ne izpostavite vročini ali ognju. Naprave ne shranjujte na neposredni sončni svetlobi.
3. Pazite, da pri bateriji ne pride do kratkega stika. Baterije ne shranite nevarno v škatli ali predalu, kjer lahko pride do kratkega stika zaradi drugih baterij ali kovinskih predmetov.
4. Baterije ne odstranite iz originalnega ohišja, ki je potreben za uporabo.
5. Baterije ne izpostavljajte mehanskim udarcem.
6. Če pride do uhajanja, ne pustite da pride tekočina v stik s kožo ali očmi. f) Če pride do uhajanja, ne pustite da pride tekočina v stik s kožo ali očmi.
7. Ne uporabljajte polnilnikov, ki niso posebej določeni za uporabo s to opremo.
8. Upoštevajte oznaki plus (+) in minus (–) na bateriji in opremi ter zagotovite pravilno uporabo.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

9. Ne uporabljajte baterij, ki niso določene za uporabo s to opremo.
10. Ne mešajte baterij različnih proizvajalcev, kapacitet, velikosti ali vrst znotraj naprave.
11. Baterijo hranite nedosegljivo otrokom.
12. Če zaužijete baterijo, takoj poiščite medicinsko pomoč.
13. Vedno kupite ustrezno baterijo za opremo.
14. Pazite, da je baterija čista in suha.
15. Obrišite priključke baterije s čisto suho krpo, če se umažejo.
16. Pred uporabo morate napolniti dodatno baterijo. Vedno uporabite ustrezen polnilnik in upoštevajte proizvajalčeva navodila za uporabo glede pravilnega polnjenja.
17. Baterije ne polnite dalj časa, če je ne uporabljate.
18. Po daljšem obdobju shranjevanja, boste morda morali večkrat napolniti ali izprazniti baterijo, da dosežete najboljše možno delovanje.
19. Dodatna baterija zagotavlja najboljše delovanje, če jo uporabljate pri sobni temperaturi ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$).
20. Zadržite dokumentacijo originalnega izdelka za referenco.

UPORABA V SKLADU Z NAMENOM

Ta izdelek lahko uporabljate za spodaj navedene namene:

- a) Rezanje vseh vrst lesa
- b) Rezanje plastike
- c) Rezanje suhomontažne stene
- d) Rezanje kovine

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

- Pred začetkom kakršnihkoli del na električnem orodju (na primer vzdrževanje, zamenjava orodja in podobno) kakor tudi med transportiranjem in shranjevanjem je treba iz električnega orodja odstraniti akumulator. Pri nenamernem aktiviranju vklopno/izklopnega stikala obstaja nevarnost telesnih poškodb.
- Električno orodje in prezračevalne reže naj bodo vedno čisti, kar bo zagotovilo dobro in varno delo.

Če akumulatorska baterija ne deluje, se prosimo obrnite na pooblaščen servis za električna orodja.

TRANSPORT

Priložene litij-ionske akumulatorske baterije so podvržene zahtevam zakona o nevarnih snoveh. Uporabnik lahko akumulatorske baterije brez nadaljnjih pogojev transportina na cesti. Pri pošilkah s strani tretjih (npr.: zračni transport ali špedicija) se morajo upoštevati posebne zahteve glede embalaže in označitve. Pri pripravi odpreme mora biti obvezno nujno vključen strokovnjak za nevarne snovi. Akumulatorske baterije pošiljajte samo, če je ohišje nepoškodovano. Prelepitate odprte kontakte in zapakirajte akumulatorske baterije tako, da se v embalaži ne premika. Prosimo upoštevajte tudi morebitne druge nacionalne predpise.

SIMBOLI

Na izdelku so lahko uporabljeni naslednji simboli. Prosimo, preučite jih in se naučite njihovih pomenov. Pravilno razumevanje njihovega sporočila vam omogoča boljšo in varnejšo uporabo naprave.

Simbol Pomen



Varnostni alarm



Skladnost CE



Pred zagonom naprave pazorno preberite navodila.



Nosite zaščito za ušesa.



Vedno nosite zaščito za oči.



Nosite protiprašno masko



Nosite zaščitne rokavice

V

Volti

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

m	Enosmerni tok
min ⁻¹	Število vrtljajev v prostem teku

Naslednje besedne oznake in njihovi pomeni služijo za razlago stopenj tveganja pri uporabi tega izdelka.

SIMBOL	SIGNAL	POMEN
	NEVAR-NOST	Označuje neposredno nevarno situacijo, ki v primeru, da se ji ne izognete, povzroči smrt ali resne poškodbe.
	OPOZORI-LO	Prikazuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko v primeru, da se ji ne izognete, povzroči smrt ali resne poškodbe.
	POZOR	Prikazuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko v primeru, da se ji ne izognete, povzroči manjšo ali zmerno poškodbo.
	POZOR	(Brez varnostnega opozorilnega simbola) Prikazuje situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

ODSTRANITEV



Ločeno zbiranje. Tega izdelka ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Če boste ugotovili, da vaš izdelek Greenworks potrebuje zamenjavo ali pa ga ne potrebujete več, ga ne smete zavreči z

gospodinjskimi odpadki. Ta izdelek naj bo na voljo za ločeno zbiranje.



Ločeno zbiranje rabljenih izdelkov in embalaže omogoča recikliranje in ponovno uporabo materialov.

Ponovna uporaba recikliranih materialov preprečuje onesnaževanje okolja in zmanjšuje potrebo po surovinah.

Batteries



Li-ion

Ob koncu njihove življenjske dobe, odvrzite baterije oz. akumulatorje na primerna mesta in ne onesnažujte okolja. Akumulator vsebuje snovi, ki so nevarne za vas in okolje. Odstraniti in zavreči ga je treba ločeno na mestih, ki sprejemajo litij-ionske akumulatorje.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

TEHNIČNI PODATKI

Ime proizvoda	24 V Povratna Žaga
Nazivna napetost	24 V
Hitrost brez obremenitve	0 - 2800 SPM
Dolžina hoda	22 mm
Prilagoditev čevlja	NE
Teža (brez akumulatorja in polnilca)	1.70 kg
Nivo zvočnega tlaka v	$L_{pA} = 89 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Zagotovljen nivo akustične moči	$L_{wA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Skupna vrednost vibracij v	$a_g = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Akumulator	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Polnilec	2913907

DELOVANJE

24 V Povratna Žaga

Slika 1: Odstranjevanje baterije
Slika 2: Vstavljanje baterije
Slika 3: Preverjanje stanja napolnjenosti baterije
Slika 4: Namestitve vrečke za prah
Slika 5: Vključitev in izklop
Slika 6: Nameščanje ali odstranjevanje rezil
Slika 7: Nameščanje ali odstranjevanje čevlja
Slika 8: Spreminjanje kota čevlja
Slika 9: Pravilno delovanje
Slika 10: Izravnalno rezanje
Slika 11: Rezanje lesa
Slika 12: Rezanje kovine
Slika 13: Rezanje kovine

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

OPĆE UPUTE ZA SIGURNOST ZA ELEKTRIČNE ALATE

⚠ UPOZORENJE

Treba pročitati sve napomene o sigurnosti i upute. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

U daljnjem tekstu korišten pojam

»Električni alat« odnosi se na električne alate s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kabelom) i na električne alate s napajanjem iz aku baterije (bez mrežnog kabela).

Sigurnost na radnom mjestu

- Održavajte vaše radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Nered ili neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.
- Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Tijekom uporabe električnog alata djecu i ostale osobe držite dalje od mjesta rada. U slučaju skretanja pozornosti mogli bi izgubiti kontrolu nad uređajem.

Električna sigurnost

- Uređaj držite dalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.

Sigurnost ljudi

- Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno kod rada s električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje kod uporabe električnog alata može uzrokovati teške ozljede.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosna obuća koja ne klizi, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično puštanje u rad. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti aku-bateriju, provjerite

je li električni alat isključen. Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.

- Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili vijčani ključ. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.
- Izbjegavajte neuobičajene položaje tijela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od pomičnih dijelova. Nepričvršćenu odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.
- Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i hvatanje prašine, provjerite da li su iste priključene i da li se mogu ispravno koristiti. Primjena naprave za usisavanje može smanjiti ugroženost od prašine.

Brizljiva uporaba i ophođenje s električnim alatom

- Ne preopterećujte uređaj. Za vaš rad koristite za to predviđen električni alat. S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području učinka.
- Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan. Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.
- Izvucite utikač iz mrežne utičnice i/ili izvadite aku-bateriju prije podešavanja uređaja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja. Ovim mjerama opreza izbjeci će se nehotično pokretanje električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dosega djece. Ne dopustite rad s uređajem osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute. Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.
- Održavajte električni alat s pažnjom. Kontrolirajte da li pomični dijelovi uređaja besprijekorno rade i da nisu zaglavljani, da li su dijelovi polomljeni ili

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

tako oštećeni da se ne može osigurati funkcija električnog alata. Prije primjene ove oštećene dijelove treba popraviti. Mnoge nezgode imaju svoj uzrok u slabo održavanim električnim alatima.

- Rezne alate održavajte oštrim i čistim. Pažljivo održavani rezni alati s oštrim oštricama manje će se zaglaviti i lakše se s njima radi.
- Električni alat, pribor, radne alate, itd. koristite prema ovim uputama i na način kako je to propisano za poseban tip uređaja. Kod toga uzmite u obzir radne uvjete i izvođene radove. Uporaba električnih alata za druge primjene nego što je to predviđeno, može dovesti do opasnih situacija.

Brižljivo oplođenje i uporaba akumulatorskih alata

- Prije umetanja baterije provjerite je li prekidač u položaju "isključeno" ili je li zaključan. Umetanje baterije u alat koji je uključen može prouzročiti nezgode.
- Aku-bateriju punite samo u punjačima koje preporučuje proizvođač. Za punjač koji je predviđen za jednu određenu vrstu aku-baterije, postoji opasnost od požara ako bi se koristio s drugom aku-baterijom.
- U električnim alatima koristite samo za to predviđenu aku-bateriju. Uporaba drugih aku-baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- Nekorištene aku-baterije držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćenje kontakata. Kratki spoj između kontakata akubaterije može imati za posljedicu opekline ili požar.
- Kod pogrešne primjene iz aku-baterije može isticati tekućina. Izbjegavajte kontakt s ovom tekućinom. Kod slučajnog kontakta ugroženo mjesto treba isprati vodom. Ako bi ova tekućina dospjela u oči, zatražite pomoć liječnika. Istekla tekućina iz aku-baterije može dovesti do nadražaja kože ili opekline.
- Kada koristite izravnu sunčevu svjetlost, budite dalje od vode i ne izlažite kiši.
- Shranite u zaprtih prostorih i ne izpostavljajte dežju ali vodi, izogibajte se neposredni sončni svjetlobi.

Servisiranje

- Popravak vašeg električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju ovlaštenog servisa i samo s originalnim rezervnim dijelovima. Na taj će se način osigurati da ostane sačuvana sigurnost uređaja.

POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA

- Kad izvodite radove na mjestima gdje pribor za rezanje može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem ili svojim vlastitim kabelom, držite alat za izoliranu površinu za hvatanje. Dodirivanje "žive" žice priborom za rezanje može izložiti metalne dijelove alata električnoj energiji i može dovesti do strujnog udara na operatera.
- Zaštitite svoja pluća. Ako se pri korištenju stvara prašina, dobro je da nosite zaštitu za lice ili masku.

SIGURNOSNE UPUTE VEZANO ZA BATERIJU

1. Ne rastavljajte, otvarajte ili režite sekundarnu bateriju.
2. Ne izlažite bateriju toplini ili vatri. Izbjegavajte skladištenje na izravnom sunčevom svjetlu.
3. Nemojte bateriju dovoditi u kratki spoj. Ne spremajte bateriju slučajno u kutiju ili slušać gdje mogu stvoriti kratki spoj među sobom ili biti u kratkom spoju od strane drugih predmeta.
4. Ne uklanjajte bateriju iz njezinog originalnog pakiranja koje je potrebno za korištenje.
5. Ne izlažite bateriju mehaničkim oštećenjima.
6. Ako dođe do curenja, ne dopustite da tekućina dođe u kontakt s kožom ili očima. Ako dođe do kontakta, isperite onečišćeno područje s vodom i potražite medicinsku pomoć.
7. Nemojte koristiti drugi punjač osim onog koji je posebno isporučen za korištenje s opremom.
8. Pratite oznake plus (+) i minus (–), baterije i opreme i osigurajte točno korištenje.
9. Nemojte koristiti nikakvu bateriju koja nije namijenjena za korištenje s opremom.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

10. Nemojte miješati baterije različitih proizvođača, kapaciteta, veličina i vrsta unutar uređaja.
11. Držite bateriju izvan dosega djece.
12. Potražite odmah medicinsku pomoć ako je baterija progutana.
13. Uvijek kupite točnu bateriju za opremu.
14. Držite bateriju čistom i suhom.
15. Obrišite priključke baterije s čistom suhom krpom ako se onečiste.
16. Drugu bateriju je potrebno napuniti prije korištenja. Uvijek koristite točan punjač i pogledajte upute proizvođača ili priručnik opreme za upute o pravilnom punjenju.
17. Nemojte ostavljati bateriju na punjaču kada se ne koristi.
18. Nakon duljeg vremena skladištenja, možda bude potrebno napuniti ili isprazniti bateriju nekoliko puta kako bi se održala maksimalna učinkovitost.
19. Druga baterija osigurava punu učinkovitost kada radi na normalnoj temperaturi prostorije ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$).
20. Zadržite originalnu literaturu proizvoda za buduće potrebe.

UPORABA ZA ODREĐENU NAMJENU

Ovaj proizvod možete koristiti za svrhe koje su navedene u nastavku:

- a) Rezanje svih vrsta drva
- b) Rezanje plastike
- c) Rezanje knauf zidova
- d) Rezanje metala

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Prije svih radova na električnom alatu (npr. održavanje, zamjena alata, itd.), kao i kod njegovog transporta i spremanja, aku-bateriju treba izvaditi iz električnog alata. Kod nehotičnog aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od ozljeda.
- Električni alat i otvore za hlađenje održavajte čistim kako bi se moglo dobro i sigurno raditi.

Ako aku-baterija nije više radno sposobna, molimo obratite se ovlaštenom servisu za električne alate.

TRANSPORT

Li-ionske aku-baterije ugrađene u električnom alatu podliježu zakonu o transportu opasnih tvari. Aku-baterije korisnik može bez ikakvih preduvjeta transportirati cestovnim transportom. Ako transport obavlja treća strana (npr. transport zrakoplovom ili špedicijom), treba se pridržavati posebnih zahtjeva obzirom na ambalažu i označavanje. Kod pripreme ovakvih pošiljki za transport prethodno se treba savjetovati sa stručnjakom za transport opasnih tvari. Aku-bateriju šaljite nekim transportnim sredstvom samo ako je njeno kućište neoštećeno. Obljepite otvorene kontakte i zapakirajte aku-bateriju tako da se ne može pomicati u ambalaži. Molimo pridržavajte se i eventualnih dodatnih nacionalnih propisa.

SIMBOLI

Neki od sljedećih simbola mogu se koristiti na ovom alatu. Molimo vas da ih proučite i razumijete njihovo značenje. Pravilno tumačenje ovih simbola omogućit će vam da s alatom radite bolje i sigurnije.

Simbol Značenje



Sigurnosno upozorenje



Sukladno CE



Molimo vas da prije pokretanja uređaja pažljivo pročitate upute.



Nosite zaštitu za sluh.



Uvijek nosite zaštitna sredstva za oči.



Nosite masku protiv prašine



Nosite zaštitne rukavice

V

Volti

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

m	Istosmjerna struja
min ⁻¹	Brzina bez opterećenja

Sljedeće signalne riječi i značenja namijenjeni su objašnjenju razina opasnosti koje su vezane uz ovaj uređaj.

SIMBOL	SIGNAL	ZNAČENJE
	OPASNOST	Naznačuje prijetecu opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.
	UPOZORENJE	Naznačuje prijetecu opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.
	OPREZ	Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do lakših ili srednjih ozljeda.
	OPREZ	(Bez sigurnosnog simbola upozorenja) Naznačuje situaciju koja može dovesti do oštećenja imovine.

ZBRINJAVANJE OTPADA



Odvojeno prikupljanje. Ovaj proizvod ne smije se odložiti s normalnim kućnim otpadom. Ako jednog dana uočite da trebate zamijeniti vaše Greenworks alate ili ih više ne koristite, Ne odlazite ih s kućnim otpadom. Ovaj proizvod odnesite u prikupljalište takvog otpada.



Odvojeno prikupite iskorištene proizvode i ambalažu kako bi se materijali mogli

reciklirati i ponovno koristiti. Ponovno korištenje recikliranih materijala pomaže spriječiti zagađenje okoliša i smanjiti potražnju za sirovinama.

Batteries



Na kraju vijeka trajanja, pažljivo odložite baterije radi brige o okolišu.

Baterije sadrže materijal koji je opasan za vas i okoliš. Mora se ukloniti i odložiti u odvojenom odlagalištu koji prihvaća litij-ionske baterije.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

TEHNIČKI PODACI

Naziv proizvoda	Sabljasta Pila Od 24 V
Nazivni napon	24 V
Brzina bez opterećenja	0 - 2800 SPM
Duljina poteza	22 mm
Podešenje sklopa	NE
Težina (bez baterije i punjača)	1.70 kg
Razina zvučne snage	$L_{pA} = 86 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Zajamčena razina zvučne snage	$L_{wA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Ukupna vrijednost vibracije	$a_w = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Baterija	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Punjač	2913907

UPORABA

Sabljasta Pila Od 24 V
Sliku 1: Uklanjanje baterije
Sliku 2: Umetanje baterije
Sliku 3: Provjera stanja napunjenosti baterije
Sliku 4: Postavljanje vrećice za prašinu
Sliku 5: Uključivanje i isključivanje
Sliku 6: Ugradnja ili uklanjanje rezne ploče
Sliku 7: Ugradnja ili uklanjanje sklopa
Sliku 8: Promjena kuta sklopa
Sliku 9: Pravilan rad
Sliku 10: Rezanje ispiranjem
Sliku 11: Rezanje drveta
Sliku 12: Rezanje metala
Sliku 13: Rezanje džepa – samo drvo

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOKHOZ

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat. Az alább alkalmazott „elektromos kéziszerszám” fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábelrel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkahelyét. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.
- Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújtják.
- Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja. Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

Elektromos biztonsági előírások

- Tartsa távol az elektromos kéziszerszámtól az esőtől vagy nedvességtől. Ha víz hatol be egy elektromos kéziszerszámba, ez megnöveli az áramütés veszélyét.

Személyi biztonság

- Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.
- Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.

A személyi védőfelszerelések, mint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata az elektromos kéziszerszám használata jellegének megfelelően csökkenti a személyi sérülések kockázatát.

- Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt bedugná a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba, csatlakoztatná az akkumulátor- csomagot, és mielőtt felvenné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot. Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, ez balesetekhez vezethet.
- Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarkulcsokat. Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl önmagát. Kerülje el a normálistól eltérő testtartást, ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa. Így az elektromos kéziszerszám felett várható helyzetekben is jobban tud uralkodni.
- Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről. A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek magukkal ránthatják.
- Ha az elektromos kéziszerszáma fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek. A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.

Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

- Ne terhelje túl a berendezést. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja. Egy alkalmas elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

és biztonságosabban lehet dolgozni.

- Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott. Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.
- Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból és/vagy az akkumulátor-csomagot az elektromos kéziszerszámból, mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi. Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.
- A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- A készüléket gondosan ápolja. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg. Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem kielégítő karbantartására lehet visszavezetni.
- Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat. Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápolott vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. csak ezen előírásoknak és az adott készüléktípusra vonatkozó kezelési utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait. Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.

Az akkumulátoros elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

- Az akkumulátor behelyezése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsológomb "ki" állásban, ill. reteszelve van-e. Balesetet okozhat, ha egy akkumulátort bekapcsolt szerszámba tesz be.
- Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekben töltsse fel. Ha egy bizonyos akkumulátortípus feltöltésére szolgáló töltőkészülékben egy másik akkumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.
- Az elektromos kéziszerszámban csak az ahhoz tartozó akkumulátort használja. Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat.
- Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort bármely fémtárgytól, mint például irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Hibás alkalmazás esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje el az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe került az akkumulátorfolyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost. A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égési bőrsérüléseket okozhat.
- Közvetlen napfényben való használat esetén tartsa távol a víztől és ne tegye ki esőnek a készüléket.
- Beltérben tárolja, és ne tegye ki esőnek vagy víznek, kerülje a közvetlen napfényt.

Szervíz-ellenőrzés

- Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja. Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A szerszámgépet a szigetelt felületén fogja, ha olyan műveletet végez vele,

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

melynek során rejtett, feszültség alatt lévő vezetéket is elvághat. A feszültség alatt lévő vezetékekkel történő érintkezés során a szerszám fém alkatrészei áram alá kerülhetnek, minek következtében a kezelőt áramütés érheti.

- Védje a tüdejét. Amennyiben a munkálatok során por termelődik, használjon porvédő maszkot vagy álarcot is.

AKKUMULÁTOR BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Ne szerelje szét, nyissa fel vagy vágja ketté az akkumulátort.
2. Ne tegye ki az akkumulátort hőhatásnak vagy tűznek. Ne tegye az akkumulátort olyan helyre, ahová erősen tűz a nap.
3. Ne zárja rövidre az akkumulátort. Ne tárolja az akkumulátorokat és elemeket dobozba vagy fiókba dobálva, mert rövidre zárhatják egymást, vagy rövidre zárhatja őket valamilyen fémtárgy.
4. Amíg használni nem kezdi, ne vegye ki az akkumulátort az eredeti csomagolásából.
5. Ne tegye ki az akkumulátort erős ütésnek.
6. Ha szivárogná, ügyeljen arra, hogy a kiszivárgó folyadék ne kerüljön a bőrére vagy a szemébe. Ha mégis ez történne, mossa le az érintett területet bő vízzel, majd kérjen orvosi segítséget.
7. Ne használjon más töltőt, csak azt, amelyet a készülékhez kapott.
8. A helyes használathoz ellenőrizze a plusz (+) és mínusz (-) jelölést az akkumulátoron és a készüléken.
9. Ne használjon olyan akkumulátort, amely nem a készülékbe való.
10. Ne keverje a különböző gyártók által gyártott, eltérő kapacitású, méretű és típusú akkumulátorokat.
11. Tárolja az akkumulátort olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzá.
12. Ha lenyeli az akkumulátort, kérjen azonnal orvosi segítséget.
13. Mindig a készülékhez megfelelő szárazelemet vagy akkumulátort vásároljon.
14. Az akkumulátornak tisztának és száraznak kell lennie.

15. Ha elszennyeződne, törölje le az akkumulátor érintkezőit egy tiszta, száraz ruhával.
16. Az akkumulátorokat mindig töltsse fel használat előtt. Mindig a megfelelő töltőt használja, és a töltési módot illetően olvassa el a töltő és a készülék gyártójának használati utasítását.
17. Ha hosszabb ideig nem használja, ne hagyja a töltőn az akkumulátort.
18. Ha hosszabb ideig nem használja, a maximális teljesítmény elérése érdekében érdemes néhányszor feltölteni, majd kisütni az akkumulátort.
19. Az akkumulátorok normál szobahőmérsékleten ($20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$) nyújtják a legjobb teljesítményt.
20. Tartsa meg az eredeti termékírást, hogy szükség esetén később is át tudja nézni.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A terméket az alábbi listában felsorolt műveletek végzésére használhatja:

- a) Minden fajta fa vágása
- b) Műanyagok vágása
- c) Szárazfalazat vágása
- d) Fémek vágása

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Az elektromos kéziszerszámon végzendő minden munka (például karbantartás, szerszámcsere, stb.) megkezdése előtt, valamint szállításhoz és tároláshoz vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból. Ellenkező esetben a be-/kikapcsoló véletlen megérintésekor bekapcsolódó készülék sérüléseket okozhat.
- Tartsa mindig tisztán az elektromos kéziszerszámot és annak szellőzőnyílásait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.

Ha az akkumulátor már nem működik, forduljon egy elektromos kéziszerszám Vevőszolgálatához.

SZÁLLÍTÁS

A benne található lithium-ionos-akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó előírások érvényesek. A

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

felhasználók az akkumulátorokat a közúti szállításban minden további nélkül szállíthatják. Ha az akkumulátorok szállításával harmadik személyt (például: légi vagy egyéb szállító vállalatot) bízna meg, akkor figyelembe kell venni a csomagolásra és a megjelölésre vonatkozó különleges követelményeket. Ebben az esetben a küldemény előkészítésébe be kell vonni egy veszélyes áru szakembert. Csak akkor küldje el az akkumulátort, ha a háza nincs megrongálódva. Ragassza le a nyitott érintkezőket és csomagolja be úgy az akkumulátort, hogy az a csomagoláson belül ne mozoghasson. Vegye figyelembe az adott országon belüli, az előbbieknél esetleg szigorúbb helyi előírásokat.

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok némelyike szerepelhet a szerszámon. Tanulmányozza ezeket, és értse meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a szerszám jobb és biztonságosabb használatát.

Szimbólum Jelentés

	Biztonsági figyelmeztetés
	CE megfelelés
	Kérjük, olvassa át gondosan ezt az útmutatót a termék beindítása előtt.
	Viseljen fülvédőt
	Mindig viseljen védőszemüveget.
	Viseljen pormaszkot
	Viseljen védőkesztyűt
V	Volt
	Egyenáram

min⁻¹

Üresjárat fordulatszám

A következő jelölőszavak és jelzések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

SZIM-BÓLUM	JELZÉS	JELENTÉS
	VESZÉLY	Olyan esetleg bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy súlyos sérülést eredményez.
	FIGYELEM	Olyan potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy súlyos sérülést eredményezhet.
	VIGYÁZAT	Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.
	VIGYÁZAT	(biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.

HULLADÉKKEZELÉS



Szelektív gyűjtés. A terméket nem lehet a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Ha egy nap úgy találja, hogy a Greenworks tools terméket kicseréli, vagy már nem

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

szeretné tovább használni azt, ne dobja ki a háztartási szemétkébe. Szelektív gyűjtőhelyen ártalmatlanítsa a terméket.



A használt termékek és csomagolásuk szelektív gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását és újbóli felhasználását.

Az újrahasznosított anyagok újból történő felhasználása segít megakadályozni a környezetszennyezést, és csökkenti a nyersanyagigényt.

Batteries



A hasznos élettartamuk végén környezetbarát módon dobja ki az akkumulátorokat. Az akkumulátor Önre és a környezetre veszélyes anyagot tartalmaz. Ezért ezt külön el kell távolítani és meg kell ártalmatlanítani egy lítium-ion akkumulátorokat feldolgozó létesítményben.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

MŰSZAKI ADATOK

Termék neve	24V Lengőfűrész
Névleges feszültség	24 V
Üresjárat fordulatszám	0 - 2800 SPM
Lökethossz	22 mm
Állítható vezetősín	NEM
Tömeg (akkumulátor és töltő nélkül)	1.70 kg
Hangteljesítményszint	$L_{pA} = 89 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garantált zajteljesítmény szint	$L_{wA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
A vibráció teljes ah értéke	$a_h = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Akkumulátor	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Töltő	2913907

HASZNÁLAT

24V Lengőfűrész
1. ábra: Az akkumulátor levétele
2. ábra: Az akkumulátor behelyezése
3. ábra: Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése
4. ábra: Csiszolótalp mérete
5. ábra: Be- és kikapcsolás
6. ábra: Fűrészlapok felhelyezése, vagy eltávolítása
7. ábra: Vezetősín felhelyezése, vagy eltávolítása
8. ábra: Vezetősín szögének változtatása
9. ábra: Helyes használat
10. ábra: Síkba vágás
11. ábra: Fa munkadarabok vágása
12. ábra: Fém munkadarabok vágása
13. ábra: Zsebalakú kivágás – csak fa munkadaraboknál

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

INDICAȚII GENERALE DE AVERTIZARE PENTRU SCULE ELECTRICE

⚠ AVERTISMENT

Citiți toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răni grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare. Termenul de „sculă electrică” folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

Siguranța la locul de muncă

- Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat. Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- Nu lucrați cu scula electrică în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timpul utilizării sculei electrice. Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul asupra mașinii.

Siguranță electrică

- Feriți mașina de ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.

Siguranța persoanelor

- Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la răni grave.
- Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, cască de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănilor.

- Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită. Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați dispozitivele de reglare sau cheile fixe din aceasta. Un dispozitiv sau o cheie lăsată într-o componentă de mașină care se rotește poate duce la răni.
- Evitați o ținută corporală nefirească. Adoptați o poziție stabilă și mențineți-vă întotdeauna echilibrul. Astfel veți putea controla mai bine mașina în situații neașteptate.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul, îmbrăcăminte și mânușile de piesele aflate în mișcare. Îmbrăcăminte largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect. Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.

Utilizarea și manevrarea atentă a sculelor electrice

- Nu suprasolicitați mașina. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată aceluși scop. Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect. O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
- Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul, înainte de a executa reglaje, a schimba accesorii sau de a pune mașina la o parte. Această măsură de prevenire împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor. Nu lăsați să lucreze cu mașina persoane care nu

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.

- **Întrețineți-vă** scula electrică cu grijă. Controlați dacă componentele mobile ale sculei electrice funcționează impecabil și dacă nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate astfel încât să afecteze funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dați la reparaț piesele deteriorate. Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- **Mențineți** bine ascuțite și curate dispozitivele de tăiere. Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tăisuri ascuțite se întepesc în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.
- **Folosiți** scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată. Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.

Manevrarea și utilizarea atentă a sculelor electrice cu acumulator

- **Asigurați-vă** că întrerupătorul este în poziție "oprit" sau este blocat înainte de a introduce bateria. Introducerea unei baterii într-o mașină aflată în poziția "pornit" poate provoca accidente.
- **Încărcați** acumulatorii numai în încărcătoarele recomandate de producător. Dacă un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator este folosit la încărcarea altor tipuri de acumulator decât cele prevăzute pentru el, există pericol de incendiu.
- **Folosiți** numai acumulatori special destinați sculelor electrice respective. Utilizarea altor acumulatori poate duce la răniri și pericol de incendiu.
- **Ferțiți** acumulatorii nefolosiți de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea provoca șuntarea contactelor. Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.
- **În caz de utilizare greșită**, din acumulator se poate scurge lichid. Evitați contactul

cu acesta. În caz de contact accidental clătiți bine cu apă. Dacă lichidul vă intră în ochi, consultați și un medic. Lichidul scurs din acumulator poate duce la iritații ale pielii sau la arsuri.

- **Atunci când folosiți** în razele directe ale soarelui, țineți ferit de apă și nu expuneți la ploaie.
- **Depozitați** în interior, nu expuneți la ploaie sau apă, evitați razele directe ale soarelui.

Service

- **Încredințați** scula electrică pentru reparare numai personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale. Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța mașinii.

REGULI SPECIALE PRIVIND SIGURANȚA

- **În cazul în care efectuați operații** în locuri în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse, țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate. Accesoriul de tăiere ce intră în contact cu un cablu sub curent ar putea alimenta electric părțile metalice expuse ale unelei electrice și ar putea expune operatorul la un șoc electric.
- **Protejați-vă** plămânii. Purtați un ecran facial sau o mască antipraf dacă tăierea generează praf.

INSTRUCIUNI DE SIGURANȚA PENTRU ACUMULATOR

1. Nu demontați, deschideți sau rupeți în bucăți acumulatorul secundar.
2. Nu expuneți acumulatorul la căldură sau flacără. Evitați păstrarea lui în lumina directă a soarelui.
3. Nu scurtcircuitați acumulatorul. Nu păstrați acumulatorii la întâmplare într-o cutie sau sertar unde se pot scurtcircuita unii cu ceilalți sau se pot scurtcircuita de alte obiecte de metal.
4. Nu scoateți bateria din montura acumulatorului original cerut pentru a putea funcționa.
5. Nu supuneți acumulatorul la șocuri mecanice.
6. În cazul unei scurgeri, nu lăsați lichidul

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

să vină în contact cu pielea sau ochii. Dacă a avut loc acest contact, spălați zona afectată cu apă din abundență și cereți sfatul medicului.

7. Nu folosiți niciun alt încărcător decât cel furnizat specific pentru folosirea pentru acest echipament.
8. Observați semnele de plus (+) și minus (–), acumulatorul și aparatul și asigurați întrebuințarea corectă.
9. Nu folosiți niciun acumulator ce nu este proiectat pentru folosirea cu acest echipament.
10. Nu combinați acumulatorul cu un producător, capacitate, mărime sau tip diferit în cadrul dispozitivului.
11. Țineți acumulatorul ferit de copii.
12. Cereți sfat medical imediat dacă bateria a fost înghițită.
13. Achiziționați întotdeauna celula de baterie corectă pentru aparat.
14. Păstrați acumulatorul curat și uscat.
15. Ștergeți bornele acumulatorului cu o cârpă curată și uscată dacă ele devin murdare.
16. Acumulatorul secundar trebuie să fie încărcat înainte de folosire. Folosiți întotdeauna încărcătorul corespunzător și consultați instrucțiunile producătorului sau manualul echipamentului pentru instrucțiuni corecte de încărcare.
17. Nu lăsați acumulatorul la încărcare prelungită atunci când nu este folosit.
18. După perioade prelungite de depozitare, ar putea fi necesar să încărcați și descărcați de câteva ori celulele sau acumulatorul pentru a obține o calitate de exploatare maximă.
19. Acumulatorul secundar oferă cea mai bună calitate de exploatare dacă este operat la temperatura normală a camerei ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$).
20. Rețineți instrucțiunile originale ale produsului pentru consultare ulterioară.

UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Puteți utiliza acest produs în scopurile descrise mai jos:

- a) Tăierea oricărui tip de lemn
- b) Tăierea plasticului
- c) Tăierea pereului uscat
- d) Tăierea metalelor

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

- Înaintea oricăror intervenții asupra sculei electrice (de ex. întreținere, schimbarea accesoriilor, etc.) cât și în timpul transportului și depozitării acesteia extrageți acumulatorul din scula electrică. În cazul acționării involuntare a întrerupătorului pornit/oprit există pericol de rănire.
- Pentru a lucra bine și sigur păstrați curate scula electrică și fantele de aerisire.

Dacă acumulatorul nu mai funcționează vă rugăm să vă adresați unui centru autorizat de asistență service post-vânzări pentru scule electrice.

SIMBOLURI

Anumite simboluri pot folosite acest aparat. Va rugăm studiați-le și înțelegeți-le sensul. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să operați mai bine și mai sigur aparatul.

Simbol	Înțelesuri
	Avertizare de siguranță
	Conform CE
	Citiți instrucțiunile cu atenție înainte de pornirea produsului
	Purtați echipamente de protecție a auzului
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție
	Purtați o mască împotriva prafului
	Purtați mănuși de siguranță
V	Voți
	Curent continuu
min⁻¹	Viteză fără sarcină

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Următoarele cuvinte de semnalizare și înțelesurile lor sunt destinate să explice nivelul de risc asociat cu acest produs.

SIMBOL SEMNAL ÎNȚELESURI		
	PERICOL	Indică o situație iminentă periculoasă, care dacă nu este evitată va rezulta în deces sau vătămare gravă.
	AVERTIZARE	Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată, poate rezulta în deces sau vătămare gravă.
	ATENȚIE	Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată, poate rezulta în vătămare minoră sau moderată.
	ATENȚIE	(Fără simbol de alertă de siguranță) Indică o situație ce poate rezulta în deteriorare a proprietății.

ELIMINARE



Colectare separată. Acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile casnice normale. Dacă într-o zi considerați că produsul Dvs Greenworks trebuie înlocuit, sau că nu vă mai folosește, nu-l eliminați împreună cu deșeurile casnice. Faceți acest produs disponibil pentru colectarea separată.



Colectarea separată a produselor folosite și a ambalajelor permite ca materialele să fie reciclate și folosite din nou.

Refolosirea de materiale reciclate ajută la prevenirea poluării mediului înconjurător și reducerea cererea de materie primă.

Batteries



Li-ion

La sfârșitul perioadei de funcționare, eliminați bateriile împreună cu atenția cuvenită pentru protejarea mediului. Bateria conține materiale ce sunt dăunătoare Dvs și mediului. Trebuie scoase și eliminate separat la o facilităate ce acceptă baterii de litiu-ion.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

DATE TEHNICE

Nume produs	Ferăstrău Pendular La 24V
Tensiune nominală	24 V
Viteză în gol	0 - 2800 SPM
Lungimea cursei	22 mm
Reglarea tălpii de tăiere	NU
Greutate (fără baterie și încărcător)	0.75 kg
Nivel de putere acustică	$L_{PA} = 89 \text{ dB(A)}$, $K_{PA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garantert lydeffektiv	$L_{WA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Valoare totală a vibrațiilor	$a_h = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Baterie	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Încărcător	2913907

UTILIZARE

Ferăstrău Pendular La 24V

Figura 1: Îndepărtarea acumulatorului
Figura 2: Introducerea acumulatorului
Figura 3: Verificarea stării de încărcare a acumulatorului
Figura 4: Se accesorizează cu sac pentru praf
Figura 5: Pornirea și oprirea
Figura 6: Instalarea și îndepărtarea pâzelor de tăiere
Figura 7: Instalarea și îndepărtarea tălpii de tăiere
Figura 8: Schimbarea unghiului tălpii de tăiere
Figura 9: Operare corectă
Figura 10: Tăiere la același nivel
Figura 11: Tăiere lemn
Figura 12: Tăiere metal
Figura 13: Tăiere tip buzunar – doar pentru lemn

България (Превод от оригиналните инструкции)

ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

▲ ВНИМАНИЕ

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведени- те по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място. Използваният по-долу термин „електроинструмент“ се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.
- Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали. По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламят прахообразни материали или пари.
- Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента. Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

Безопасност при работа с електрически ток

- Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага. Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.

Безопасен начин на работа

- Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за

по-следствие изключително тежки наранявания.

- Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила. Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотзатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа или да поставите акумулаторната батерия, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е в положение „изключено“. Ако, когато носите електроинструмента, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на електроинструмента, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.
- Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове. Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на електроинструментите. Широки дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на

България (Превод от оригиналните инструкции)

отделящата се при работа прах.

Грижливо отношение към електроинструментите

- Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден. Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Преди да промените настройките на електроинструмента, да замените работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате електроинструмента, изключвайте щепсела от захранващата мрежа и/или изваждайте акумулаторната батерия. Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- Поддържайте електроинструментите си грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклиняват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
- Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре

поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.

- Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

Грижливо отношение към акумулаторни електроинструменти

- Преди да поставите батерията, уверете се, че превключвателят е в положение "изключен" или блокиран. Ако поставите батерия в инструмент в положение "включен", може да се причинят злополуки.
- За зареждането на акумулаторните батерии използвайте само зарядните устройства, препоръчвани от производителя. Когато използвате зарядни устройства за зареждане на неподходящи акумулаторни батерии, съществува опасност от възникване на пожар.
- За захранване на електроинструментите използвайте само предвидените за съответния модел акумулаторни батерии. Използването на различни акумулаторни батерии може да предизвика трудова злополука и/или пожар.
- Предпазвайте неизползваните акумулаторни батерии от контакт с големи или малки метални предмети, напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове и др.п., тъй като те могат да предизвикат късо съединение. Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.
- При неправилно използване от акумулаторна батерия от нея може да изтече електролит. Избягвайте контакта с него. Ако въпреки това на кожата Ви попадне електролит, изплакнете мястото обилно с вода. Ако електролит попадне в очите Ви, незабавно се обърнете за помощ към

България (Превод от оригиналните инструкции)

очен лекар. Електролитът може да предизвика изгаряния на кожата.

- Когато използвате на директна слънчева светлина, пазете от вода и не излагайте на дъжд.
- Съхранявайте на закрито и не излагайте на дъжд или вода, избягвайте директна слънчева светлина.

Поддържане

- Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части. По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате дейности, при които има риск режещият механизъм да влезе в контакт със скрити кабели и жици. Досегът на режещия механизъм с жица, по която тече ток, ще направи така, че токът да протече по откритите метални части на електрическия инструмент, в следствие на което операторът може да претърпи токов удар.
- Предпазвайте белите си дробове. Носете маска за лице или маска против прах, ако работите в прашни условия.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА БАТЕРИИТЕ

1. Не разглобявайте, не отваряйте и не режейте акумулаторните батерии.
2. Не излагайте батериите на топлина или огън. Не ги съхранявайте на място, изложено на пряка слънчева светлина.
3. Не предизвиквайте късо съединение в батериите. Не съхранявайте батериите безразборно в кутия или чекмедже, където те могат да предизвикат късо съединение помежду си или при контакт с други метални предмети.
4. Не премахвайте батериите от

оригиналния корпус, предназначен за употребата им.

5. Не подлагайте батериите на механични удари.
6. Ако батериите протекат, не позволявайте течността да влезе в контакт с кожата или очите. Ако все пак възникне такъв контакт, измийте засегнатото място обилно с вода и се посъветвайте с лекар.
7. Не използвайте друго зарядно устройство освен това, което е изрично предвидено за използване към уреда.
8. Обърнете внимание на маркировките „плюс“ (+) и „минус“ (–) върху батериите и уреда и следете за тяхното съответствие.
9. Не поставяйте батерии, които не са предназначени за използване с този уред.
10. Не поставяйте в уреда комбинации от батерии, които са с различен производител, капацитет, размер или вид.
11. Дръжте батериите далече от обсега на деца.
12. Незабавно потърсете медицинска помощ, ако батериите бъдат поглънати.
13. Винаги купувайте акумулаторни клетки или батерии, които са предназначени за съответния уред.
14. Поддържайте батериите чисти и сухи.
15. Ако клемите на батериите се замърсят, избършете ги с чиста и суха кърпа.
16. Акумулаторните батерии трябва да се зареждат преди употреба. Винаги използвайте правилното зарядно устройство и спазвайте инструкциите на производителя или ръководството на уреда, за да се запознаете с инструкциите за зареждане.
17. Не оставяйте батериите да се зареждат прекалено дълго, когато няма да ги използвате.
18. Ако акумулаторните клетки или батериите не са използвани дълго време, може да е необходимо да ги заредите и изтощите няколко пъти, докато те достигнат тяхната максимална производителност.

България (Превод от оригиналните инструкции)

19. Акумулаторните батерии демонстрират най-високата си производителност при работа в условия на нормална стайна температура ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$).
20. Запазете оригиналната документация на продукта за бъдещи справки.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

Този продукт може да се използва за следните цели:

- a) Рязане на всички видове дървен материал
- b) Рязане на пластмаса
- c) Рязане на гипсокартон
- d) Рязане на метали

ПОДДЪРЖАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ

- Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента (напр. техническо обслужване, смяна на работния инструмент и т.н.), когато го транспортирате или съхранявате, демонтирайте акумулаторната батерия. Съществува опасност от нараняване при задействане на пусковия прекъсвач по невнимание.
- Зада работите качествено и безопасно, поддържайте електроинструмента и вентилационните отвори чисти.

Ако акумулаторната батерия се повреди или изхаби, моля, обърнете се към оторизиран сервиз за електроинструменти.

ТРАНСПОРТИРАНЕ

Включените в окомплектовката литиево-йонни акумулаторни батерии са в обхвата на изискванията на нормативните документи, касаещи продукти с повишена опасност. Акумулаторните батерии могат да бъдат транспортирани от потребителя на публични места без допълнителни разрешителни. При транспортиране от трети страни (напр. при въздушен транспорт или ползване на куриерски услуги) има специални изисквания към опаковането и обозначаването им. За целта се консултирайте с експерт в съответната област. Изпращайте акумулаторни батерии само ако корпусът им не е

повреден. Изолирайте открити контактни клеми с лепящи ленти и опаковайте акумулаторните батерии така, че да не могат да се изместват в опаковката си. Моля, спазвайте също и допълнителни национални предписания.

СИМВОЛИ

Този инструмент може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще ви помогне да боравите по-добре и по-безопасно с инструмента.

Символ	Значение
	Предупреждение за безопасност
	СЕ съответствие
	Прочетете внимателно инструкциите, преди да стартирате продукта.
	Носете антифони
	Винаги носете защитни средства за очите.
	Носете противопрахова маска
	Носете предпазни ръкавици
V	Волтове
	Постоянен ток
min⁻¹	Скорост на празен ход

България (Превод от оригиналните инструкции)

Следните сигнални думи и техните съответни значения обясняват нивата на опасност, свързани с употребата на този продукт.

СИМВОЛ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТ	Индикация за неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Индикация за потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
	ВНИМАНИЕ	Индикация за потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.
	ВНИМАНИЕ	(Без знака за опасност) Индикация за ситуация, която може да доведе до имуществени щети.

БРАКУВАНЕ



Разделно събиране. Продуктът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци. Ако някога решите, че вашият Greenworks продукт има нужда от замяна,

или ако вече не Ви е необходим, не го изхвърляйте с битовите отпадъци. Предайте го за разделно събиране.



Разделното събиране на използваните продукти и опаковки позволява рециклирането на материалите и повторното им използване. Повторното използване на рециклираните материали помага за предпазване на околната среда от замърсяване и намалява необходимостта от суровини.

Batteries



В края на полезния им живот изхвърляйте батериите с дължима грижа за нашата околна среда. Батерията съдържа материал, който е опасен за Вас и за околната среда. Тя трябва да се отстранява и унищожава разделно в пункт, който приема литиево-ионни батерии.

България (Превод от оригиналните инструкции)

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Наименование на продукта	Възвратно-Постапателен Трион, 24 V
Номинално напрежение	24 V
Скорост в ненатоварен режим	0 - 2800 SPM
Дължина на хода	22 mm
Регулиране на челюстта	HE
Тегло (без батерия и зарядно)	1.70 kg
Ниво на силата шума	$L_{pA} = 89 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Гарантирано ниво на звукова мощност	$L_{wA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Обща стойност на вибрациите	$a_g = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Батерия	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Зарядно	2913907

РАБОТА

Възвратно-Постапателен Трион, 24 V

Фигура 1: Сваляне на батериите
Фигура 2: Поставяне на батериите
Фигура 3: Проверка на нивото на зареденост на батериите
Фигура 4: Поставяне на чувала за прах
Фигура 5: Включване и изключване
Фигура 6: Инсталиране или отстраняване на острие
Фигура 7: Инсталиране или отстраняване на челюстта
Фигура 8: Промяна на ъгъла на челюстта
Фигура 9: Правилна експлоатация
Фигура 10: Фрезово рязане
Фигура 11: Рязане на дърво
Фигура 12: Рязане на метал
Фигура 13: Рязане на кухни – само дърво

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΗΧΑΝΟΚΙΝΗΤΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας και τις οδηγίες. Αδυναμία τήρησης των προειδοποιήσεων και οδηγιών, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, φωτιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση. Ο όρος "μηχανικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις, αναφέρεται στο μηχανικό εργαλείο (ενσύρματο) με παροχή ρεύματος ή στο μηχανικό εργαλείο με μπαταρία (ασύρματο).

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Περιοχές με πολλά αντικείμενα ή κακό φωτισμό, μπορούν να προκαλέσουν ατύχημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τα μηχανικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως στην παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα μηχανοκίνητα εργαλεία προκαλούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- Διατηρείτε παιδιά και παριστάμενους σε απόσταση όταν χρησιμοποιείτε ένα μηχανοκίνητο εργαλείο. Οι αποσπάσεις μπορούν να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.

Ηλεκτρολογική ασφάλεια

- Μην εκθέτετε τα μηχανοκίνητα εργαλεία σε βροχή ή συνθήκες υγρασίας. Η είσοδος νερού στο μηχανοκίνητο εργαλείο, αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- Παραμένετε σε εγρήγορση, προσέχετε τις κινήσεις σας και εφαρμόζετε κοινή λογική κατά τη χρήση μηχανοκίνητου εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε μηχανοκίνητα εργαλεία αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό μηχανοκίνητων εργαλείων, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό

προσωπικής προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών. Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκα σκόνης, αντιόλισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής στις αντίστοιχες συνθήκες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.

- Αποφεύγετε την τυχαία έναρξη του μηχανήματος. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση off πριν συνδέσετε το εργαλείο σε παροχή ισχύος ή/και μπαταρία, πριν σηκώσετε ή πριν μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά μηχανοκίνητων εργαλείων με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση μηχανοκίνητων εργαλείων που ο διακόπτης τους βρίσκεται στη θέση on, είναι εξαιρετικά πιθανό να δημιουργήσει ατυχήματα.
- Αφαιρείτε οποιοδήποτε κλειδί προσαρμογής ή άλλο κλειδί, πριν ενεργοποιήσετε το μηχανοκίνητο εργαλείο. Η παρουσία κλειδιού συνδεδεμένου σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανοκίνητου εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε. Διατηρείτε σταθερό βήμα και ισορροπία συνεχώς. Έτσι θα έχετε καλύτερο έλεγχο του μηχανοκίνητου εργαλείου σε συνθήκες που δεν είχατε προβλέψει.
- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά, μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Αν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση υποδομών αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση συσκευής συλλογής σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Χρήση και φροντίδα μηχανοκίνητου εργαλείου

- Μην πιέζετε υπερβολικά το μηχανοκίνητο εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό μηχανοκίνητο εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό μηχανοκίνητο εργαλείο εκτελεί καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια την εργασία, στον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

- Μην χρησιμοποιείτε το μηχανοκίνητο εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε μηχανοκίνητο εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και χρειάζεται επισκευή.
- Αποσυνδέστε το βύσμα από την παροχή ισχύος ή/και την μπαταρία από το μηχανοκίνητο εργαλείο πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε προσαρμογή, αλλάξετε εξαρτήματα ή φυλάξετε τα μηχανοκίνητα εργαλεία. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφάλειας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του μηχανοκίνητου εργαλείου.
- Φυλάσσετε τα μηχανοκίνητα εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται, μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή τις παρούσες οδηγίες, να χρησιμοποιούν το μηχανοκίνητο εργαλείο. Τα μηχανοκίνητα εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- Συντηρείτε τα μηχανοκίνητα εργαλεία. Ελέγχετε για πιθανή εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή μαγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, φθορά εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του μηχανοκίνητου εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, επισκευάστε το μηχανοκίνητο εργαλείο πριν τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται λόγω κακής συντήρησης των μηχανοκίνητων εργαλείων.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής, είναι λιγότερο πιθανό να μαγκώσουν και ευκολότερα στον έλεγχο.
- Χρησιμοποιείτε το μηχανοκίνητο εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα εργαλείου κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπ' όψη τις συνθήκες εργασίας και την ίδια την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του μηχανοκίνητου εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από τις καθορισμένες, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Χρήση και φροντίδα εργαλείου με μπαταρία

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε

την μπαταρία. Η τοποθέτηση της μπαταρίας σε μηχανοκίνητο εργαλείο με ενεργοποιημένο διακόπτη, μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.

- Φορτίζετε τη συσκευή μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας, μπορεί να προκαλεί κίνδυνο φωτιάς αν χρησιμοποιηθεί με άλλη μπαταρία.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες για κάθε μηχανοκίνητο εργαλείο. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και φωτιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε τη μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρδιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση των τερματικών. Το βραχυκύκλωμα των τερματικών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή φωτιά.
- Σε συνθήκες κατάχρησης, υπάρχει κίνδυνος εξόδου υγρού από την μπαταρία - αποφύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαία επαφής, ξεπλυνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Η έξοδος υγρού από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εξωτερικούς χώρους, διατηρείτε το μακριά από νερό και μην το εκθέτετε σε βροχή.
- Να φυλάσσεται σε εσωτερικό χώρο και να μην εκτίθεται σε βροχή ή νερό, να αποφεύγεται η άμεση έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία.

ΣΕΡΒΙΣ

- Το μηχανοκίνητο εργαλείο σας πρέπει να επισκευάζεται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς σέρβις και με χρήση πανομοιότυπων ανταλλακτικών. Έτσι διασφαλίζεται η ασφάλεια του μηχανοκίνητου εργαλείου.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Κρατάτε το μηχανοκίνητο εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες όταν εκτελείτε εργασίες όπου το εξάρτημα κοπής

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση. Η επαφή του εξαρτήματος κοπής με ηλεκτροφόρο σώμα, μπορεί να μεταδώσει τον ηλεκτρισμό στα εκτεθειμένα μεταλλικά τμήματα του μηχανοκίνητου εργαλείου, προκαλώντας ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

- Προστατεύετε τους πνεύμονές σας. Φοράτε μάσκα προσώπου ή σκόνης, όταν η εργασία πρόκειται να προκαλέσει σκόνη.

ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή θρυμματίζετε τη δευτερεύουσα μπαταρία.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε τη φύλαξη σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία. Μην φυλάσσετε την μπαταρία πρόχειρα σε ένα κουτί ή συρτάρι όπου μπορεί να βραχυκυκλωθεί ή να βραχυκυκλώσει άλλες ή να υποστεί βραχυκύκλωμα από άλλα μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην αφαιρείτε την μπαταρία από το αρχικό της πλαίσιο που απαιτείται για τη χρήση της.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε μηχανικούς κραδασμούς.
- Σε περίπτωση διαρροής, μην αφήνετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Αν υπάρξει επαφή, πλύνετε την εκτεθειμένη περιοχή με άφθονη ποσότητα νερού και ζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Μην χρησιμοποιείτε οποιονδήποτε φορτιστή εκτός από αυτόν που παρέχεται συγκεκριμένα για χρήση με τον εξοπλισμό.
- Τηρείτε τις σημάνσεις συν (+) και πλην (-), στην μπαταρία και στον εξοπλισμό και εξασφαλίστε σωστή χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που δεν είναι σχεδιασμένες για χρήση με τον εξοπλισμό.
- Μην αναμινύετε την μπαταρία με μπαταρίες διαφορετικών κατασκευαστών, χωρητικότητας, μεγέθους ή τύπου στη συσκευή.
- Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από παιδιά.
- Ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια σε

περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας.

- Αγοράζετε πάντα τα σωστά στοιχεία ή μπαταρία για τον εξοπλισμό.
- Διατηρείτε την μπαταρία καθαρή και στεγνή.
- Σκουπίζετε τα τερματικά της μπαταρίας με ένα καθαρό στεγνό πανί αν λερωθούν.
- Η δευτερεύουσα μπαταρία χρειάζεται φόρτιση πριν τη χρήση. Χρησιμοποιείτε πάντα τον σωστό φορτιστή και ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή ή στο εγχειρίδιο του εξοπλισμού για οδηγίες σχετικά με τη σωστή φόρτιση.
- Μην αφήνετε την μπαταρία να φορτίζει για παρατεταμένο διάστημα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Μετά από παρατεταμένο διάστημα φύλαξης, μπορεί να χρειάζεται φόρτιση και εκφόρτιση των στοιχείων ή της μπαταρίας αρκετές φορές για να εξασφαλιστεί μέγιστη απόδοση.
- Η δευτερεύουσα μπαταρία παρέχει βέλτιστη απόδοση όταν λειτουργεί σε κανονική θερμοκρασία δωματίου (20 °C ± 5 °C).
- Διατηρείτε το έντυπο υλικό του προϊόντος για μελλοντική χρήση.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε το προϊόν για τους σκοπούς που αναγράφονται παρακάτω:

- Κοπή όλων των τύπων ξύλου
- Κοπή πλαστικού
- Κοπή ξηρών τοίχων
- Κοπή μετάλλων

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο ίδιο το μηχανήμα (π.χ. συντήρηση, αλλαγή εργαλείου κ.λπ.) καθώς και κατά τη διάρκεια μεταφοράς και φύλαξης, αφαιρείτε την μπαταρία από το μηχανοκίνητο εργαλείο. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από τυχαία ενεργοποίηση του διακόπτη On/Off.

- Για ασφαλή και σωστή εργασία, διατηρείτε πάντα καθαρό το μηχανήμα και τις οπές εξαερισμού.

Όταν η μπαταρία δεν λειτουργεί πλέον, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

εκπρόσωπο σέρβις για μηχανοκίνητα εργαλεία.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που περιέχονται υπόκεινται στις απαιτήσεις Νομοθεσίας Επικίνδυνων Αγαθών. Ο χρήστης μπορεί να μεταφέρει τις μπαταρίες οδικώς, χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις. Κατά τη μεταφορά από τρίτα μέρη (π.χ. αεροπορική μεταφορά ή από μεταφορική εταιρεία) θα πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις για τη συσκευασία και τη σήμανση των προϊόντων. Για την προετοιμασία του είδους προς αποστολή, απαιτείται να συμβουλευτείτε ειδικό για επικίνδυνα υλικά. Στέλνετε τις μπαταρίες μόνο αν το περιβλημά τους είναι άθικτο. Χρησιμοποιήστε ταινία στις ανοικτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τρόπο που να μην μπορεί να μετακινηθεί στη συσκευασία της. Τηρείτε επίσης τους λεπτομερείς εθνικούς κανονισμούς.

ΣΥΜΒΟΛΑ

Κάποια από τα παρακάτω σύμβολα ενδέχεται να χρησιμοποιούνται στο παρόν εργαλείο. Μελετήστε τα και κατανοήστε τις ερμηνείες τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων, θα σας βοηθήσει να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια.

Συμβολο	Ερμηνεία
	Ειδοποίηση ασφάλειας
	Συμμόρφωση CE
	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν.
	Φοράτε προστατευτικά αυτιών.
	Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών.
	Φοράτε μάσκα σκόνης

	Φοράτε γάντια ασφάλειας
V	Βολτ
	Συνεχές ρεύμα
min⁻¹	Ταχύτητα χωρίς φορτίο

Οι παρακάτω λέξεις και οι ερμηνείες τους παρέχονται για επεξήγηση των επιπέδων κινδύνου που σχετίζονται με το παρόν προϊόν.

ΣΥΜΒΟΛΟ SIGNAL	ΕΡΜΗΝΕΙΑ
 ΚΙΝΔ-ΥΝΟΣ	Υποδηλώνει άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
 ΠΡΟΕΙΔ-ΟΠΟΙΗΣΗ	Υποδηλώνει πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
 ΠΡΟ-ΣΟΧΗ	Υποδηλώνει πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει ήπιο ή μέτριο τραυματισμό.

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

**ΠΡΟ-
ΣΟΧΗ**

(Χωρίς
σύμβολο
ειδοποίησης
ασφάλειας)
Υποδηλώνει
κατάσταση η
οποία μπορεί
να προκαλέσει
υλική βλάβη.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Ξεχωριστή αποκομιδή. Το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Εφ' όσον το εργαλείο Greenworks χρειαστεί αντικατάσταση ή δεν σας εξυπηρετεί πλέον, μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Παρέχετε το προϊόν σε ξεχωριστή αποκομιδή.



Η ξεχωριστή αποκομιδή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών, επιτρέπει την ανακύκλωση και επαναχρησιμοποίηση των υλικών. Η επαναχρησιμοποίηση ανακυκλωμένων υλικών βοηθά στην πρόληψη της μόλυνσης του περιβάλλοντος και μειώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.

Batteries



Li-ion

Στο τέλος του κύκλου ζωής τους, απορρίπτετε τις μπαταρίες με τη δέουσα προσοχή προς το περιβάλλον. Η μπαταρία περιέχει υλικά τα οποία είναι επικίνδυνα για εσάς και για το περιβάλλον. Θα πρέπει να αφαιρείται και να απορρίπτεται ξεχωριστά, σε εγκατάσταση η οποία δέχεται μπαταρίες ιόντων λιθίου.

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Όνομα προϊόντος	Παλινδρομικό Πριονι 24V
Βαθμονομημένη τάση	24 V
No load speed	0 - 2800 SPM
Μήκος περάσματος	22 mm
Προσαρμογή σιαγόνας	OXI
Βάρος (χωρίς μπαταρία και φορτιστή)	1.7 kg
Επίπεδο έντασης ήχου	$L_{pA} = 89 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Εγγυημένο επίπεδο έντασης ήχου	$L_{wA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Συνολική τιμή κραδασμών	$a_g = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Μπαταρία	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Φορτιστής	2913907

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Παλινδρομικό Πριονι 24V
Σχ. 1: Αφαίρεση της μπαταρίας
Σχ. 2: Εισαγωγή μπαταρίας
Σχ. 3: Έλεγχος κατάστασης φόρτισης μπαταρίας
Σχ. 4: Τοποθέτηση σακούλας σκόνης
Σχ. 5: Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση
Σχ. 6: Εγκατάσταση ή αφαίρεση λεπίδων
Σχ. 7: Εγκατάσταση ή αφαίρεση σιαγόνας
Σχ. 8: Εγκατάσταση ή αφαίρεση σιαγόνας
Σχ. 9: Σωστή λειτουργία
Σχ. 10: Ευθυγραμμισμένη κοπή
Σχ. 11: Κοπή ξύλου
Σχ. 12: Κοπή μετάλλου
Σχ. 13: Κοπή θύλακα - μόνο για ξύλο

العربية (التعليمات الأصلية)

والمجهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
 ■ في حالة توفير أدوات للتوصيل بمرافق استخلاص الغبار والجمع، تأكد من توصيلها واستخدامها بشكل جيد. حيث يمكن أن يقلل الاستعانة بجمع الغبار من الأخطار المتصلة بالغبار.

استخدام أداة العمل الآلية والعناية بها

- لا تستخدم أداة العمل الآلية استخدامًا غير مناسبًا، واختار الأداة الصحيحة في الاستخدام الذي تنشده. سوف تؤدي أداة العمل الآلية الصحيحة المهمة بشكل أفضل وأكثر أمانًا للغرض الذي صُممت من أجله.
 - لا تستخدم الأداة إن كان مفتاح التشغيل وإيقاف التشغيل لا يعمل ولم بإصلاحه لدى مركز صيانة معتمد.
 - افصل القابس من مصدر الكهرباء و/أو اخرج علبة البطاريات من الأداة قبل إجراء أي تعديلات، أو تغيير ملحقات، أو تخزين أدوات العمل الآلية. تدابير السلامة الوقائية المذكورة من شأنها الحد من خطر تشغيل الآلة بشكل غير مقصود.
 - ابعاد أدوات العمل الآلية غير المستخدمة عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين ليسوا على معرفة بها أو بهذه التعليمات أن يشغلوها. أدوات العمل الآلية خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.
 - صيانة أدوات العمل الآلية. تحقق من عدم وجود أجزاء متحركة غير مستقيمة أو ملئونة، أو كسر في الأجزاء أو أي حالة تؤثر على تشغيل أداة العمل الآلية. في حالة تضرر أداة العمل الآلية، احرص على إصلاحها قبل الاستخدام. كثير من الحوادث سببها الصيانة الضعيفة لأدوات العمل الآلية.
 - حافظ على أدوات التقطيع حادة ونظيفة. حيث إن صيانة أدوات التقطيع ذات حواف التقطيع الحادة جيدًا يحفظها من الالتواء ويجعلها أكثر سهولة في التحكم.
 - استخدم أداة العمل الآلية، والملحقات، وأجزاء الأداة وغيرها وفقًا لهذه التعليمات مع الأخذ في الاعتبار ظروف العمل والعمل الذي ينبغي أدائه. استخدام الأداة في عمليات تختلف عن تلك المخصصة لها قد يسبب أخطار.
- استخدام البطارية والعناية بها**
- تأكد من أن مفتاح التشغيل على وضع التوقف قبل إدخال علبة البطاريات، حيث أن ترك المفتاح على وضع التشغيل يسبب الحوادث.
 - قم بالشحن بواسطة الشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة. الشاحن المناسب لنوع معين من علبة البطاريات قد يتسبب في اندلاع خطر الحريق إن تم استخدامه مع علبة بطاريات من نوع آخر.
 - استخدم أدوات العمل الآلية مع علبة البطاريات المحددة خصيصًا لها. استخدام أي علبة بطاريات أخرى قد ينشئ خطر الإصابة أو الحريق.
 - عند عدم استخدام البطارية، ابعدها عن الأشياء المعدنية مثل مشابك الورق، والعملات المعدنية، والمفاتيح، والمسامير، والبراغي أو الأشياء المعدنية الصغيرة الأخرى التي يمكن أن تنشئ اتصال من طرف البطارية إلى الطرف الآخر. تقصير طرف في البطارية قد يتسبب في حروق أو في حريق.

تحذيرات السلامة العامة الخاصة بأدوات العمل الآلية

⚠ تحذير

يرجى قراءة كافة تحذيرات السلامة والتعليمات. الفشل في إتباع تلك التحذيرات والتعليمات من شأنه التسبب في حدوث.

احتفظ بكافة التحذيرات والتعليمات من أجل الرجوع إليها مستقبلاً. مصطلح "أداة العمل الآلية" في التحذيرات يشير إلى أداة العمل التي يتم توصيلها بمفد الكهرباء (سلكية) أو أداة العمل التي تعمل بالبطارية (لاسلكية).

سلامة منطقة العمل

- حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيدًا. المناطق المعتمة أو المظلمة تسبب الحوادث.
- لا تشغل أدوات العمل الآلية في أجواء متفجرة تحتوي على سوايل قابلة للاشتعال، أو غازات، أو غبار. حيث تنتج أدوات العمل شرارات يمكن أن تشعل الغبار أو الأبخرة.
- ابعاد الأطفال والمارة أثناء تشغيل أداة العمل. حيث يمكن أن تتسبب التشتتات في فقد السيطرة على الآلة.

السلامة الكهربائية

- لا تعرض أدوات العمل الآلية إلى المطر أو الأحوال المبللة. حيث يزيد دخول الماء في أداة العمل الآلية من خطر حدوث صدمة كهربائية.

السلامة الشخصية

- كن متنبهاً، ومتحكماً ولاحظ ما تفعله، واستخدم الحس السليم أثناء تشغيل أداة العمل الآلية. لا تشغل أداة العمل الآلية وأنت متعباً، أو تحت تأثير المخدرات، أو الكحول أو الأدوية، حيث يمكن أن يتسبب عدم الانتباه ولو للحظة أثناء تشغيل أدوات العمل الآلية في حدوث إصابة شخصية خطيرة.
- استخدم معدات حماية شخصية. ارتدي دائماً واقيات للعين. سوف تقلل معدات الحماية مثل فناع الوقاية من الغبار، وأحذية السلامة المضادة للانزلاق، والقفازات الصلبة، وأقفاص الأذن في الظروف الملائمة من الإصابات الشخصية.
- تقادي التشغيل غير المقصود. تأكد من أن مفتاح التشغيل على وضع الإيقاف قبل توصيل الأداة بمصدر الكهرباء و/أو علبة البطاريات، أو قبل الإمساك بالأداة أو حملها. حيث يمكن أن يتسبب حمل أدوات العمل الآلية وأصبعك على مفتاح التشغيل أو أثناء تنشيط أدوات العمل الآلية في وقوع حوادث.
- قم بترصع مفتاح الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل أداة العمل. قد يتسبب مفتاح الربط أو أي مفتاح ملحق بأي جزء دوار من أداة العمل الآلية في حدوث إصابة شخصية.
- لا تتجاوز الآلة وحافظ على موضع القدمين والأتزان في كافة الأوقات. حيث يتيح ذلك تحكم أفضل في أداة العمل الآلية في الموقف غير المتوقعة.
- ارتدي ملابس مناسبة، لا ينبغي ارتداء ملابس فضفاضة أو مجوهرات، ابعاد شعرك وملابسك وقفازاتك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة

العربية (التعليمات الأصلية)

13. قم دائماً بشراء الخلية الصحيحة أو بطاريات للمعدات.
14. حافظ على علب البطاريات نظيفة وجافة.
15. امسح أطراف علب البطاريات بقطعة قماش نظيفة في حالة اتساخها.
16. تحتاج علب البطاريات الثانوية إلى الشحن قبل الاستخدام. قم دائماً باستخدام الشاحن الصحيح والرجوع إلى تعليمات الشركة المصنعة أو دليل المعدات من أجل تعليمات الشحن الصحيحة.
17. لا تترك علب البطاريات في وضع الشحن المطول عند عدم الاستخدام.
18. بعد فترات التخزين الطويلة، قد يكون من الضروري شحن وإفراغ شحن الخلايا أو علب البطاريات عدة مرات لتحقيق أقصى أداء.
19. تؤدي علب البطاريات الثانوية أفضل أداء عند تشغيلها في درجة حرارة الغرفة العادية (20 درجة مئوية +/- 5 درجات مئوية).
20. احتفظ بكتيب المنتج الأصلي من أجل الرجوع إليه مستقبلاً.

الاستخدام المخصص

يمكنك استخدام المنتج في الأغراض المدرجة أدناه:

- (a) تقطيع كافة أنواع الأسطح الخشبية
- (b) تقطيع البلاستيك
- (c) تقطيع دريوال
- (d) تقطيع المعادن

الصيانة والنظافة

- قبل إجراء أي عمل على الجهاز نفسه (على سبيل المثال أي أعمال صيانة أو تغيير أداة، أو غير ذلك) وكذلك أثناء النقل والتخزين، قم بإزالة البطارية من أداة الشحن. هناك خطر حدوث إصابة عند تفعيل زر التشغيل / إيقاف التشغيل عن غير قصد.
- لعل آمن ومناسب، قم دوماً بالحفاظ على نظافة الجهاز وفتحات التهوية.

عندما تكون البطارية غير صالحة للتشغيل، يرجى الرجوع إلى وكيل صيانة معتمد بعد البيع لأدوات الشحن.

النقل

تخضع بطاريات الليثيوم أيون المتضمنة إلى متطلبات تشريعات البضائع الخطرة. يمكن للمستخدم نقل البطاريات برياً دون مزيد من المتطلبات. عند نقلها بواسطة أطراف خارجية (على سبيل المثال النقل الجوي أو وكالة تخلص وتسليم، يجب إذن مراعاة المتطلبات الخاصة بالتعبئة والتوسيم. مطلوب استشارة خبير في المواد الخطرة عند تحضير العنصر للشحن. يمكن التخلص من البطاريات عند تضرر المبيت فقط. ثبت نقاط التلاصق المفتوحة بشريط لاصق أو لفها جيداً وغلف البطارية بطريقة لا تمكنها من التحرك داخل عبوتها. يرجى أيضاً مراعاة اللوائح الوطنية الأكثر تفصيلاً الممكنة.

- في ظل الظروف المسببة، قد يندفع السائل من البطارية ويجب نقادى ملامسته. في حالة ملامسته بشكل غير مقصود يتم الغسل بالماء. في حالة ملامسة السائل للعين، احصل على مساعدة طبية إضافية. السائل المنفذ من البطارية قد يسبب تهيج أو حروق.
- عند الاستخدام في ضوء الشمس المباشر، ابتعد عن الماء ولا تتعرض إلى الأمطار.
- احفظ البطارية في الداخل ولا تعرضها للأمطار أو الماء، وتجنب أشعة الشمس المباشرة.

الصيانة والإصلاح

- قم بصيانة وإصلاح أداة العمل الآلية من قبل أفراد إصلاح مؤهلين باستخدام قطع غير مماثلة. فإن ذلك من شأنه أن يضمن الحفاظ على سلامة أداة العمل الآلية.

قواعد سلامة خاصة

- احمل الأداة الكهربائية بواسطة أسطح الإمساك العازلة، حيث يمكن أن يلامس ملحق التقطيع أسلاك مخفية عند تنفيذ العملية. وقد يؤدي ملامسة ملحق التقطيع لسلك "مكهرب" إلى "كهربة" الأجزاء المعدنية المكشوفة من الأداة الكهربائية وقد تتسبب في صدمة كهربائية للمشغل.
- احمي ربتك. ارتدي قناع الوجه أو قناع واق في الغبار حال وجود غبار في العملية.

تحذيرات السلامة الخاصة بعلبة البطاريات

1. لا تقم بتفكيك علب البطاريات الثانوية أو فتحها أو نشرها.
2. لا تعرض علب البطاريات إلى الحرارة أو الحريق. تجنب التخزين في ضوء الشمس المباشر.
3. لا تقم بتقصير دائرة علب البطاريات. لا تقم بحفظ علب البطاريات بإهمال في صندوق أو درج حيث يمكن أن تتعرض لتقصير الدائرة ذاتياً أو بواسطة أشياء معدنية أخرى تؤدي إلى تقصير الدائرة.
4. لا تقم بنزع البطاريات من علب البطاريات الأصلية الخاصة بها المطلوبة للاستخدام.
5. لا تعرض علب البطاريات إلى الصدمة الميكانيكية.
6. في حالة حدوث تسرب، لا تسمح للسائل بلامسة البشرة أو العينين. في حالة الملامسة اغسل المنطقة المتأثرة بكميات وفيرة من الماء واحصل على مشورة طبية.
7. لا تستخدم أي شاحن بخلاف ذلك المخصص للاستخدام مع هذه المعدات.
8. انتبه إلى علامة الموجب (+) والسالب (-)، والبطارية، والمعدات وتأكد من الاستخدام الصحيح.
9. لا تستخدم علب البطاريات غير المخصصة للاستخدام مع هذه المعدات.
10. لا تمزج علب البطاريات من شركات مصنعة وسعة وحجم ونوع مختلفة.
11. ابعده علب البطاريات عن متناول الأطفال.
12. احصل على نصيحة طبية على الفور في حالة ابتلاع علب البطاريات.

العربية (التعليمات الأصلية)

تشير إلى وضع خطير محتمل يمكن أن يتسبب، في حالة عدم تجنبه، في وقوع إصابة بسيطة أو متوسطة.	احتس	
(دون رمز التنبيه على السلامة) تشير إلى وضع يمكن أن يتسبب في إلحاق ضرر بالممتلكات.	احتس	

التخلص من الجهاز وأدواته



الجمع المنفصل، ينبغي عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية العادية. عندما تريد استبدال منتجك من Green works، أو عند الكف عن استخدامه، لا تتخلص منه مع النفايات المنزلية. اجعل هذا المنتج متاح للجمع المنفصل.



يتم جمع المنتج المنفصل للمنتجات والتعبئة المستخدمة إعادة تدوير المواد واستخدامها مرة أخرى. تساعد إعادة استخدام المواد المعاد تدويرها على منع التلوث البيئي، ويقلل من الطلب على المواد الخام.



تخلص من البطارية في نهاية عمرها الإنتاجي مع الحرص الواجب على بيئتنا. تحتوي البطارية على مواد قد تكون ضارة لك وللبيئة. ينبغي إزالتها والتخلص منها بشكل منفصل في المنشأة التي تقبل بطاريات ليثيوم أيون.

الرموز

سوف تظهر بعض الرموز التالية على هذا الجهاز. يرجى قراءتها بعناية وفهم معناها. التفسير الصحيح لهذه الرموز سوف يتيح لك تشغيل الأداة بشكل أفضل وأكثر أماناً.

الرمز	المعنى
	كن متنبهاً
	مطابق للمواصفات الأوروبية
	يرجى قراءة التعليمات جيداً قبل بدء تشغيل المنتج
	ارتدي واقيات للأذن
	ارتدي دائماً واقيات للعين
	ارتدي قناع واقي من الغبار
	ارتدي قفازات سلامة
	فولت
	تيار مباشر
	السرعة بدون حمل

الكلمات التنبيهية والمعاني التالية مخصصة لشرح مستويات الخطر المرتبطة بهذا المنتج.

العلامة	إشارة	المعنى
	خطر	تشير إلى وضع بالغ الخطورة من شأنه أن يتسبب، في حالة عدم تجنبه، في وقوع حدوث الموت أو وقوع إصابة خطيرة.
	تحذير	تشير إلى وضع خطير محتمل قد يتسبب، في حالة عدم تجنبه، في وقوع حدوث الموت أو وقوع إصابة خطيرة.

ةيلصلأل تامدليعتلا ةيبرعلا

البيانات التقنية

اسم المنتج	المنشار الترددي 24 فولت
الجهد المصنف	24 فولت
السرعة دون حمل	SPM 2800 - 0
طول الطريقة	22 مم
تعديل النعل	ال
الوزن (بنون البطارية والشاحن)	1.70 كجم
مستوى قوة الصوت	89 ديسيبييل (أ)
توصلا فوق نوسم. نومضلا	100 ديسيبييل (أ)
قيمة الاهتزاز الإجمالية بالأمبير	5.0 م/ث 2
البطارية	2926807 / 2926707 / 2902807 / 2902707
الشاحن	2913907

تشغيل

المنشار الترددي 24 فولت
الشكل 1: نزاع البطارية
الشكل 2: إدخال البطارية
الشكل 3: التحقق من حالة شحن البطارية
الشكل 4: ضبط وعاء الأتربة
الشكل 5: التشغيل وإيقاف التشغيل
الشكل 6: تركيب أو إزالة الشفرات
الشكل 7: تعديل أو إزالة النعل
الشكل 8: تغيير زاوية النعل
الشكل 9: العملية الصحيحة
الشكل 10: تقطيع الزوائد
الشكل 11: تقطيع الخشب
الشكل 12: تقطيع المعادن
الشكل 13: تقطيع التجاويف - الأخشاب فقط

Türkçe (Orijinal talimatlar)

GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI

▲ UYARI

Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarılara ve talimatlara uymamak elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın. Uyarılarda yer alan “elektrikli alet” terimi şebeke gücüyle çalıştırılan (kablolu) elektrikli aleti veya akü ile çalıştırılan (kablesiz) elektrikli aleti ifade eder.

Çalışma alanı güvenliği

- Çalışma alanını temiz tutun ve iyi şekilde aydınlatın. Dağınık veya karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozun mevcut olduğu patlayıcı atmosferlerde kullanmayın. Elektrikli aletler tozu veya gazları ateşleyebilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Bir elektrikli alet kullanırken çocukları ve çevredeki insanları uzaklaştırın. Dikkat dağınıklığı kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

Elektriksel güvenlik

- Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.

Kişisel güvenlik

- Bir elektrikli alet kullanırken dikkatli olun, yaptığınız işe dikkat edin ve sağduyulu olun. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken bir elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Her zaman koruyucu gözlük takın. Uygun koşullarda kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabıları, kask veya kulak tıkaçı fiziksel yaralanmaları azaltacaktır.
- Kazara çalıştırılmasını önleyin. Aleti yerinden alırken veya taşıırken güç kaynağına ve/veya akü takımına bağlamadan önce anahtarın kapalı konumunda olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri parmağınız anahtarın

üzerindeyken veya anahtarlı elektrikli aletlerin gücü açıkken taşımak tehlikeye davetiye çıkarır.

- Elektrikli aleti açmadan önce ayar kamasını veya anahtarını çıkartın. Bir ayar anahtarının veya kamanın elektrikli aletin döner parçasına takılı hâlde bırakılması fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- Uzanmayın. Yere sağlam basın ve dengeyi her zaman koruyun. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- Uygun şekilde giyinin. Bol kıyafet giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı, kıyafetinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol kıyafetler, takı veya uzun saç hareketli parçalara yakalanabilir.
- Eğer toz tahliye ve toplama aparatları için bağlantı cihazları sağlanmışsa bunların doğru şekilde bağlandığından ve kullanıldığından emin olun. Toz toplama aparatı kullanmak tozdan kaynaklanan tehlikeleri azaltabilir.

ELEKTRİKLİ ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- Elektrikli aletin kapasitesini zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet tasarlandığı işi daha iyi ve daha güvenli bir şekilde yapacaktır.
- Eğer anahtar açılıp kapanmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın. Anahtarla kontrol edilemeyen her elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri depolamadan önce fişi güç kaynağından ve/veya pil takımını elektrikli aletten ayırın. Bu gibi önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin kazara çalışma riskini azaltır.
- Boş konumda olan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı yerde depolayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hareketli parçaların hıza kaymasını ve bağlantısını, parçaların kırık olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol

Türkçe (Orijinal talimatlar)

edin. Eğer hasarlıysa elektrikli aleti kullanmadan önce onartın. Pek çok kaza bakımı kötü yapılmış elektrikli aletlerden kaynaklanır.

- Kesici aletleri keskin ve temiz tutun. Uygun şekilde bakımı yapılan keskin kesme kenarlarına sahip kesme aletlerinin sıkışma olasılığı daha azdır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- Elektrik aleti, aksesuarları ve alet uçlarını vb. çalışma koşullarını ve yapılacak çalışmayı dikkate alarak bu talimatlarla uygun şekilde kullanın. Elektrikli aleti amaçlananlar dışındaki çalışmalar için kullanmak tehlikeli bir durumun oluşmasına yol açabilir.

PILLİ ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- Akü takımını yerleştirmeden önce anahtarın kapalı konumunda olduğundan emin olun. Akü takımının elektrikli aletlere anahtar açık hâldeyken takılması kazalara davetiye çıkarır.
- Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin. Tek bir akü takımı tipine uygun bir şarj cihazı başka bir akü takımını ile birlikte kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- Elektrikli aletleri sadece özel olarak belirtilmiş akü takımları ile birlikte kullanın. * Başka bir akü takımı kullanmak yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- Akü takımı kullanılmadığı zaman ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida ve diğer metal nesneler gibi bir terminalden diğerine bağlantı oluşturabilecek diğer metal nesnelerden uzak tutun. Akü terminallerinin birlikte kısa devre yapması yanığa veya yangına neden olabilir.
- Kötü koşullarda aküden sıvı boşalabilir; temas etmekten kaçının. Eğer kazara temas ederseniz temas eden yeri suyla yıkayın. Eğer sıvı gözlerinize temas ederse ek olarak tıbbi yardım alın. Aküden boşalan sıvı tahrışe veya yanıklara neden olabilir.
- Doğrudan güneş ışığı altında kullanıldığınızda sudan uzak tutun veya yağmura maruz bırakmayın.
- Kapalı alanda depolayın ve yağmura veya suya maruz bırakmayın, doğrudan güneş ışığından koruyun.

SERVIS

- Elektrikli aletinizi sadece aynı yedek parçaları kullanarak nitelikli bir tamirciye onartın. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlar.

ÖZEL GÜVENLİK KURALLARI

- Kesme aksesuarının gizli kablolarla temas edebileceği bir çalışma yaparken elektrikli aleti yalıtılmış tutma yüzeylerinden tutun. "Akım geçen" bir tele temas eden kesme aksesuarı elektrikli aletin açıkta kalan metal parçalarının içerisinde "akım geçmesine" ve kullanıcıyı elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Ciğerlerinizi koruyun. Kullanım sırasında toz çikıyorsa bir yüz veya toz maskesi takın.

AKÜ TAKIMI İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

1. Sekonder akü takımını sökmeyin, açmayın veya parçalamayın.
2. Akü takımını ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığı altında depolamaktan kaçının.
3. Akü takımını kısa devre yapmayın. Akü takımını birbiriyle veya diğer metal nesnelerle kısa devre yapabilecekleri bir kutuda veya çekmede tehlikeli olacak şekilde depolamayın.
4. Aküyü kullanılması için gerekli orijinal akü takımı mahfazasından çıkarmayın.
5. Akü takımını mekanik şoka maruz bırakmayın.
6. Sızıntı durumunda sıvının cildinizle veya gözlerinizle temas etmesini önleyin. Temas gerçekleşmişse etkilenen alanı bol miktarda suyla yıkayın ve doktora başvurun.
7. Ekipmanla birlikte kullanılmak üzere özel olarak verilmiş şarj cihazı dışında başka bir şarj cihazı kullanmayın.
8. Akünün ve ekipmanın artı (+) ve eksi (–) işaretlerine dikkat edin ve doğru şekilde kullandığınızdan emin olun.
9. Ekipmanla birlikte kullanılmak üzere tasarlanmamış herhangi bir akü takımını kullanmayın.
10. Bir cihaz içinde üreticisi, kapasitesi, boyutu ve tipi farklı akü takımlarını birlikte kullanmayın.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

11. Akü takımını çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.
12. Akü takımını yutulursa derhal doktora başvurun.
13. Ekipman için her zaman doğru pil veya akü satın alın.
14. Akü takımını temiz ve kuru tutun.
15. Kirlenmeleri durumunda akü takımının terminallerini temiz ve kuru bir bezle silin.
16. Sekonder akü takımının kullanılmadan önce şarj edilmesi gerekir. Her zaman doğru şarj cihazını kullanın ve uygun şarj talimatları için üreticinin talimatlarına veya ekipmanın kılavuzuna bakın.
17. Kullanılmadığı zaman akü takımını uzun süre şarjda bırakmayın.
18. Uzun süre depolandıktan sonra maksimum performans elde etmek için pillerin veya akü takımının birkaç kez şarj edilip boşaltılması gerekebilir.
19. Sekonder akü takımını en yüksek performansı normal oda sıcaklığında (20 °C ± 5 °C) kullanıldıklarında gösterir.
20. Orijinal ürün bilgilerini ileride başvurmak üzere saklayın.

KULLANIM AMACI

Bu ürünü aşağıda listelenen amaçlar doğrultusunda kullanabilirsiniz:

- a) Her tip ahşap kesimi
- b) Plastik kesme
- c) Alçı panel kesme
- d) Metal kesme

BAKIM VE TEMİZLİK

- Taşıma ve depolamanın yanı sıra makine üzerinde (ör. bakım, alet değişimi vb. gibi) herhangi bir çalışma yapmadan önce aküyü elektrikli aletten çıkartın. Açma/Kapama anahtarının kazara etkinleşmesi nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır.
- Güvenli ve doğru çalışma için makineyi ve havalandırma deliklerini her zaman temiz tutun.

Akü artık kullanılmadığında lütfen elektrikli aletlerden sorumlu yetkili bir satış sonrası hizmet temsilcisine başvurun.

TAŞIMA

Ürün bünyesindeki lityum iyon bataryalar Tehlikeli Ürünler Yönetmeliğine uygundur. Kullanıcı bataryaları ek herhangi bir önlem almadan taşıyabilir. Taşıma işlemi bir üçüncü parti kuruluş/kişi/kurum tarafından yapılacaksa (ör: hava yolu firması veya posta kurumu) paketleme ve etiketleme konusunda ek gereklilikler göz önünde bulundurulmalıdır. Kargolama işlemine hazırlarken bir tehlikeli madde uzmanına danışmak gereklidir. Bataryaları ancak yuvaları hasarsızsa çıkarın. Açıkta kalan temas alanlarını maskeleyerek kapatın ve paketleme esnasında bataryaların yerinde oynamayacak durumda olduğundan emin olun. Ayrıca lütfen bulunabilecek diğer ulusal düzenlemeleri hesaba katın.

SEMBOLLER

Bu alet üzerinde aşağıdaki sembollerden bazıları kullanılmış olabilir. Lütfen bunları inceleyin ve anlamlarını öğrenin. Bu sembolleri doğru yorumlamak aleti daha iyi ve daha güvenli kullanmanızı sağlayacaktır.

Sembol	Anlamı
	Güvenlik ikazı
	CE Uygunluğu
	Lütfen ürünü çalıştırmadan önce talimatları dikkatlice okuyun.
	Kulak tıkacı takın
	Her zaman koruyucu gözlük takın.
	Bir toz maskesi takın
	Güvenlik eldiveni takın
V	Volt
	Doğru Akım

Türkçe (Orijinal talimatlar)

min⁻¹ Yüksüz hız

Aşağıdaki işaret sözcükler ve anlamları bu ürünle ilişkili risk seviyelerinin açıklanmasına yöneliktir.

SYMBOL	SİNYAL	ANLAMI
	TEHLİKE	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanacak ciddi tehlike içeren bir durumu gösterir.
	UYARI	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.
	İKAZ	Önlenmemesi durumunda önemsiz veya orta derece yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.
	İKAZ	(Güvenlik Uyarısı Sembolü Olmadığında) Maddi hasarla sonuçlanabilecek bir durumu gösterir.

BERTARAF



Ayrı toplanır. Bu ürün normal evsel atıklarla atılmamalıdır. Greenworks Tools ürününüzün

bir gün değiştirilmesi gerektiğini veya artık işinize yaramadığını düşünürseniz bunu ev atıkları ile atmayın. Bu ürünü ayrı olarak toplanmak üzere verin.



Kullanılmış ürünlerin ve ambalajın ayrı toplanması malzemelerin geri dönüştürülmesine ve tekrar kullanılmasına olanak sağlar.

Geri dönüştürülen malzemelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğini önlemeye yardımcı olur ve ham madde talebini azaltır.

Batteries



Kullanım ömürlerinin sonunda aküleri çevreye gerekli özeni göstererek atın. Akü, size ve çevreye karşı zararlı maddeler içerir. Lityum iyon aküleri kabul eden bir tesiste sökülmesi ve ayrı olarak imha edilmelidir.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

TEKNİK VERİLER

Ürün adı	24V Kılıç Testere
Nominal voltaj	24 V
Yüksüz hız	0 - 2800 SPM
Strok uzunluğu	22 mm
Taban Levhası Ayarı	HAYIR
Ağırlık (akü ve şarj cihazı hariç)	1.70 kg
Ses gücü seviyesi	$L_{pA} = 89 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Ses gücü seviyesi	$L_{wA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Titreşim toplam değeri	$a_a = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Akü	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Şarj cihazı	2913907

İŞLETİM

24V Kılıç Testere
Şek. 1: Akünün Çıkarılması
Şek. 2: Akünün takılması
Şek. 3: Pil şarj durumunun kontrolü
Şek. 4: Toz torbasının takılması
Şek. 5: Açma ve kapama
Şek. 6: Bıçakların takılması veya sökülmesi
Şek. 7: Taban levhasının takılması veya sökülmesi
Şek. 8: Taban levhası açısının değiştirilmesi
Şek. 9: Doğru kullanım
Şek. 10: Budaksız kesim
Şek. 11: Ahşap kesme
Şek. 12: Metal kesme
Şek. 13: Cep açma - sadece ahşap

עברית (הוראות מקורות)

אזהרות בטיחות כלליות לכלים חשמליים

⚠ אזהרה

קרא את כל אזהרות הבטיחות והוראות הבטיחות. התעלמות מהאזהרות והוראות עלולה לגרום להתחשמלות, שרפה ו/או פציעה קשה.

שמור על כל האזהרות וההוראות לעיון בעתיד. המונח "כלי חשמלי" שבאזהרות מתייחס למכשיר חשמלי המופעל באמצעות חיבור לחשמל (עם כבל) או כלי חשמלי המופעל באמצעות סוללה (ללא כבל).

בטיחות באזור העבודה

- שמור על ניקיון אור העבודה וודא שהוא מואר היטב. אזורים מבולגנים או חשוכים מועדים לתאונות.
- אל תשתמש בכלים חשמליים באזורים בעלי אוויר נפיץ, כגון ליד נזלים מתלקחים, גזים או אבק. כלים חשמליים יוצרים ניצוצות שעלולים להצית אבק או אדים.
- הרחק ילדים ועובדי אורח בעת שימוש בכלי חשמלי. הסחות דעת עלולות לגרום לאיבוד שליטה.

בטיחות בחשמל

- אל תחשוף כלים חשמליים לגשם או רטיבות. מים החודרים לכלי חשמלי מגדילים את הסיכון להתחשמלות.

בטיחות אישית

- הישאר ערני. התבונן באזור שבו אתה עובד והפעל שיקול דעת בעת הפעלת מכשיר חשמלי. אל תשתמש בכלי חשמלי כשאתה עייף או תחת השפעת סמים, אלכוהול או תרופות. רגע של חוסר תשומת לב בעת הפעלת כלי חשמלי עלול להסתיים בפציעה קשה.
- השתמש בצידוד מגן אישי. הרכב תמיד משקפי מגן. ציוד מגן כגון מסכת אבק, נעליים נגד החלקה, קסדה או מגני אוזניים משמשים לתנאים מתאימים מקטינים את הסיכון לפציעות.
- מנע הפעלה בלתי מכוונת. ודא שהמתג במצב כבוי לפני חיבור למקור כוח ו/או לסוללה, הרמה או נשיאה של הכלי. נשיאת כלים חשמליים כשהאצבע על המתג או כלים חשמליים טעונים בעלי מתג מועדים לתאונות.
- הסר מפתחות כוונון או מפתחות ברגים לפני הפעלת הכלי החשמלי. מפתח ברגים או מפתח כוונון שהושארו מחוברים לחלק מסתובב של הכלי החשמלי עלולים לגרום לפציעה.
- אל תעמיס עליה יתר על המידה. שמור על מדרג רגל יציב ועל האיזון בכל עת. הדבר מאפשר שליטה טובה יותר על הכלי החשמלי במצבים בלתי צפויים.
- התלבש כהלכה. אל תלבש בגדים רפויים או תכשיטים. הרחק את השער, הבגדים והכפפות

מחלקים נעים. בגדים רפויים, תכשיטים או שער ארוך עלולים להיתפס בחלקים נעים.

- אם מסופקים התקנים לחיבור אמצעים לאיסוף אבק, ודא שהם מחוברים כהלכה ושנעשה בהם שימוש מתאים. השימוש באיסוף אבק יכול להקטין את הסיכונים הכרוכים באבק.

שימוש בכלי חשמלי ותחזוקה

- אל תעמיס יתר על המידה על הכלי החשמלי. השתמש בכלי החשמלי המתאים לעבודה. הכלי החשמלי המתאים יעשה את העבודה טוב יותר ובאופן בטיחותי יותר במהירות שבה הוא תוכנן לפעול.
- אל תשתמש בכלי החשמלי אם המתג לא מפעיל ומכבה אותו. כל כלי חשמלי שלא ניתן לשלוט בו באמצעות המתג הוא מסוכן ויש לתקנו.
- נתק את הכבל מהחשמל ו/או הוא את הסוללה מהכלי החשמלי לפני כוונון, החלפת אביזרים או אחסון של כלים חשמליים. אמצעי בטיחות מונעת כאלה מקטינים את הסכנה להדלקה אקראית של הכלי החשמלי.
- אחסון כלים חשמליים שלא נעשה בהם שימוש הרחק מהישג ידם של ילדים ואל תתיר לאנשים שלא מכירים את הכלי החשמלי או את ההוראות שלו להפעיל את הכלי החשמלי. כלים חשמליים עלולים להיות מסוכנים בידיהם של משתמשים לא מאומנים.
- תחזק היטב את הכלים החשמליים. חפש אי התאמות או היתפסות של חלקים נעים, חלקים שבורים וכל מצב אחר שעלול לפגוע בפעולת הכלי. אם הכלי פגום, תקן אותו לפני השימוש. תאונות רבות נגרמות בשל תחזוקה לקויה של כלים חשמליים.
- הקפד על כך שכלי החיתוך חדים ונקיים. אם כלי החיתוך מחוזקים כהלכה והלהבים שלהם חדים, סביר פחות להניח שייתפסו ויהיה קל יותר לשלוט בהם.
- השתמש בכלי החשמלי, האביזרים, הביטים וכן הלאה בהתאם להוראות אלו והתחשב בתנאי העבודה ובעבודה שיש לבצע. שימוש בכלי חשמלי לעבודות שונות מאלו שהוא נועד לבצע עלול לגרום למצב מסוכן.
- שימוש בסוללת הכלי ותחזוקה
 - ודא שהמתג במצב כבוי לפני הכנסת הסוללה. הכנסת הסוללה לכלים חשמליים שהמתג שלהם מופעל עלולה לגרום לתאונות.
 - טען רק באמצעות המטען שהיצרן ציין. מטען המתאים לסוג אחד של סוללה עלול ליצור סכנת שרפה אם הוא משמש לטעינה של סוללה שונה.
 - השתמש בכלים חשמליים רק עם הסוללות המתאימות. שימוש בסוללות אחרות עלול ליצור סכנה לפציעה ושרפה.
 - כשהסוללה אינה בשימוש, הרחק אותה מעצמים מתכתיים אחרים כגון אטבי נייר, מטבעות,

עברית (הוראות מקוריות)

11. הרחק את הסוללה מהישיג ידם של ילדים.
12. פנה מיד לרופא אם מישוה בלע את הסוללה.
13. רכוש תמיד את התא או הסוללה הנכונים עבור הצידוד.
14. שמור על הסוללה נקייה ויבשה.
15. נגב את הדקי הסוללה במטלית נקייה אם הן מלוכלכים.
16. יש לטעון את הסוללה המשנית לפני השימוש. השתמש תמיד במטען המתאים ועיין בהוראות היצרן או מדריך הצידוד לקבלת ההוראות לטעינה מתאימה.
17. אל תשאיר את הסוללה בטעינה ממושכת כשאני בשימוש.
18. לאחר תקופות אחסון ממושכות, ייתכן שיהיה צורך לטעון ולפרוק את התאים או הסוללה מספר פעמים כדי להגיע לביצועים המיטביים.
19. סוללות משניות מעניקות את הביצועים הטובים ביותר כשנעשה בהן שימוש בטמפרטורות החדר ($5^{\circ}\text{C} \pm 20^{\circ}\text{C}$).
20. שמור על התיעוד המקורי של המוצר לעיון בעתיד.

שימוש מיועד

- ניתן להשתמש במוצר זה למטרות המפורטות להלן:
- (a) חיתוך כל סוגי העצים
 - (b) חיתוך פלסטיק
 - (c) חיתוך קירות גבס
 - (d) חיתוך מתכות

תחזוקה וניקוי

- לפני ביצוע עבודה של המכונה עצמה (כגון תחזוקה, החלפת כלי וכן הלאה) כמו גם בעת שינוי ואחסון, הוצא את הסוללה מהכלי החשמלי. קיימת סכנה לפציעה בעת הדלקה בלתי מכוונת של מתג ההדלקה/כיבוי.
 - לשימוש בטוחותי ונאות, הקדש תמיד שמכונה וחריצי האוורור יהיו נקיים.
- כשלא ניתן להשתמש עוד בסוללה, פנה לסוכן שירות מורשה לכלים חשמליים.

שינוע

סוללות הליתיום-יון שבכלי כפופות לדרישות החוק בנוגע לחומרים מסוכנים. המשתמש יכול לשנע את הסוללות בכביש ללא דרישות נוספות. בעת שינוע על ידי גורמים אחרים (לדוגמה, בטיסה או על ידי סוכנות שלוח), יש לציית לדרישות המיוחדות שמופיעות על האריזה ועל התוויות. לפני הכנה של הפרטי לשילוח, יש להיוועץ במומחה לחומרים מסוכנים. שלח את הסוללות רק כשביט הסוללות אינו פגום. כסה את המגעים הגלויים בסרט הדבקה וארוז את הסוללה כך שלא תוכל לנוע בתוך

מפתחות, מסמרים, ברגים או עצמים מתכתיים אחרים שעלולים ליצור מגע בין הדק אחד לאחר. קיצור הדקי הסוללה יחדיו עלול לגרום כוויות או שרפה.

- בשימוש לרעה, נזל עלול להיפלט מהסוללה; אל תיגע בו. אם נגעת בו, שטוף במים. אם הנוזל נוגע בעיניים, פנה מיד לרופא. נזל שנפלט מהסוללה עלול לגרום לגירוד או כוויות.
- בעת שימוש בשמש ישירה, התרחק ממים ואל תחשוף את המכשיר לגשם.
- אחסן במקום סגור ואל תחשוף לגשם או מים, הימנע מאור שמש ישיר.

טיפול

- הקדש על כך שהטיפול בכלי החשמלי מבוצע על ידי טכנאי מוסמך עם חלקי חילוף זהים בלבד. הדבר שומר על בטיחות השימוש בכלי החשמלי שלך.

הוראות בטיחות מיוחדות

- אחוז בכלי החשמלי במשטחי האחיזה המבודדים בלבד, בעת עבודה במקום שבו אביזר החיתוך עלול לגעת בחיווט חבו. אם אביזר חיתוך נוגע בחוטים שעובר בהם זרם, חלקי מתכת "חיים" עלולים להיחשף ולחשמל את המפעיל.
- הגן על הריאות. הרכב מגן פנים או מסכת אבק אם קיים אבק רב באזור העבודה.

אזהרות בטיחות לסוללה

1. אל תפרק, תפתח או תקצץ את הסוללה המושנית.
2. אל תחשוף את הסוללה לחום או אש. אל תאחסן באור שמש ישיר.
3. אל תקצר את הסוללה. אל תאחסן סוללות באקראי בתיבה או מגרה שבהם הן עלולות לקצר זו את זו או שהן עלולות לחוות קצר בשל עצמים מתכתיים אחרים.
4. אל תוציא את הסוללה מהמארז המקורי שלה הנדרש לשימוש.
5. אל תניח לסוללה להיחבט.
6. אם הסוללה דולפת, אל תניח לנוזל לגעת בעור או בעיניים. אם נוצר מגע, שטוף את האזור שנפגע בכמות גדולה של מים ופנה לרופא.
7. אל תשתמש במטען אחר מזה שצורף לצידוד הזה.
8. שים לב לסימונים פלוס (+) ומינוס (-), לסוללה ולצידוד והקדש על שימוש נכון.
9. אל תשתמש בסוללה שאינה מיועדת לשימוש עם הצידוד הזה.
10. אל תערבב את מארז הסוללה עם סוללות מיצרנים שונים, קיבולות שונות, גודל או סוג שונים בתוך המכשיר.

עברית (הוראות מקוריות)

	זהירות מציין מצב סכנה אפשרי שאם לא תימנע ממנו, יגרום לפציעה בינונית או קלה.
זהירות	(ללא סמל התרעת בטיחות) מציין מצב שבו עלול להיגרם נזק לרכוש.

השלכה



איסוף נפרד. אין להשליך מוצר זה יחד עם האשפה הביתית. אם יש להחליף את מוצר Greenworks Tools שברשותך או אם אינך זקוק לו עוד, אל תשליך אותו יחד עם האשפה הביתית. העבר את המוצר לאיסוף נפרד.



איסוף נפרד של מוצרים משומשים ואריזות מאפשר למחזר את החומרים ולהשתמש בהם שוב. שימוש מחודש בחומרים ממוחזרים מסייע למנוע זיהום של הסביבה ולהקטין את הדרישה לחומרי גלם.

Batteries



בסוף חיי השירות של הסוללות, השלך אותן באופן ידידותי לסביבה. הסוללה מכילה חומר מסוכן לבני אדם ולסביבה. יש להסירה ולהשליכה בנפרד במתקן המיועד לסוללות ליתיום-יון.

האריזה. אם קיימות תקנות ארציות מפורטות יותר, יש להישמע להם.

סמלים

חלק מהסמלים שלהלן עשויים להיות בשימוש עם מכשיר זה. למד אותם והבן את משמעותם. פירוש נאות של סמלים אלו יאפשר לך להשתמש בכלי באופן טוב יותר ובטיחותי יותר.

משמעות	סמל
התרעת בטיחות	
תאימות CE	
קרא ביסודיות את ההוראות לפני תחילת השימוש במוצר.	
הרכב מגני אוזניים	
הרכב תמיד משקפי מגן.	
הרכב מסכת אבק	
חבוש כפפות מגן	
וולט	
זרם ישר	
מהירות ללא עומס	

מילות האזהרה האלה ופירושן מסבירים את רמות הסכנה הקשורות למוצר זה.

פירוש	אזהרה	סמל
מציין מצב סכנה מידי שאם לא תימנע ממנו, יגרום למוות או פציעה קשה.	סכנה	
מציין מצב סכנה אפשרי שאם לא תימנע ממנו, יגרום למוות או פציעה קשה.	אזהרה	

עברית (הוראות מקוריות)

נתונים טכניים

שם המוצר	מסור חרב 24 וולט
מתח בקוב	V 24
מהירות ללא עומס	SPM 2800 - 0
אורך התנועה	mm 22
כוונון נעל	לא
משקל (ללא סוללה ומטען)	1.70 ק"ג
עוצמת רעש	dB (A) 89
עוצמת רעש מובטחת LWA	dB (A) 100
ערך רעידות כולל	m/s^2 5.0
סוללה	2926807 / 2926707 / 2902807 / 2902707
מטען	2913907

הפעלה

מסור חרב 24 וולט
איור 1: הסרת הסוללה.
איור 2: הכנסת הסוללה.
איור 3: בדיקת מצב הטעינה של הסוללה
איור 4: חיבור שקית האבק
איור 5: הדלקה וכיבוי
איור 6: חיבור או הסרה של להבים
איור 7: חיבור או הסרה של הנעל
איור 8: שינוי זווית הנעל
איור 9: שימוש בכון
איור 10: חיתוך שטוח
איור 11: חיתוך עץ
איור 12: חיתוך מתכת
איור 13: חיתוך כיסים - עץ בלבד

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

BENDROSIOS DARBO SU ELEKTRINIAIS ĮRANKIAIS SAUGOS NUORODOS

⚠ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti. Toliau pateiktame tekste vartojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdina įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), ir akumuliatorinius įrankius (be maitinimo laido).

Darbo vietos saugumas

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Nedirbkite su elektriniu įrankiu aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti žiūrovams, vaikams ir lankytojams. Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti prietaiso.

Elektrosauga

- Saugokite elektrinį įrankį nuo lietaus ir drėgmės. Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio rizika.

Žmonių sauga

- Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką jūs darote ir, dirbdami su elektriniu įrankiu, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikų, alkoholio ar medikamentų. Akimirksnio neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti sunkių sužalojimų priežastimi.
- Visada dirbkite su asmens apsaugos priemonėmis ir apsauginiais akiniais. Naudojant asmens apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalmą, klausos apsaugos

priemonės ir kt., rekomenduojamas atitinkamai pagal naudojamą elektrinį įrankį, sumažėja rizika susižeisti.

- Saugokitės, kad elektrinio įrankio neįjungtumėte atsitiktinai. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir/arba akumuliatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad jis yra išjungtas. Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsitės į elektros tinklą, kai jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlinius raktus. Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- Stenkitės, kad kūnas visada būtų normalioje padėtyje. Dirbdami stovėkite saugiai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Tvirtai stovėdami ir gerai išlaikydami pusiausvyrą galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių elektrinio įrankio dalių. Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.
- Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, ar jie yra prijungti ir ar tinkamai naudojami. Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginius sumažėja kenksmingas dulkių poveikis.

Rūpestinga elektrinių įrankių priežiūra ir naudojimas

- Neperkraukite prietaiso. Naudokite jį su darbiu tinkamą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galimumo.
- Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu. Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius ar prieš valydami prietaisą, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir/arba išimkite akumuliatorių. Si atsargumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto elektrinio įrankio įsijungimo.
- Nenaudojamą elektrinį įrankį sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

vietoje. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.

- Rūpestingai prižiūrėkite elektrinį įrankį. Patikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur nestringa, ar nėra sulūžusių ar pažeistų dalių, kurios trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš vėl naudojant prietaisą, pažeistos prietaiso dalys turi būti sutaisytos. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.
- Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjaunamosiomis briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.
- Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, darbo įrankius ir t.t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje, ir atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Naudojant elektrinius įrankius ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojingos situacijos.

Rūpestinga akumuliatorinių įrankių priežiūra ir naudojimas

- Prieš įdedami bateriją, įsitikinkite, kad jungiklis yra padėtyje „išjungta“ arba užblokuotas. Baterijos įdėjimas į prietaisą įjungtoje padėtyje gali sukelti nelaimingų atsitikimų.
- Akumuliatoriui įkrauti naudokite tik tuos įkroviklius, kuriuos rekomenduoja gamintojas. Naudojant kitokio tipo akumuliatoriams skirtą įkroviklį, iškyla gaisro pavojus.
- Su elektriniu įrankiu galima naudoti tik jam skirtą akumuliatorių. Naudojant kitokius akumuliatorius iškyla susižalojimo ir gaisro pavojus.
- Nelaikykite sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių metalinių daiktų arti ištraukto iš prietaiso akumuliatoriaus kontaktų. Užtrumpinus akumuliatoriaus kontaktus galima nusideginti ar sukelti gaisrą.
- Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištekti skystis. Venkite kontakto su šiuo skysčiu. Jei skysčio pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu, jei pateko į akis – nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Akumuliatoriaus skystis gali sudirginti ar nudeginti odą.
- Naudodami tiesioginėje saulės šviesoje, saugokite nuo vandens ir nuo lietaus.

- Laikykite viduje, saugokite nuo lietaus ir vandens, venkite tiesioginės saulės šviesos.

Aptarnavimas

- Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti specialistai ir naudoti tik originalias atsargines dalis. Taip galima garantuoti, jog elektrinis įrankis išliks saugus naudoti.

SPECIALIOS SAUGOS TAISYKLĖS

- Elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų paviršių, kad darbo metu pjovimo įrankio priedas nesusiliestų su paslėptais laidais. Pjovimo metu priedas, prisilietęs prie laido, prijungto prie maitinimo šaltinio, gali aktyvuoti metalines elektrinio įrankio detales ir sukelti operatoriui elektros smūgį.
- Saugokite plaučius. Dėvėkite kaukę nuo dulkių, jei tektų dirbti ten, kur išsiskiria dulkės.

AKUMULIATORIAUS SAUGOS NURODYMAI

1. Antrinio akumuliatoriaus neišmontuokite, neatidarykite ir smulkintuvu nesmulkinkite.
2. Akumuliatoriaus nelaikykite prie karščio ar ugnies šaltinių. Jo nelaikykite tiesioginiuose saulės spinduliuose.
3. Akumuliatoriaus neužtrumpinkite. Akumuliatoriaus nelaikykite bet kaip, kaip pakliuvo dėžėje ar stalčiuje, kur jis gali užsitrumpinti arba jį gali užtrumpinti kiti metaliniai daiktai.
4. Akumuliatoriaus neišimkite iš jo originalios uždarytos dėžės, kuri reikalinga naudojimui.
5. Akumuliatoriaus mechanškai nekratykite ir nedaužykite.
6. Ištekėjus skysčiui iš akumuliatoriaus, būkite atsargūs, kad skystis nepatektų ant odos ar į akis. Patekus ant odos ar akių, tą vietą plaukite dideliu kiekiu vandens bei kreipkitės į gydytojos pagalbos.
7. Naudokite tik specialiai su šiuo įrankiu tiekiamą įkroviklį.
8. Stebėkite (+) ir (-) polių ženklus, prižiūrėkite akumuliatorių, įrankį bei juos tinkamai naudokite.
9. Nenaudokite kitų akumuliatorių, kurie neskirti naudoti su šiuo įrankiu.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

10. Į įrankį nedėkite bei nemaišykite jame skirtingų gamintojų, talpos, dydžio ar tipo akumuliatorių.
11. Akumuliatorių laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
12. Akumuliatorių prarijus, nedelsiant kreipkitės į gydytojus pagalbos.
13. Visada įrankiui įsigykite tinkamus elementus arba akumuliatorių.
14. Akumuliatorių laikykite švarų ir sausą.
15. Akumuliatoriaus gnybtus nuvalykite sausa ir švaria šluoste, jei jie išsipurvina.
16. Prieš naudojimą antrinį akumuliatorių reikia įkrauti. Visada naudokite tinkamą įkroviklį bei perskaitykite gamintojo nurodymus arba įrankio instrukciją dėl tinkamo krovimo taisyklių.
17. Kai akumuliatoriaus nenaudojate, jo nepalikite krauti ilgą laiko tarpą.
18. Akumuliatorių padėjus saugoti ilgesnį laiką, jį ar elementus gali reikėti įkrauti ir iškrauti keletą kartų, norint gauti geriausių darbo rezultatų.
19. Antrinis akumuliatorius duoda geriausių rezultatų, kai naudojamas įprastoje kambario temperatūroje ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$).
20. Originalias gaminio instrukcijas išsaugokite, kad galėtumėte jomis pasinaudoti ateityje.

ELEKTRINIO ĮRANKIO PASKIRTIS

Šį įrankį galima naudoti šiems tikslams:

- a) Įvairių medienos rūšių pjovimas
- b) Plastiko pjovimas
- c) Sausų sienų pjovimas
- d) Metalų pjovimas

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

- Prieš atliekant bet kokius prietaiso priežiūros darbus (atliekant techninę priežiūrą ar keičiant įrankį ir t.t.), o taip pat transportuojant ir sandėliuojant prietaisą, būtina iš jo išimti akumuliatorių. Priešingu atveju galite susižeisti, netyčia nuspaudę įjungimo-išjungimo jungiklį.
- Reguliariai valykite elektrinį įrankį ir ventiliacines angas jo korpuse, tuomet galėsite dirbti kokybiškai ir saugiai.

Jei akumuliatorius neveikia, prašome kreiptis į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

TRANSPORTAVIMAS

Kartu pateikiamų ličio jonų akumuliatorių gabenimui taikomos pavojingų krovinių gabenimą reglamentuojančių įstatymų nuostatos. Naudotojui akumuliatorius gabenti keliais leidžiama be jokių apribojimų. Jei siunčiant pasitelkiami tretieji asmenys (pvz., oro transportas, ekspedijavimo įmonė), būtina atsižvelgti į pakuotės ir ženklavimą taikomus ypatingus reikalavimus. Būtina, kad rengiant siuntą dalyvautų pavojingų krovinių gabenimo specialistas. Siųskite tik tokius akumuliatorius, kurių nepažeistas korpusas. Apklijuokite kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad jis pakuotėje nejudėtų. Taip pat laikykitės ir esamų papildomų nacionalinių taisyklių.

SIMBOLIAI

Kai kurie iš toliau pateiktų ženklų gali būti naudojami ant šio įrankio. Išnagrinėkite ir supraskite jų reikšmę. Tinkamai supratę šiuos ženklus, galėsite geriau ir saugiau eksploatuoti įrankį.

Simolis	Reikšmė
	Pranešimas apie saugumą
	CE suderinimas
	Prieš pradėdami naudoti gaminį atidžiai perskaitykite instrukcijas.
	Naudokite ausų apsaugos priemones.
	Visada naudokite akių apsaugos priemones.
	Dėvėkite nuo dulkių saugančią kaukę
	Mūvėkite apsaugines pirštines
V	Voltai
	Nuolatinė srovė
min⁻¹	Tuščiosios veikos greitis

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Toliau pateiktų signalų formuluotės ir reikšmės turi paaiškinti su šiuo gaminiu susijusios rizikos lygį.

SIMBOLIS	SIGNAL- AS	REIKŠMĖ
	PAVOJIN- GA	Nurodo gre- siančią pavo- jingą situaciją, kurioje galima žūti arba rimtai susižaloti, jei jos nepaisoma.
	ĮSPĖ- JIMAS	Nurodo galimai pavojingą situaciją, kurioje galima žūti arba rimtai susižaloti, jei jos nepaisoma.
	DĖMESIO	Nurodo galimai pavojingą sit- uaciją, kurioje, jos nepaisant, galima patirti lengvų arba vidutinio rimtu- mo sužalojimų.
	DĖMESIO	(Be įspėjimo apie saugą ženklą) Nurodo situaci- ją, kurioje gal- ima apgadinti turtą.

ŠALINIMAS



Išmetama atskirai. Šio gaminio negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jeigu vieną dieną nuspręstumėte, kad „Greenworks tools“ įrankį reikia pakeisti nauju arba jeigu senasis jums tiesiog nebereikalingas, neišmeskite jo su buitinėmis atliekomis. Pristatykite jį į atliekų surinkimo punktą.



Atskirai surinkus naudotus gaminius ir

pakuotes galima medžiagas perdirbti ir panaudoti iš naujo.

Naudojant perdirbtas medžiagas yra mažinamas aplinkos užterštumas ir su-
mažėja žaliavų poreikis.

Batteries



Li-ion

Nebetinkamus naudoti akumuliatorius utilizuokite laikydamiesi aplinkosaugos nuostatų. Akumuliatoriuje yra medžiagos, kuri kelia pavojų jums ir aplinkai. Jį turi išimti ir atskirai utilizuoti įmonė, kuri surenka ličio jonų akumuliatorius..

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

TECHNINIAI DUOMENYS

Gaminio pavadinimas	24 V Slankiojantis Pjūklas
Vardinė įtampa	24 V
Greitis be apkrovimo	0 - 2800 SPM
Smūgio ilgis	22 mm
Reguliuojama kojelė	NE
Svoris (be akumulatoriaus ir įkroviklio)	1.70 kg
Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 89 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Užtikrintas ekvivalentinis akustinės galios lygis	$L_{wA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Bendras vibracijos dydis	$a_w = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Akumulatorius	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Įkroviklis	2913907

EKSPLOATAVIMAS

24 V Slankiojantis Pjūklas
Figure 1: Akumulatoriaus išėmimas
Figure 2: Akumulatoriaus tvirtinimas
Figure 3: Akumulatoriaus įkrovos lygio tikrinimas
Figure 4: Dulkių maišo tvirtinimas
Figure 5: Įjungimas ir išjungimas
Figure 6: Pjūklelių įdėjimas ir išėmimas
Figure 7: Kojelės uždėjimas ir nuėmimas
Figure 8: Kojelės kampo keitimas
Figure 9: Atitinkama operacija
Figure 10: Pjovimas sulig paviršiumi
Figure 11: Medienos pjovimas
Figure 12: Metalų pjovimas
Figure 13: Angų išpjovimas (tik mediena)

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI DARBAM AR ELEKTROINSTRUMENTIEM

▲BRIDINAJUMS

Uzmanīgi izlasiet visus drošības noteikumus. Seit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiēt šos noteikumus turpmākai izmantošanai. Turpmākajā izklāstā lietotais apzīmējums „elektroinstrumenti” attiecas gan uz tīkla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeļi), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabeļa).

Drošība darba vietā

- Sekojiet, lai darba vieta būtu tīra un sakārtota. Nekārtīgā darba vietā un sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.
- Nelietojiet elektroinstrumentu eksplozīvu vai ugunsnedrošu vielu tuvumā vai vietās ar paaugstinātu gāzes vai putekļu saturu gaisā. Darba laikā elektroinstrumenti nedaudz dzirkstējo, un tas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- Lietojot elektroinstrumentu, neļaujiet nepiederošām personām un jo īpaši bērniem tuvuoties darba vietai. Citu personu klātbūtnē var novērst uzmanību, kā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

Elektrodrošība

- Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā. Mitrumam iekļūstot elektroinstrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.

Personiskā drošība

- Darba laikā saglabājiēt paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā. Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- Izmantojiēt individuālos darba aizsardzības līdzekļus. Darba laikā nēsājiēt aizsargbrilles. Individuālo darba

aizsardzības līdzekļu (putekļu maskas, neslīdošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) pielietošana atbilstoši elektroinstrumenta tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.

- Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Pirms elektroinstrumenta pievienošanas elektrotīklam, akumulatora ievietošanas vai izņemšanas, kā arī pirms elektroinstrumenta pārnesšanas pārliecinieties, ka tas ir izslēgts. Pārnēsot elektroinstrumentu, ja pirksts atrodas uz ieslēdzēja, kā arī pievienojot to elektrobarošanas avotam laikā, kad elektroinstrumenti ir ieslēgti, var viegli notikt nelaimes gadījums.
- Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas neaizmirstiet izņemt no tā regulējošos instrumentus vai atslēgas. Regulējošais instruments vai atslēga, kas ieslēgšanas brīdī atrodas atrodas elektroinstrumenta kustīgajās daļās, var radīt savainojumu.
- Darba laikā izvairieties ieņemt neērtu vai nedabisku ķermeņa stāvokli. Vienmēr ieturiet stingru stāju un centieties saglabāt līdzsvaru. Tas atvieglo elektroinstrumenta vadību neparedzētās situācijās.
- Izvēlieties darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nenēsājiēt brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un aizsargcimdus elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Elektroinstrumenta kustīgajās daļās var iekerties vaļīgas drēbes, rotaslietas un gari mati.
- Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot ārējo putekļu uzsūkšanas vai savākšanas/uzkrāšanas ierīci, sekojiēt, lai tā būtu pievienota un pareizi darbotos. Pielietojot putekļu uzsūkšanu vai savākšanu/uzkrāšanu, samazinās to kaitīgā ietekme uz strādājošās personas veselību.

Saudzējoša apiešanās un darbs ar elektroinstrumentiem

- Nepārslogojiēt elektroinstrumentu. Katram darbam izvēlieties piemērotu elektroinstrumentu. Elektroinstrumenti darbojas labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā ieslēdzējs. Elektroinstrumenti,

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un to nepieciešams remontēt.

- Pirms elektroinstrumenta apkopes, regulēšanas vai darbinstrumenta nomainīšanas atvienojiet tā kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla vai izņemiet no tā akumulatoru. Šādi iespējams novērst elektroinstrumenta nejaušu ieslēgšanos.
- Ja elektroinstrumentu netiek lietots, uzglabājiet to piemērotā vietā, kur elektroinstrumentu nav sasniedzams bērniem un personām, kuras neprot ar to rīkoties vai nav iepazinušās ar šiem noteikumiem. Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- Rūpīgi veiciet elektroinstrumenta apkalpošanu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un nav iespiestas, vai kāda no daļām nav salauzta vai bojāta, vai katra no tām pareizi funkcionē un pilda tai paredzēto uzdevumu. Nodrošiniet, lai bojātās daļas tiktu savlaicīgi nomainītas vai remontētas pilnvarotā remonta darbnīcā. Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstrumentus pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpojis.
- Savlaicīgi notīriet un uzasiniet griezošos darbinstrumentus. Rūpīgi kopti elektroinstrumenti, kas apgādāti ar asiem griezējinstrumentiem, ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir vieglāk vadāmi.
- Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumentus, papildpiederumus, darbinstrumentus utt., kas atbilst šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā arī konkrētos darba apstākļus un pielietojuma īpatnības. Elektroinstrumentu lietošana citiem mērķiem, nekā tiem, kuriem to ir paredzējis ražotājs, ir bīstama un var novest pie neparedzamām sekām.

Saudzējoša apiešanās un darbs ar akumulatora elektroinstrumentiem

- Pirms akumulatora ievietošanas ierīcē pārliecinieties, ka slēdzis ir pārslēgts aptures stāvoklī vai bloķētā stāvoklī, lievietojot akumulatoru darbarīkā, kurš ir ieslēgts, jūs varat izraisīt nelaimes gadījumu.
- Akumulatora uzlādei lietojiet tikai tādu uzlādes ierīci, ko ir ieteikusi elektroinstrumenta ražotājs. Katra

uzlādes ierīce ir paredzēta tikai noteikta tipa akumulatoram, un mēģinājums to lietot cita tipa akumulatoru uzlādei var novest pie uzlādes ierīces un/vai akumulatora aizdegšanās.

- Pievienojiet elektroinstrumentam tikai tādu akumulatoru, ko ir ieteikusi ražotājs. Cita tipa akumulatoru lietošana var būt par cēloni savainojumam vai novest pie elektroinstrumenta un/vai akumulatora aizdegšanās.
- Laikā, kad akumulators netiek lietots, nepieļaujiet, lai tā kontakti saskartos ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas varētu izraisīt īsslēgumu. Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus un būt par cēloni ugunsgrēkam.
- Nepareizi lietojot akumulatoru, no tā var izplūst šķidrās elektrolīts. Nepieļaujiet elektrolīta nonākšanu saskarē ar ādu. Ja tas tomēr ir noticis, noskalojiet elektrolītu ar ūdeni. Ja elektrolīts nonāk acīs, nekavējoties griezties pie ārsta. No akumulatora izplūdušais elektrolīts var izsaukt ādas iekaisumu vai pat apdegumu.
- Lietojot ierīci tiešos saules staros, neturiet to ūdens tuvumā un nepakļaujiet lietus iedarbībai.
- Glabājiet ierīci iekšējā, un nepakļaujiet to lietus, ūdens vai saules staru ietekmei.

Apkalpošana

- Nodrošiniet, lai elektroinstrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomainot izmantojot oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Tikai tā iespējams panākt un saglabāt vajadzīgo darba drošības līmeni.

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Darbos, kuros instruments var saskarties ar slēptiem vadiem, turiet instrumentu aiz izolētajām satveršanas virsmām. Griezējinstrumenta saskare ar strāvu vadošajām vietām var padarīt arī atklātās metāla daļas vadošas un radīs operatoram elektrisko triecienu.
- Aizsargājiet plaušas. Ja darbs ir puteļains, valkājiet putekļu masku.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

BATERIJU PAKETES DROŠĪBAS NORADĪJUMI

1. Neizjauciet, neatveriet un nesasmalciniet sekundāro bateriju paketi.
2. Nepakļaujiet bateriju paketi karstuma vai uguns iedarbībai. Neuzglabāt tiešos saules staros.
3. Neizraisiet īssavienojumu bateriju paketē. Neglabāiet bateriju paketi kastē vai atvilktnē, kur tās var viena otrai izraisīt īssavienojumu vai kur tām īssavienojumu var izraisīt citi metāla priekšmeti.
4. Neizņemiet bateriju no oriģinālā bateriju paketes korpusa, kas nepieciešams lietošanai.
5. Nepakļaujiet bateriju paketi mehāniskiem triecieniem.
6. Noplūdes gadījumā neļaujiet šķidrumam nokļūt uz ādas vai acīs. Saskarsmes gadījumā noskalojiet skarto vietu ar lielu ūdens daudzumu un meklējiet medicīnisko palīdzību.
7. Nelietojiet lādētāju, kas nav speciāli paredzēts lietošanai ar šo iekārtu.
8. Esiet vērīgi attiecībā uz plusa (+) un mīnusa (-) zīmēm, bateriju un iekārtu un nodrošiniet to pareizu lietošanu.
9. Nelietojiet bateriju paketi, kas nav paredzēta lietošanai ar šo iekārtu.
10. Iekārtā neizmantojiet dažādu ražotāju, jaudu, izmēru vai tipu bateriju paketes.
11. Uzglabāiet bateriju paketi bērniem nepieejamā vietā.
12. Ja bateriju pakete ir norīta, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.
13. Vienmēr iegādāties iekārtai piemērotu elementu vai bateriju.
14. Uzturiet bateriju tīru un sausu.
15. Ja bateriju paketes spaiļes kļūst netīras, notīriet tās ar tīru un sausu drāniņu.
16. Sekundārā bateriju pakete pirms lietošanas ir jāuzlādē. Vienmēr lietojiet piemērotu lādētāju un pareizai uzlādei skatiet ražotāja norādījumus vai iekārtas rokasgrāmatu.
17. Neatstājiet baterijas paketi lādēties pārāk ilgi, ja tā netiek izmantota.
18. Pēc ilgstošas uzglabāšanas elementus vai baterijas paketes var nākties vairākas reizes uzlādēt un izlādēt, lai sasniegtu maksimālu veikspēju.
19. Sekundārajai bateriju paketei vislabākā veikspēja ir tad, ja tā tiek darbināta normālā

istabas temperatūrā ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$).

20. Saglabāiet oriģinālos preces dokumentus turpmākai atsaucei.

PIELIETOJUMS

Šo produktu var izmantot šādiem nolūkiem:

- a) Visa veida koksnes griešana
- b) Plastmasas griešana
- c) Ģipša griešana
- d) Metālu griešana

APKALPOŠANA UN TĪRĪŠANA

- Pirms jebkura darba ar elektroinstrumentu (piemēram, pirms apkalpošanas, darbinstrumenta nomainas utt.), kā arī pirms transportēšanas vai uzglabāšanas izņemiet no tā akumulatoru. Nejauša ieslēdzēja nospiešana var izraisīt savainojumu.

- Lai nodrošinātu ilgstošu un nevainojamu elektroinstrumenta darbību, uzturiet tīru tā korpusu un ventilācijas atveres.

Ja akumulators ir nolietojies, nogādājiet to firmas pilnvarotā elektroinstrumentu remonta darbnīcā.

TRANSPORTĒŠANA

Uz izstrādājumam pievienotajiem litiņa-jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu. Lietotājs var transportēt akumulatorus ielu transporta plūsmā bez papildu nosacījumiem. Pārsūtot tos ar trešo personu starpniecību (piemēram, ar gaisa transporta vai citu transporta agentūru starpniecību), jāievēro īpaši sūtījuma iesaiņošanas un marķēšanas noteikumi. Tāpēc sūtījumu sagatavošanas laikā jāpieaicina kravu pārvadāšanas speciālists. Pārsūtiēt akumulatoru tikai tad, ja tā korpus nav bojāts. Aizlīmējiet valējos akumulatora kontaktus un iesaiņojiet akumulatoru tā, lai tas iesaiņojumā nepārvietotos. Lūdzam ievērot arī ar akumulatoru pārsūtīšanu saistītos nacionālos noteikumus, ja tādi pastāv.

SIMBOLI

Daži no šiem simboliem var tikt izmantoti uz ierīces. Lūdzu, uzmanīgi izpētiet tos un iepazīstieties ar to nozīmi. Pareiza šo simbolu izpratne ļaus jums rīkoties ar ierīci labāk un drošāk.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Simbols	Nozīme
	Drošības brīdinājums
	CE atbilstība
	Pirms iedarbināt izstrādājumu, lūdzu, uzmanīgi izlasiet norādījumus.
	Lietojiet dzirdes aizsargus
	Vienmēr lietojiet aizsargbrilles.
	Lietojiet putekļu masku
	Lietojiet drošības cimdus
V	Volti
	Līdzstrāva
min⁻¹	Brīvgaitas apgriezību skaits

Šie brīdinājuma simboli un nozīmes paredz paskaidrot riska līmeņus, kas rodas lietojot šo ierīci.

SIMBOLS	SIGNĀLS	NOZĪME
	BRIESMAS	Nozīmē nenovēršamas briesmas, kas var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus, ja no tām neizvairīsies.
	BRĪDINĀJUMS	Nozīmē potenciālas briesmas, kas var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus, ja no tām neizvairīsies.

	UZMANĪBU	Nozīmē potenciālas briesmas, kas var izraisīt vieglus vai vidēji smagus ievainojumus, ja no tām neizvairīsies.
	UZMANĪBU	(Bez drošības brīdinājuma simbola) Nozīmē situāciju, kas var izraisīt īpašuma bojājumus.

LIKVIDĀCIJA



Dalīta vākšana. Šo precī nedrīkst izmest kopā ar parastajiem mājāsaimniecības atkritumiem. Ja kādreiz atklājat, ka Jūsu „Greenworks” instrumentiem nepieciešama nomaiņa vai tiem nav turpmāka pielietojuma, neizmetiet to kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem. Nododiet šo precī šķirošanai.



Iepakojumu un lietotu preču dalīta vākšana ļauj nodot materiālus otrreizējai pārstrādei. Atkārtota pārstrādātu materiālu izmantošana palīdz novērst dabas piesārņojumu un samazina izejvielu pieprasījumu.

Batteries



Bateriju mūža beigās, izmetiet tās, rūpējoties par mūsu vidi. Baterija satur materiālu, kas ir kaitīgs gan jums, gan apkārtnējam. Tā jānogrem atsevišķi un jānodod vietā, kur tiek pieņemtas litija jonu baterijas.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

TEHNISKIE PARAMETRI

Preces nosaukums	24V Caurumzāģis
Nominālais spriegums	24 V
Apgriezieni bez slodzes	0 - 2800 SPM
Gājienu garums	22 mm
Griešanas pamatnes pielāgošana	Nē
Svars (bez baterijas un lādētāja)	1.70 kg
Skaņas jaudas līmenis	$L_{pA} = 89 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garantētais skaņas jaudas līmenis	$L_{wA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrācijas kopējā vērtība	$a_w = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Baterija	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Lādētājs	2913907

EKSPLUATĀCIJA

24V Caurumzāģis
1. attēlu: Baterijas izņemšana
2. attēlu: Baterijas ievietošana
3. attēlu: Baterijas uzlādes stāvokļa pārbaude
4. attēlu: Putekļu maisa uzstādīšana
5. attēlu: Ieslēgšana un izslēgšana
6. attēlu: Asmeņu uzlikšana vai noņemšana
7. attēlu: Griešanas pamatnes uzlikšana vai noņemšana
8. attēlu: Griešanas pamatnes leņķa maiņa
9. attēlu: Pareiza darbība
10. attēlu: Apmetuma griešana
11. attēlu: Koka griešana
12. attēlu: Metāla griešana
13. attēlu: Figūrgriešana – tikai no koka

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

ÜLDISED OHUTUSJUHISED

▲TÄHELEPANU

Kõik ohutusnõuded ja juhised tuleb läbi lugeda. Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöökoht, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles. Allpool kasutatud mõiste „Elektriline tööriist“ käib võrgutoitega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja akutoitega (ilma toitejuhtmeta) elektriliste tööriistade kohta.

Ohutusnõuded tööpiirkonnas

- Töökoht peab olema puhas ja hästi valgustatud. Töökohas valitsev segadus ja hämarus võib põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu. Elektrilistest tööriistadest lööb sademeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised isikud töökohast eema. Kui Teie tähelepanu kõrvale juhitakse, võib seade Teie kontrolli alt väljuda.

Elektriohutus

- Hoidke seadet vihma ja niiskuse eest. Kui elektrilisse tööriista on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.

Inimeste turvalisus

- Olge tähelepanelik, jälgige, mida Te teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või uimastite uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille. Isikukaitsevahendite, näiteks tolumumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kandmine – sõltuvalt elektrilise tööriista tüübist ja kasutusala – vähendab vigastuste ohtu.
- Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Enne pistiku ühendamist pistikupessa, aku ühendamist seadme külge, seadme

üleostmist ja kandmist veenduge, et elektriline tööriist on välja lülitatud. Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lülilil või ühendate vooluvõrku sisselülitatud seadme, võivad tagajärjeks olla õnnetused.

- Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage selle küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed. Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- Vältige ebatavalist kehaasendit. Võtke stabiilne töoasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu. Nii saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal. Lotendavad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- Kui on võimalik paigaldada tolmueemaldus- ja tolmu kogumisseadiseid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti. Tolmueemaldusseadise kasutamine vähendab tolmu põhjustatud ohte.

Elektriliste tööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- Ärge koormake seadet üle. Kasutage töö tegemiseks selleks ettenähtud elektrilist tööriista. Sobiva elektrilise tööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides efektiivsemalt ja ohutumalt.
- Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille lüliti on rikkis. Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik lülitist sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb parandada.
- Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadmest aku enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut. See ettevaatusabinõu väldib elektrilise tööriista soovimatut käivitamist.
- Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske seadet kasutada isikudel, kes seadet ei tunne või pole siinoodud juhiseid lugenud. Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- Hoolitsege seadme eest korralikult. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad töötavad veatult ega kiildu kiini.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

Veenduge, et seadme detailid ei ole murdunud või kahjustatud määral, mis mõjutab seadme töökindlust. Laske kahjustatud detailid enne seadme kasutamist parandada. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.

- Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad. Hoolikalt hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiilduvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jne vastavalt siintoodud juhiste ja nii, nagu konkreetse seadmetüübi jaoks ette nähtud. Arvestage seejuures töötingimuste ja teostatava töö iseloomuga. Elektriliste tööriistade nõuetevastane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.

Akutööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- Ärge suruge tööriistale jõuga. Kasutage tööks õiget tööriista. Õige tööriist teeb töö paremini ja ohutumalt koormuse juures, milleks see on mõeldud.
- Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud akulaadijatega. Akulaadija, mis sobib teatud tüüpi akudele, muutub tuleohtlikuks, kui seda kasutatakse teiste akudega.
- Kasutage elektrilistes tööriistades ainult selleks ettenähtud akusid. Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahjuohtu.
- Hoidke kasutusel mitteolevad akud eemal kirjaklambristest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teistest väikestest metalliesemetest, mis võivad kontaktid omavahel ühendada. Akukontaktide vahel tekkiva lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- Väärkasutuse korral võib akuvedelik välja voolata. Vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage kahjustatud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole. Väljavoolav akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.
- Kui kasutate seadet päikese käes, hoiduge veelompidest ja ärge laske sellel märjaks saada.

- Hoidke ruumis, ärge jätke päikese ja vihma kätte, vältige otsest päikesevalgust.

Teenindus

- Laske elektrilist tööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi. Nii tagate püsivalt seadme ohutu töö.

OHUTUSE ERINÕUDED

- Töötamisel kohtades, kus lõikeriist võib kokku puutuda varjatud elektrijuhtmetega, hoidke tööriista kinni ainult isoleeritud käepidemetest. Kui kinnitusedetail või puur satub kontakti pinge all olevate juhtmetega, jäävad tööriista isoleerimata metallosad pinge alla ja kasutaja võib saada elektrilöögi.
- Kaitske oma hingamisorganeid. Tolmustes kohtades töötamisel kandke näomaski või respiraatorit.

AKUPAKETTI OHUHOIATUSED

1. Ärge võtke akupaketti lahti, avage ega purustage selle elemente.
2. Ärge jätke akupakette kuumade esemete ega lahtise tule lähedusse. Ärge jätke otsest päikesevalgust kätte.
3. Ärge akupaketti lühistage. Ärge hoidke akupaketti karbis või sahtlis segamini, nii et need võivad omavahel või muude elektrit juhtivate materjalidega lühistuda.
4. Ärge võtke akut välja akupaketi kaitsekorpusest, milles aku asub.
5. Hoidke akusid mehaaniliste löökide eest.
6. Kui aku lekib, ärge lubage akuvedelikul sattuda kokkupuutesse naha ja silmadega. Kui tekib kokkupuude akuvedelikuga, peske kokkupuutekoht rohke veega ja pöörduge arsti poole.
7. Ärge kasutage laadimiseks mingit muud laadijat, kui komplektis olevat laadijat.
8. Juhinduge pluss (+) ja miinus (–) märkidest akul ja seadmel ning veenduge õiges ühenduses.
9. Ärge kasutage ühtegi akupaketti, mis ei ole ette nähtud selle seadmega kasutamiseks.
10. Ärge kasutage selles seadmes segamini erinevate tootjate akupakette

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

ja erineva mahtuvuse, suuruse ning tüübiga akupakette.

11. Hoidke akupaketti lastele kättesaamatus kohas.
12. Kui akuelement on alla neelatud, pöörduge kohe arsti poole.
13. Ostke oma seadme jaoks alati õige akuelement või aku.
14. Hoidke akupaketti puhta ja kuivana.
15. Kui akupaketi klemmid on mustunud, pühkige need kuiva lapiga puhtaks.
16. Akupaketti tuleb enne kasutama hakkamist laadida. Kasutage õiget laadijat ja juhinduge tootja juhistest või toote kasutusjuhistest laadimise kohta.
17. Ärge hoidke akupaketti laetuna kui seda ei kasutata.
18. Pärast pikka hoiuperioodi võib olla vaja akupaketti mitu korda laadida ja tühjendada, et saavutada selle maksimaalne tööviime.
19. Akupaketil on suurim võimsus kui seda kasutatakse toatemperatuuril ($20\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$).
20. Hoidke toote originaaljuhendit edasiseks juhendumiseks alles.

NÕUETEKOHANE KASUTAMINE

Seda seadet võib kasutada järgmiseks otstarbeks.

- a) Igat tüüpi puidu lõikamine
- b) Plastide lõikamine
- c) Kipsplaadi lõikamiseks
- d) Metallide lõikamine

HOOLDUS JA PUHASTUS

- Eemaldage aku seadmest enne mis tahes töid seadme kallal (nt hooldus, tarvikute vahetus jmt), samuti enne seadme transportimist ja hoiulepanekut. Lüliti (sisse/ välja) soovimatul käsitlemisel esineb vigastuste oht.
- Seadme laitmatu ja ohutu töö tagamiseks hoidke seade ja selle ventilatsioonivad puhtad.

Kui aku enam ei tööta, pöörduge palun elektriliste tööriistade volitatud remonditöökotta.

TRANSPORT

Komplektis sisalduvate liitium-ioon-akude suhtes kohaldatakse ohtlike ainete vedu reguleerivaid nõudeid. Akude puhul on lubatud kasutajapoolne piiranguteta maanteevedu. Kolmandate isikute teostatava veo korral (nt õhuvedu või ekspedeerimine) tuleb järgida pakendi ja tähistuse osas kehtivaid erinõudeid. Sellisel juhul peab pakendi ettevalmistamisel alati osalema ohtlike ainete veo ekspert. Aku vedu on lubatud vaid siis, kui aku korpus on vigastusteta. Katke lahtised kontaktid teibiga ja pakkige aku nii, et see pakendis ei liiguks. Järgige ka võimalikke täiendavaid siseriiklikke nõudeid.

SÜMBOLID

Tööriistal võivad olla mõned järgnevatest sümbolitest. Palun vaadake need üle ja võtke teatavaks. Õige arusaamine nendest sümbolitest aitab teil seadet paremini ja ohutumalt kasutada.

Sümbol	Selgitus
	Ohutusalane teave
	CE vastavus
	Lugege enne masina kasutamist juhised hoolikalt läbi.
	Kandke kuulmise kaitsevahendeid.
	Kandke alati silmakaitsevahendeid.
	Kandke tolumumaski
	Kandke turvakindaid
V	Volt
	Alalisvool
min⁻¹	Kiirus ilma koormuseta

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

Järgnevad märksõnad ja selgitused on mõeldud selle toote kasutamiseiga seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

SÜMBOL MÄRKSO- SELGITUS NA		
	OHT.	Osutab ähvardavale ohuolukorrale, mille mittevältimine lõpeb surma või tõsise vigastusega.
	HOIATUS.	Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda surma või tõsise kehavigastusega.
	ETTEVAA- TUST!	Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda väiksemate või möödukate kehavigastustega.
	ETTEVAA- TUST!	Märksõna ilma ohutussümbolita – osutab olukorrale, mis võib põhjustada varakahju.

JÄÄTMEKÄITLUS



Jäätmete eraldi kogumine. Seda seadet ei tohi käidelda koos tavaliste olmejäätmetega. Kui leiate, et teie Greenworks seade vajab asendamist või te seda enam ei kasuta, siis ärge pange seda olmejäätmete hulka. Andke seade üle selleks ettenähtud kogumispunkti.



Kasutusest kõrvaldatud toodete ja pakendi sorteerimine võimaldab materjale ümber töödelda ja taaskasutada. Ümbertöödeldud materjalide taaskasutus aitab vältida kes-

kkonnareostust ja vähendab uue tooraine vajadust.

Batteries



Li-ion

Kui toiteelementide kasutuseiga lõpeb, tuleb need utiliseerida, et keskkonda säästa. Toiteelement sisaldab materjale, mis on teile ja keskkonnale ohtlikud. See tuleb kasutusest kõrvaldada ja utiliseerida ettevõtte poolt, kes tohib käidelda liitiumioonakusid.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

TEHNILISED ANDMED

Toote nimi	24 V Kolmnurklühvija
Nimipinge	24 V
Kiirus ilma koormuseta	0 - 2800 SPM
Käigupikkus	22 mm
Toe reguleerimine	EI
Mass (ilma aku ja laadijata)	1.70 kg
Helivõimsuse tase	$L_{pA} = 89 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garanteeritud helivõimsuse tase	$L_{wA} = 100 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibratsiooni koguväärtus	$a_w = 5.0 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Aku	2902707 / 2902807 / 2926707 / 2926807
Laadija	2913907

KASUTAMINE

24 V Kolmnurklühvija
Joonist 1: Aku eemaldamine
Joonist 2: Aku paigaldamine
Joonist 3: Aku laadimisoleku kontroll
Joonist 4: Tolmukoti paigaldamine
Joonist 5: Sisse ja välja lülitamine
Joonist 6: Lõiketera paigaldamine ja eemaldamine
Joonist 7: Toe paigaldamine ja eemaldamine
Joonist 8: Toe nurga muutmine
Joonist 9: Õige käsitlemine
Joonist 10: Tasalõikamine
Joonist 11: Puidu lõikamine
Joonist 12: Metalli lõikamine
Joonist 13: Ava lõikamine – ainult puit

EN Warranty

(The full warranty terms and conditions can be found on Greenworks webpage)

The Greenworks warranty is 3 years on the product, and 2 years on batteries (consumer/private usage) from the date of purchase. This warranty covers manufacturing faults. A faulty product under warranty might be either repaired or replaced. A unit that has been misused or used in other ways than described in the owner's manual might be rejected for warranty. Normal wear, and wear parts are not considered as warranty. The original manufacturer warranty is not affected by any additional warranty offered by a dealer or retailer.

A faulty product must be returned to the point of purchase in order to claim for warranty, together with the proof of purchase (receipt).

DE Garantie

(Die vollständigen Garantiebedingungen sind auf der Website von Greenworks zu finden)

Die Greenworks-Garantie läuft 3 Jahre für das Gerät und 2 Jahre für die Akkus (Endverbraucher/Privatgebrauch) ab dem Kaufdatum. Diese Garantie bezieht sich auf Produktionsfehler. Ein fehlerhaftes Produkt, das der Garantie unterliegt, kann repariert oder ausgetauscht werden. Wird ein Gerät zweckentfremdet oder anders verwendet, als im Handbuch beschrieben, kann die Garantie erlöschen. Normale Abnutzung und Verschleißteile unterliegen nicht der Garantie. Die Garantie des Herstellers wird nicht von weitergehenden Garantien eines Händlers berührt.

Ein fehlerhaftes Gerät ist dorthin zurückzubringen, wo es gekauft wurde, um die Garantie in Anspruch zu nehmen. Gleichzeitig ist ein Kaufbeleg (Quittung) vorzulegen.

ES Garantía

(Las bases y condiciones completas de la garantía se pueden consultar en la página web de Greenworks)

La garantía de Greenworks cubre el producto durante 3 años y las baterías durante 2 años (uso privado/particular) a partir de la fecha de compra.

Esta garantía cubre los defectos de fabricación. En caso de que el producto esté defectuoso durante el periodo de garantía podrá ser reparado o sustituido por otro. El aparato que no se haya utilizado correctamente o se haya usado de modo distinto al descrito en el manual del propietario podrá quedar sin garantía. El desgaste normal y el desgaste de los componentes no estará cubierto por la garantía. La garantía del fabricante original no se verá afectada por cualquier garantía adicional ofrecida por un distribuidor o comercio.

El producto defectuoso se debe llevar al punto de adquisición para solicitar la cobertura de la garantía, junto con la prueba de la compra (factura).

IT Garanzia

(I termini e le condizioni integrali della garanzia sono consultabili sul sito web di Greenworks.)

Greenworks offre una garanzia di 3 anni per il prodotto e di 2 anni per le batterie (uso domestico/privato) dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione. I prodotti difettosi in garanzia possono essere riparati o sostituiti. L'uso del prodotto in modo improprio o diverso da come descritto nel manuale di istruzioni può invalidare la garanzia. La normale usura del prodotto e degli accessori non è coperta dalla garanzia. La garanzia del fabbricante non è influenzata da eventuali garanzie supplementari offerte dal rivenditore o dal fornitore.

Per inoltrare una richiesta di riparazione in garanzia, i prodotti difettosi devono essere riportati presso il punto vendita insieme alla prova di acquisto (ricevuta).

FR Garantie

(Les conditions de garantie complètes sont disponibles sur le site Web de Greenworks.)

La garantie Greenworks est de 3 ans pour le produit et de 2 ans pour les batteries (usage privé/particulier) à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de fabrication. Un produit défectueux sous garantie peut être réparé ou remplacé. Une unité ayant été utilisée improprement ou d'une autre manière que celle décrite dans la notice d'utilisation peut être exclue de la garantie. L'usure normale et les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie du fabricant d'origine n'est impactée par aucune garantie additionnelle fournie par un distributeur ou un vendeur.

Un produit défectueux doit être retourné au point d'achat avec la preuve d'achat (reçu) pour toute réclamation dans le cadre de la garantie.

PT Garantia

(Os termos e condições da garantia pode ser encontrados na página web da Greenworks)

A garantia da Greenworks é de 3 anos sobre o produto, e 2 anos sobre as baterias (consumidor/uso privado) a partir da data da compra.

Esta garantia abrange defeitos de fabrico. Um produto danificado ao abrigo da garantia pode ser reparado ou substituído. Uma unidade que tenha sido mal utilizada ou usada de outro modo para além do descrito no manual de utilização pode ser rejeitada para garantia. O desgaste normal e peças gastas não é considerado para a garantia. A garantia original do fabricante não é afetada por qualquer garantia adicional oferecida por um revendedor.

Um produto danificado tem de ser devolvido no local onde o comprou, de modo a pedir a ativação da garantia, juntamente com a prova de compra (recibo).

NL Garantie

(De volledige garantiebepalingen zijn terug te vinden op de website van Greenworks)

De garantie van Greenworks bedraagt 3 jaar op het product, 2 jaar op de accu's (consumenten/privégebruik) vanaf de datum van aankoop. Deze garantie dekt productiefouten. Een defect product dat nog garantie heeft kan of worden gerepareerd, of worden vervangen. Een defect aan een apparaat dat verkeerd is gebruikt op een manier die niet wordt beschreven in de gebruiksaanwijzing valt niet onder de garantie. Normale slijtage en aan slijtage onderhevige onderdelen vallen niet onder de garantie. De originele garantie van de fabrikant wordt niet aangetast door aanvullende garantie van de dealer of verkoper.

Een defect product moet worden geretourneerd naar het verkooppunt om aanspraak te maken op de garantie, samen met een bewijs van aankoop (rekening/kassabon).

RU Гарантия

Полные условия гарантии приведены на веб-сайте Greenworks

Компания Greenworks предоставляет 3-летнюю гарантию на изделие и 2-летнюю гарантию на аккумуляторы (использование покупателем/частное использование), которая действует с даты покупки.

Данная гарантия распространяется на производственные дефекты. Неисправный гарантийный продукт может быть отремонтирован или заменен. Гарантия может не распространяться на устройства, которые использовались неправильно или каким-либо способом, отличным от описанного в руководстве пользователя. Гарантия не распространяется на естественный износ и износ частей изделия. На оригинальную гарантию производителя не влияет дополнительная гарантия, предоставляемая дилером или розничным продавцом.

Для получения гарантийного обслуживания неисправное изделие должно быть возвращено по месту приобретения вместе с доказательством покупки (чеком).

FI Takuu

(Täydelliset takuehdot löydät Greenworks-verkkosivustolta)

Greenworks-takuu tälle tuotteelle on 3 vuotta ja paristoille 2 vuotta (kuluttaja-yksityiskäytössä) ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet. Takuun aikana viallinen tuote voidaan joko korvata tai vaihtaa. Laitteen, jota on käytetty väärin tai jota käytetään muulla tavoin kuin käyttöoppaassa kuvatulla tavalla, takuu voidaan mitätöidä. Takuu ei korvaa normaalia kulumista tai kuluvia osia. Jälleenmyyjän tarjoama lisätakuu ei vaikuta alkuperäisen valmistajan takuuseen.

Takuukorvaus vaatii viallisen tuotteen palauttamisen ostopaikkaan yhdessä ostodokumentin (kuitin) kanssa.

SV Garanti

(Fullständiga garantivillkor hittas på Greenworks webbsida)

Greenworks garanti är tre år för produkten, två år för batterierna (vid användning av kund/privat) från inköpsdatumet. Denna garanti omfattar tillverkningsfel. En felaktig produkt kan under garantitiden antingen repareras eller bytas ut. En enhet som har hanterats felaktigt eller på ett sätt som inte följer beskrivningarna i bruksanvisningen kan ogiltigförklaras från garantin. Normalt slitage och slitage delar omfattas inte av garantin. Den ursprungliga garantin från tillverkaren påverkas inte av någon ytterligare garanti som erbjuds från en återförsäljare eller distributör.

En felaktig produkt måste returneras till inköpsplatsen för garantianspråk, tillsammans med inköpsbeviset (kvitto).

NO Garanti

(Du finner alle garantivilkår og -betingelser på nettsiden til Greenworks)

Greenworks-garantien er 3 år for produktet og 2 år for batterier (forbrukerbruk / privat bruk) fra kjøpsdatoen. Denne garantien dekker produksjonsfeil. Et defekt produkt under garanti kan enten repareres eller erstattes. Garantier kan ugyldiggjøres for enheter som har blitt misbrukt eller brukt på andre måter enn det som beskrevet i brukerhåndboken. Normal slitasje og slitte deler dekkes ikke av garantien. Den originale produsentgarantien påvirkes ikke av tilleggsgaranti fra en forhandler eller forhandler.

Et defekt produkt må returneres til kjøpsstedet for å kreve garanti, sammen med kjøpsbevis (kvittering).

DA Garanti

(Alle garantibetingelserne kan findes på Greenworks webside)

Greenworks-garantien er 3 år på produktet og 2 år på batterier (forbruger/privat brug) fra købsdatoen. Denne garanti dækker produktionsfejl. Et defekt produkt under garantien kan enten repareres eller udskiftes. Garantien på en enhed, der er blevet misbragt eller brugt på andre måder, end beskrevet i brugervejledningen, kan annulleres. Normalt slid og sliddele betragtes ikke som grund til, at modtage garanti. Den originale producentgaranti påvirkes ikke af yderligere garantier fra en forhandler eller detailhandler.

Et defekt produkt skal returneres til købsstedet sammen med købsbevis (kvittering) for, at modtage garantien.

PL Gwarancja

(Pełne warunki gwarancji znaleźć można na stronie internetowej Greenworks)

Greenworks udziela gwarancji na 3 lata na produkt oraz na 2 lata na baterie (pod warunkiem użytkowania konsumenckiego/prywatnego). Gwarancja liczy się od daty zakupu. Niniejsza gwarancja obejmuje usterki i wady produkcyjne. Wadliwy produkt objęty gwarancją może zostać albo naprawiony, albo wymieniony. Roszczenie gwarancyjne dotyczące urządzenia, które było używane w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub inny niż opisano w instrukcji może zostać odrzucone. Normalne zużycie i zużywanie się części nie są objęte gwarancją. Oryginalnej gwarancji producenta nie zmieniają jakiegokolwiek dodatkowe gwarancje oferowane przez dystrybutora lub sprzedawcę.

Aby roszczenie gwarancyjne mogło zostać rozpatrzone, wadliwy produkt musi zostać zwrócony w punkcie sprzedaży wraz z dowodem sprzedaży (paragonem).

CS Záruka

(Úplné záruční podmínky naleznete na webové stránce společnosti Greenworks)

Záruka Greenworks je 3 roky na výrobek a 2 roky na baterie (spotřební / soukromé použití) od data zakoupení. Tato záruka se vztahuje na výrobní závady. Vadný výrobek v záruce může být buď opraven, nebo vyměněn. Přístroj, který byl zneužitý nebo použitý jinými způsoby, než popsány v uživatelské příručce, může být odmítnut pro uplatnění záruky. Na normální opotřebení a opotřebované součásti se záruka nevztahuje. Původní záruka výrobce není ovlivněna žádnou dodatečnou zárukou, kterou nabízí prodejce nebo obchodník.

Vadný výrobek spolu s dokladem o koupi (pokladniční stvrženka) musí být vrácen na místo zakoupení pro uplatnění záručního nároku.

SK Záruka

(Úplné záručné podmienky nájdete na webovej stránke spoločnosti Greenworks)

Záruka Greenworks je 3 roky na výrobok a 2 roky na batérie (spotrebné / súkromné používanie) od dátumu zakúpenia. Táto záruka sa vzťahuje na výrobné chyby. Chybný výrobok v záruke môže byť buď opravený alebo vymenený. Prístroj, ktorý bol zneužitý alebo použitý inými spôsobmi, než popísanými v používateľskej príručke, môže byť odmietnutý na uplatnenie záruky. Na normálne opotrebovanie a opotrebované súčasti sa záruka nevzťahuje. Pôvodná záruka výrobcu nie je ovplyvnená žiadnou dodatočnou zárukou, ktorú ponúka predajca alebo obchodník.

Chybný výrobok spolu s dokladom o zakúpení (pokladničný blok) musí byť vrátený na miesto zakúpenia pre uplatnenie záručného nároku.

SL Garancija

(Celotne garancijske pogoje in določila najdete na spletni strani Greenworks.)

Garancija Greenworks je 3 leta na izdelek in 2 leti na baterije (potrošnik/zasebna uporaba) od datuma nakupa. Ta garancija krije napake v izdelavi. Okvarjen izdelek, ki ima garancijo, lahko popravimo ali zamenjamo. Za napravo, ki ni bila uporabljena v skladu z navedbami v priročniku za uporabnika, garancija morda ne bo veljala. Običajna obraba in obrabljeni deli niso zajeti v garanciji. Na originalno garancijo proizvajalca ne vpliva nobena druga garancija, ki jo nudi trgovec.

Če želite uveljavljati garancijo, je treba okvarjeni izdelek vrniti na kraj nakupa skupaj z dokazilom o nakupu (račun).

HR Jamstvo

(Potpuni uvjeti i odredbe jamstva mogu se pronaći na web stranici za Greenworks)

Jamstvo koje daje Greenworks vrijedi 3 godine za proizvod i 2 godine za baterije (potrošačka/osobna upotreba) od datuma kupnje. Ovim jamstvom obuhvaćene su greške u proizvodnji. Neispravan proizvod u okviru jamstva možete se popraviti ili zamijeniti novim. Uredaj koji se koristio na nepropisni način ili na način koji nije opisan u vlasničkom priručniku možda neće biti obuhvaćen ovim jamstvom. Normalno trošenje i potrošni dijelovi nisu obuhvaćeni jamstvom. Na originalno jamstvo proizvođača ne utječu dodatna jamstva koja daje predstavnik ili prodavač.

Neispravan proizvod mora se vratiti na mjesto kupnje radi ostvarenja popravka u okviru jamstva zajedno s dokazom o kupnji (računom).

HU Garancia

(Az összes garanciális feltétel megtalálható a Greenworks weblapján)

A Greenworks 3 év garanciát ad a termékre és 2 év garanciát az akkumulátorra (fogyasztói/magáncélú használat) a vásárlás napjától számítva. A garancia magában foglalja a gyártási hibákat. A garanciális hibás terméket vagy megjavítjuk, vagy kicseréljük. A helytelenül, vagy a használati útmutatóban leírtaktól eltérően használt egységekre a garancia nem érvényes. A normál kopásra, és kopott alkatrészekre a garancia nem érvényes. Az eredeti gyártói garanciát nem befolyásolja az értékesítő vagy kiskereskedő által adott kiegészítő garancia.

A hibás terméket a vásárlást igazoló nyugtával (pénztári bizonylat) egyútt vissza kell vinni a vásárlás helyére a garancia érvényesítéséhez.

RO Garanție

(Termenii și condițiile complete de garanție pot fi găsite pe pagina web a Greenworks)

Garanția Greenworks este de 3 ani pentru produs și de 2 ani pentru acumulatori (utilizare de consumator/privată) de la data achiziționării. Această garanție acoperă defecțiunile de fabricație. Un produs defect aflat în garanție poate fi reparat sau înlocuit. Un produs care a fost utilizat în mod necorespunzător sau utilizat în alte moduri decât cele descrise în manualul de utilizare poate fi respins la soluționare în baza garanției. Uzura normală și uzura pieselor nu sunt acoperite de garanție. Garanția originală a producătorului nu este afectată de nicio garanție suplimentară oferită de un distribuitor sau de un comerciant cu amănuntul.

Un produs defect trebuie returnat la punctul de cumpărare pentru a solicita garanția împreună cu dovada cumpărării (chitanță).

BG Гаранция

(Пълните гаранционни срокове и условия могат да бъдат намерени на уеб страницата на Greenworks)

Гаранцията на Greenworks е 3 години за продукта и 2 години за батериите (потребител/частна употреба) от датата на закупуване.

Тази гаранция обхваща производствени дефекти. Един неизправен продукт под гаранция може да бъде ремонтиран или заменен. Устройството, което е използвано неправилно или по начин различен от описания в ръководството за собственика, може да бъде отхвърлено по отношение на гаранцията. Нормално износване и износване на части не са обхванати от гаранцията. Оригиналната гаранция на производителя не се влияе от каквато и да било допълнителна гаранция давана от доставчик или търговец на дребно.

Един неизправен продукт трябва да бъде върнат на мястото на закупуване, за да се направи гаранционно искане, заедно с доказателство за закупуването (касова бележка).

EL Εγγύηση

(Οι πλήρεις όροι και προϋποθέσεις της εγγύησης είναι διαθέσιμοι στην ιστοσελίδα της Greenworks)

Η εγγύηση Greenworks καλύπτει το προϊόν για 3 χρόνια και τις μπαταρίες για 2 χρόνια (χρήση ιδιωτική/καταναλωτή) από την ημερομηνία αγοράς. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει κατασκευαστικές αστοχίες. Ένα ελαττωματικό προϊόν που καλύπτεται από την εγγύηση μπορεί να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί. Μια μονάδα που έχει υποστεί κακή χρήση ή έχει χρησιμοποιηθεί με άλλους τρόπους από εκείνους που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήστη μπορεί να απορριφθεί από την κάλυψη της εγγύησης. Η φυσιολογική φθορά και τα ανταλλακτικά που απαιτούνται λόγω φθοράς δεν θεωρούνται μέρος της εγγύησης. Η αρχική εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζεται από άλλες πρόσθετες εγγυήσεις που προσφέρονται από αντιπροσώπους ή πωλητές λιανικής.

Ένα ελαττωματικό προϊόν πρέπει να επιστρέφεται στην τοποθεσία της αγοράς για τη διεκδίκηση της εγγύησης, μαζί με το παραστατικό αγοράς (απόδειξη).

AR الضمان

(يمكنكم العثور على شروط وأحكام الضمان الكاملة على صفحة الويب الخاصة بشركة Greenworks)

ضمان شركة Greenworks مدته 3 سنوات على المنتج، وستتنا على البطاريات (استخدام المستهلك/الاستخدام الخاص) من تاريخ الشراء. هذا الضمان يغطي عيوب الصناعة. قد يتم إصلاح أو استبدال المنتج المعطوب بموجب الضمان. أما استخدام المنتج بشكل خاطئ أو استخدامه لأغراض مختلفة عن تلك المذكورة في دليل المالك، قد يؤدي إلى إلغاء الضمان. التآكل بفعل العوامل الطبيعية والأجزاء المتآكلة لا يتم اعتبارها داخل الضمان. لا يتأثر الضمان الأصلي للشركة الصانعة بأي ضمان إضافي يتم تقديمه بواسطة وكيل أو بائع تجزئة.

يجب إعادة المنتج المعطوب إلى نقطة الشراء للمطالبة بالضمان، وأن تعرض دليل الشراء (الفاتورة).

TR Garanti

(Garanti şart ve koşullarının tamamına Greenworks'ün internet sayfasından erişilebilir)

Greenworks garantisi satın alma tarihinden itibaren (tüketicisi/şahsi kullanım) üründe 3 yıl ve pillerde 2 yıldır. Bu garanti üretim hatalarını kapsar. Garanti kapsamındaki arızalı bir ürün tamir edilebilir ya da değiştirilebilir. Hatalı kullanımlar ya da kullanımı kılavuzundan açıklanandan farklı bir şekilde kullanılan ünite için garanti talepleri reddedilebilir. Normal aşınma ve aşınması olası parçalar garanti kapsamında değildir. Orijinal üretici garantisini bayi veya toptancı tarafından verilen herhangi bir ek garantiden etkilenmez.

Arızalı ürün garanti talepleri için satın alma noktasına satın alma kanıtı (fatura) ile birlikte götürülmelidir.

HE אחריית

(את תנאי האחריות ומלאים ניתן למצוא בדף האינטרנט של Greenworks)

האחריות של Greenworks היא 3-5 שנים על המוצר ולשנתיים על הסוללות/מזכרים (לשימוש דרכני/פרטי) מתאריך הקנייה. אחריות זו מכסה תקלות ייצור. מוצר עם אחריות שהתגלתה בו תקלה ניתן לתקנו או להחליפו, או עשויים לא לכבד את האחריות על מוצר שנעשה בו שימוש לרעה או שימוש בדרכים שונות מממתאר במדריך למשתמש. שחיקה ובליט רגילים, גם של חלקים, גם לכלים תחת האחריות. אחריות המקורות של היצרן לא תושפע מכל אחריות נוספת שהציע המפיץ או הקמעונאי.

יש לשלוח כל מוצר שהתגלתה בו תקלה אל קודת הקנייה יחד עם הוכחת קנייה (קבלה) כדי לתבוע עליו אחריות.

LT Garantija

(Visus garantijas noteikumus un nosacījumus var izlasīt „Greenworks” tīmekļa lapā.)

„Greenworks” izstrādājumiem ir 3 gadu garantija, bet akumulatoriem — 2 gadu garantija (izmantojot patēriņa/privātiem mērķiem), skaitot no iegādes datuma. Šī garantija attiecas uz ražošanas defektiem. Bojāts izstrādājums garantijas laikā tiek salabots vai nomainīts. Garantija nebūs spēkā tad, ja ierīce netiks pareizi lietota vai tiks izmantota citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā lietotāja rokasgrāmatā. Šī garantija neattiecas uz dabisko nolietošanos un nodilumam pakļautajām detaļām. Ražotāja sākotnējā garantija nav saistīta ar papildu garantijām, ko piedāvā dīleris vai mazumtirgotājs.

Lai pieprasītu garantiju, bojātais izstrādājums ir jāatgriež iegādes vietā, uzrādot pirkuma apliecinājumu (čeku).

LV Garantija

(Visi garantijos terminai ir sāļygos yra pateikti „Greenworks” internetinėje svetainėje)

„Greenworks” suteikia 3 metų garantiją gaminiai ir 2 metų garantiją akumulatoriams (naudotojui / privačiam naudojimui), kuri įsigalioja nuo įsigijimo datos. Ši garantija taikoma gamybos defektams. Garantijos metu sugedęs gaminys gali būti remontuojamas arba keičiamas nauju. Jeigu gaminys buvo naudojamas netinkamai arba kitiems tikslams nei aprašyta naudotojo vadove, garantinės pretenzijos gali būti atmestos. Įprastam nusidėvėjimui ir susidėvinčioms dalims garantija netaikoma. Pirminės gamintojo garantijos neįtakoja jokia papildoma atstovo arba pardavėjo siūloma garantija.

Sugedęs gaminys turi būti gražintas į įsigijimo vietą, kad būtų pateikta garantinė pretenzija. Kartu būtina pateikti ir pirkimo patvirtinimą (kvitą).

ET Garantii

(Täielikud garantiitingimused leiab Greenworks'i veebilehelt)

Greenworks annab tootele 3-aastase garantii ja akudele (tarbija/erakasutus) 2-aastase garantii, mis algab ostukuupäevast. Garantii katab tootmisvead. Vigase toote saab garantii alusel kas parandada või asendada. Kui seadet on väärkasutatud või kasutatud kasutusjuhendis näidatust erinevalt, võib garantii kaotada kehtivuse. Garantii ei kata tavapärast kulumist ja kuluosi. Tootja poolt antud garantiid ei mõjuta võimalikud edasimüüja poolt antud täiendavad garantiid.

Garantii kasutamiseks tuleb toode tagastada ostukohta koos ostutõendusega (tšekk).

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: Changzhou Globe Co., Ltd.
Address: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu
213000 P.R.China

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Peter Söderström

Address: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Herewith we declare that the product

Category: 24V Reciprocating Saw
Model: 1200207 (G24RS-C)
Serial number: See product rating label
Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/ EC; EMC directive :2014/30/EU

And furthermore, we declare that the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used

EN 60745-1, EN 60745-2-11, EN55014-1, EN55014-2

Place, date: Changzhou, 14/12/2016

Signature: Ted Qu Haichao
Quality Director

Ted Qu

DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu
213000 P.R.China

Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Akte zusammenzustellen:

Name: Peter Söderström

Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie: 24V Säbelsäge
Modell: 1200207 (G24RS-C)
Seriennummer: siehe Produkt-Leistungsschild
Baujahr: siehe Produkt-Leistungsschild

- stimmt mit den entsprechenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EC; EMV-Richtlinie 2014/30/EU

und weiterhin erklären wir, dass die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden

EN 60745-1, EN 60745-2-11, EN55014-1, EN55014-2

Ort, Datum: Changzhou, 14/12/2016

Unterschrift: Ted Qu Haichao
Direktor Qualitätssicherung

Ted Qu

ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Fabricante: Changzhou Globe Co., Ltd.
Dirección: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu
213000 China

Nombre y dirección de la persona autorizada a compilar el expediente técnico:

Nombre: Peter Söderström

Dirección: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Por la presente declaramos que el producto

Categoría: Sierra De Movimiento Alternativo De 24V
Modelo: 1200207 (G24RS-C)
Número de serie: Ver etiqueta de clasificación de productos
Año de fabricación: Ver etiqueta de clasificación de productos

- está en conformidad con las disposiciones pertinentes de la Directiva de Maquinaria 2006/42/EC; Directiva EMC 2014/30/UE.

Y además, declaramos que se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas armonizadas europeas

EN 60745-1, EN 60745-2-11, EN55014-1, EN55014-2

Lugar, fecha: Changzhou, 14/12/2016

Firma: Ted Qu Haichao
Director de Calidad

Ted Qu

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Produttore: Changzhou Globe Co., Ltd.
Indirizzo: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu
213000 Repubblica Popolare Cinese

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il rapporto tecnico:

Nome: Peter Söderström

Indirizzo: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: Sega Reciprocante Da 24V
Modello: 1200207 (G24RS-C)
Numero seriale: Vedere l'etichetta dei dati nominali
Anno di costruzione: Vedere l'etichetta dei dati nominali

- È conforme ai requisiti rilevanti della Direttiva Macchine 2006/42/EC; Direttiva EMC :2014/30/UE

Si dichiara inoltre che Inoltre con la presente si dichiara che sono state utilizzate le seguenti (parti/clausole degli) standard armonizzati europei
EN 60745-1, EN 60745-2-11, EN55014-1, EN55014-2

Luogo, data: Changzhou, 14/12/2016

Firma: Ted Qu Haichao
Direttore Qualità

Ted Qu

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Fabricant : Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse : No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu
213000 R. P. de Chine
Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le fichier
technique :
Nom : Peter Söderström
Adresse : Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Déclarons par la présente que le produit

Catégorie : Sableur orbital sans fil de 24 V
Modèle : 1200207 (G24RS-C)
Numéro de série : Voir la plaque signalétique du produit
Année de construction : Voir la plaque signalétique du produit

- est conforme à toutes les provisions pertinentes de la Directive des machines 2006/42/EC ; à la directive EMC :2014/30/EU et à la directive ROHS 2011/65/EU.

De plus, nous déclarons que
les normes européennes harmonisées suivantes (en partie/des clauses
de celles-ci) ont été utilisées
EN 60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2,

Niveau de pression sonore garanti LpA=89dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti LwA=100dB(A)

Lieu, date : Changzhou, 14/12/2016 Signature : Ted Qu Haichao
Directeur qualité

Ted Qu

NL EU VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Fabrikant: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adres: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu
213000 P.R.China
Naam en adres van de persoon die geautoriseerd is voor de
samenstelling van het technische dossier:
Naam: Peter Söderström
Adres: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Hierbij verklaren wij dat het product

Categorie: 24V snoerloze excenterschuurmachine
Model: 1200207 (G24RS-C)
Serienummer: Zie kentekenplaatje product
Bouwjaar: Zie kentekenplaatje product

- overeenstemt met de relevante voorschriften van de Machinerichtlijn
2006/42/EC; EMC-richtlijn:2014/30/EU; ROH-richtlijn 2011/65/EU.

En bovendien verklaren wij dat
de volgende (delen/clausules van) de Europese geharmoniseerde
standaarden werden toegepast
EN 60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2,

Plaats, datum: Changzhou, 14/12/2016 Handtekening: Ted Qu Haichao
Directeur Kwaliteitszorg

Ted Qu

PT DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Fabricante: Changzhou Globe Co., Ltd.
Endereço: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu
213000 China
Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o dossier técnico:
Nome: Peter Söderström
Endereço: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Pelo presente declaramos que o produto

Categoria: Lixadeira orbital aleatória sem fios de 24V
Modelo: 1200207 (G24RS-C)
Número de série: Ver etiqueta de classificação do produto
Ano de construção: Ver etiqueta de classificação do produto

- se encontra em conformidade com as provisões relevantes da
Diretiva sobre Máquinas 2006/42/EC, diretiva EMC :2014/30/EU;
diretiva ROHS 2011/65/EU.

Além disso, declaramos que
as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias
foram utilizadas
EN 60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2,

Nível de pressão sonora garantido LpA=89dB(A)
Nível de potência acústica garantido LwA=100dB(A)

Local, data: Changzhou, 14/12/2016 Assinatura: Ted Qu Haichao
Diretor de Qualidade

Ted Qu

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Производитель: Changzhou Globe Co., Ltd.
Адрес: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu
213000, P.R.China (Китай)
Имя и адрес лица, ответственного за подготовку технического
файла:
Имя: Peter Söderström
Адрес: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden
(Германия)

Настоящим мы заявляем, что следующее изделие

Категория: Беспроводная эксцентриковая шлифмашина 24 В
Модель: 1200207 (G24RS-C)
Серийный №: см. паспортную табличку изделия
Год изготовления: см. паспортную табличку изделия

- соответствует положениям Директивы 2006/42/EC по машинам
и механизмам; Директивы 2014/30/EU о электромагнитной
совместимости; Директивы ROHS 2011/65/EU.

И кроме того, мы заявляем, что
были использованы следующие согласованные европейские
стандарты:
EN 60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2.

Место, дата: Чанчжоу, 14.12.2016 Подпись: Ted Qu Хайчао
Директор по качеству

Ted Qu

FI EC-SÄÄDÖSTENMUKAISUUSILMOITUS

Valmistaja: Changzhou Globe Co., Ltd.
Osoite: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu
213000, P.R.China
Sen henkilön nimi ja osoite, jolla on lupa koota tekninen tiedosto:
Nimi: Peter Söderström
Osoite: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden
:
Ilmoitamme täten, että tuote

Luokka: 24V johdoton epäkeskiohmakone
Malli: 1200207 (G24RS-C)
Sarjanumero: Viittaa tuotteen nimikilpeen
Valmistusvuosi: Viittaa tuotteen nimikilpeen

- noudattaa laitedirektiivin 2006/42/EC; EMC-direktiivin 2014/30/EU ja ROHS-direktiivin 2011/65/EU asianmukaisia ehtoja.

Lisäksi ilmoitamme, että olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaistettuja standardeja (niiden osia/ehtoja)
EN 60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2,

Paikka, päiväys: Changzhou, 14.12.2016 Allekirjoitus: Ted Qu Haichao
Laatupäällikkö

Ted Qu

SV EU-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkare: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adress: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu
213000 Kina
Namn och adress för den som har behörighet att sammanställa tekniskt dokument:
Namn: Peter Söderström
Adress: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Härmed intygas att produkten

Kategori 24 V Kabelfri cirkelslip
Modell: 1200207 (G24RS-C)
Serienummer: Se produktens klassificeringsetikett
Tillverkningsår: Se produktens klassificeringsetikett

- överensstämmer med relevanta villkor i maskindirektiv 2006/42/EC; EMC-direktiv :2014/30/EU; ROHS-direktiv 2011/65/EU.

Desutom intygar vi att
följande (delar/paragrafer i) följande europeiska harmoniserade
standarder har använts
EN 60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2,

Plats, datum: Changzhou, 14/12/2016 Underskrift: Ted Qu Haichao
Kvalitetsansvarig

Ted Qu

NO EU-EKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE

Produsent: Changzhou Co., Ltd.
Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu
213000 Folkerepublikken Kina
Navn og adresse på vedkommende person som er autorisert til å sette
sammen den tekniske datafilen:
Navn: Peter Söderström
Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Herved erklærer vi at produktet

Kategori: 24V batteridrevet sirkelslipemaskin
Modell: 1200207 (G24RS-C)
Serienummer: Se produktgraderingsetiketten
Konstruksjonsår: Se produktgraderingsetiketten

- er i samsvar med relevante bestemmelser i Maskindirektiv 2006/42/EC; EMC direktiv :2014/30/EU; ROHS direktiv 2011/65/EU.

I tillegg erklærer vi at
følgende (elementer/bestemmelser i) harmoniserte europeiske
standarder er benyttet
EN 60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2,

Sted, dato: Changzhou, 14/12/2016 Signatur: Ted Qu Haichao
Kvalitetsdirektør

Ted Qu

DA EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Fabrikant: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu
213000 P.R.Kina
Navn og adresse på den person, der har bemyndigelse til at udarbejde
det tekniske fil:
Navn: Peter Söderström
Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Vi erklærer hermed, at produktet

Kategori: 24V Trådløs rystepudser
Model: 1200207 (G24RS-C)
Serienummer: Se produkttypeskilt
Byggeår: Se produkttypeskilt

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF; EMC-direktivet: 2014/30/EU; RoHS-direktivet 2011/65/EU.

Og desuden, erklærer vi, at
følgende (dele/klausuler af) europæiske harmoniserede standarder er
blevet anvendt
EN 60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2,

Sted, dato: Changzhou, 14/12/2016 Underskrift: Ted Qu Haichao
Kvalitetsdirektør

Ted Qu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Producent: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adres: Nr 65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu
213000, ChRL
Nazwisko i adres osoby uprawnionej do przygotowania dokumentacji
technicznej:
Nazwisko: Peter Söderström
Adres: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

15454Niniejszym deklarujemy, że produkt

Kategoria: Bezprzewodowa szlifierka orbitalna 24V
Model: 1200207 (G24RS-C)
Numer seryjny: Patrz tabliczka znamionowa
Rok budowy: Patrz tabliczka znamionowa

- spełnia warunki Dyrektywy 2006/42/WE w sprawie maszyn, Dyrektywy 2014/30/WE w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej i Dyrektywy 2011/65/WE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS).

Dodatkowo, deklarujemy, że
zastosowano (części/postanowienia) następujących zharmonizowanych
norm europejskich
EN 60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2,

Miejsce, data: Changzhou, 14/12/2016

Podpis: Ted Qu Haichao
Dyrektor ds. Jakości

Ted Qu

SK PREHLÁSENIE EK O ZHODE

Wýrobca: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresa: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu
213000, Čína
Meno a adresa osoby oprávnenej zostavovať technický súbor:
Meno: Peter Söderström
Adresa: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Týmto vyhlasujeme, že produkt

Kategória: 24 V akumulátorová brúska s nepravidielnymi otáčkami
Model: 1200207 (G24RS-C)
Sériové číslo: Pozrite štítok s údajmi produktu
Rok výroby: Pozrite štítok s údajmi produktu

- vyhovuje platným predpisom Smernice pre strojové zariadenia 2006/42/EC, smernici EMC: 2014/30/EU, smerniciam ROHS 2011/65/EU.

Okrem toho vyhlasujeme, že boli použité nasledujúce (časti/klauzuly)
Európskych harmonizovaných noriem
EN 60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2,

Miesto, dátum: Changzhou, 14/12/2016

Podpis: Ted Qu Haichao
Riaditeľ pre kvalitu

Ted Qu

CS ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresa: Xinggang Road č. 65, zóna Zhonglou Changzhou, Jiangsu
213000 Čínská lidová republika
Jméno a adresa osoby pověřené sestavením technické dokumentace:
Jméno: Peter Söderström
Adresa: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Tímto deklarujeme, že produkt

Kategorie: Akumulátorová excentrická bruska 24V
Model: 1200207 (G24RS-C)
Výrobní číslo: viz typový štítek
Rok výroby: viz typový štítek

- je podle příslušných ustanovení podle Směrnice o strojním zařízení 2006/42/ES; Směrnice o EMC: 2014/30/EU; ROHS směrnice 2011/65/EU.

A kromě toho prohlašujeme, že
byly použity následující (díly/doložky) Evropské harmonizované normy
EN 60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2,

Místo, datum: Changzhou, 14. 12. 2016

Podpis: Ted Qu Haichao
Ředitel pro kvalitu

Ted Qu

SL ES IZJAVA O SKLADNOSTI

Proizvajalec: Changzhou Globe Co., Ltd.
Naslov: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu
213000 P.R.China
Ime in naslov osebe, pooblaščenca za sestavljanje tehnične
dokumentacije:
Ime: Peter Söderström
Naslov: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: Brezžični ekscentrični brusilnik 24 V
Model: 1200207 (G24RS-C)
Serijska številka: Glejte tipno tablico
Leto izdelave: Glejte tipno tablico

- v skladu z ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES; direktive EMC: 2014/30/ES; direktive ROHS 2011/65/ES.

Izjavljamo, da so
bili uporabljeni naslednji (deli/klavzule) evropsko usklajeni standardi
EN 60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2,

Kraj, datum: Changzhou, 14/12/2016

Podpis: Ted Qu Haichao
Direktor kakovosti

Ted Qu

HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Proizvođač: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresa: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu
213000 P.R.China
Ime i prezime: Peter Söderström
Adresa: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Ovime izjavljujemo da je proizvod

Kategorija: Bežična orbitalna brusilica od 24 V
Model 1200207 (G24RS-C)
Serijski broj: Pogledajte naljepnicu na proizvodu
Godina proizvodnje: Pogledajte naljepnicu na proizvodu

- u skladu s relevantnim provizijama Direktive o strojevima 2006/42/EU; direktivi o EMC: 2014/30/EU; ROHS direktivi 2011/65/EU.

Nadalje, izjavljujemo da su korišteni sljedeći (dijelovi/klauzule) europski usklađeni normi
EN 60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2,

Mjesto, datum: Changzhou, 14.12.2016 Potpis: Ted Qu Haichao
Direktor odjela za kvalitetu

Ted Qu

HU EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó: Changzhou Globe Co., Ltd.
Cím: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu
213000, Kína
A műszaki dokumentáció összeállítására feljogosított személy neve és címe:
Név: Peter Söderström
Cím: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Ezúton kijelentjük, hogy a termék:

Kategória: 24V akkumulátoros excentersziszoló
Típus: 1200207 (G24RS-C)
Sorozatszám: Lásd a termék adattábláján
Gyártási év: Lásd a termék adattábláján

- megfelel a 2006/42/EK Gépészeti irányelv; a 2014/30/EU EMC irányelv; a 2011/65/EU ROHS irányelv vonatkozó rendelkezéseinek.

Továbbá kijelentjük, hogy a következő harmonizált európai szabványokat (részlet/pontjait) használtuk fel:
EN 60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2,

Hely, dátum: Changzhou, 2016/12/14 Aláírás: Ted Qu Haichao
Minőségbiztosítási igazgató

Ted Qu

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Producător: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresa: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu
213000, Republica Populară Chineză
Numele și adresa persoanei autorizate să completeze fișa tehnică:
Nume: Peter Söderström
Adresa: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Prin prezenta declarăm că produsul

Categorie: Aparat de șlefuit orbital aleator fără cablu la 24V
Model: 1200207 (G24RS-C)
Număr de serie: A se vedea eticheta de clasificare produs
An de fabricație: A se vedea eticheta de clasificare produs

- este în conformitate cu prevederile relevante la Directivei privind Echipamentele 2006/42/EC; Directiva EMC: 2014/30/EU; Directiva ROH 2011/65/EU.

În plus, declarăm că Următoarele (părți/clauze) standarde europene armonizate au fost folosite
EN 60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2,

Loc, dată: Changzhou, 14/12/2016 Semnătură: Ted Qu Haichao
Director calitate

Ted Qu

BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производител: Changzhou Globe Co., Ltd.
Адрес: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu
213000 P.R.China
Име и адрес на лицето, оторизирано да съставя техническия файл:
Име: Peter Söderström
Адрес: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

С настоящото декларираме, че продуктът

Категория: 24 V безжичен ексцентрик виброшлайф
Модел: 1200207 (G24RS-C)
Сериен номер: Вижте етикета със спецификациите на продукта
Година на производство: Вижте етикета със спецификациите на продукта

- е в съгласие със съответните клаузи на Директивата относно машините 2006/42/EC; EMC директива 2014/30/EU; ROHS директива 2011/65/EU.

И освен това декларираме, че следните (дялове/клаузи на) европейски хармонизирани стандарти са били използвани
EN 60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2,

Място, дата: Changzhou, 14/12/2016 Подпис: Ted Qu Haichao
Директор качество

Ted Qu

Κατασκευαστής: Changzhou Globe Co., Ltd.
Διεύθυνση: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu
213000 P.R.China
Όνομα και διεύθυνση ατόμου εξουσιοδοτημένου να συντάξει τον
τεχνικό φάκελο:
Όνομα: Peter Söderström
Διεύθυνση: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Δια του παρόντος δηλώνουμε ότι το προϊόν

Κατηγορία: Ασύρματο λειαντικό μηχανήμα τυχαίας τροχιάς 24V
Μοντέλο: 1200207 (G24RS-C)
Αριθμός σειράς: Βλ. ετικέτα βαθμονόμησης προϊόντος
Έτος κατασκευής: Βλ. ετικέτα βαθμονόμησης προϊόντος

- είναι σύμφωνο με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας Μηχανημάτων 2006/42/ΕΚ, της οδηγίας EMC 2014/30/ΕΕ και της Οδηγίας ROHS 2011/65/ΕΕ.

Και επιπλέον δηλώνουμε ότι
έχουν εφαρμοστεί τα παρακάτω (μέρη/παράγραφοι των) ευρωπαϊκών
εναρμονισμένων προτύπων
EN 60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2,

Τόπος, ημερομηνία: Changzhou, 14/12/2016 Υπογραφή: Ted Qu Haichao
Διευθυντής Ποιότητας

Ted Qu

الشركة المصنعة: Changzhou Globe Co., Ltd.
العنوان: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu
213000 P.R.China
اسم وعنوان الشخص المخول بتجميع الملف التقني:
الاسم: تيد كو هايكو (مدير الجودة)
العنوان: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

نعلم بأن المنتج:

الصفة: 24 ماكينة مدارية عشوائية لاسلكية بقوة 24 فولت
الموديل: 1200207 (G24RS-C)
الرقم التسلسلي: انظر تصنيف المنتج
سنة التصنيع: انظر تصنيف المنتج

- متطابق للأحكام توجيه الماكينات والآلات رقم 2006/42/EC، وتوجيه EMC 2014/30/EC، وتوجيه ROHS 2011/65/EU.

علامة على ذلك، نعلم ما يلي:
تم استخدام الأجزاء (البند) التالية من المعايير المنسقة
EN 60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2

والتياء وك ديت: 14/12/2016، موشغاشيت: جيجرال، من الملبا
(هو جلا ريندم)

Ted Qu

Üretici: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adres: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000
Çin Halk Cumhuriyeti
Teknik dosyayı derleyecek yetkili kişinin adı ve adresi:
Adı: Peter Söderström
Adres: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

İşbu belge ile bu ürünün

Kategori: 24V Kablosuz eksantrik zımpara makinesi
Model: 1200207 (G24RS-C)
Seri numarası: Ürün derecelendirme etiketine bakın
Üretim Yılı: Ürün derecelendirme etiketine bakın

- Makine Direktifi 2006/42/EC; EMC direktifi 2014/30/EU; ROHS direktifi 2011/65/EU'nun ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan ediyoruz.

Bunun yanı sıra
aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartlarının (kısımları/maddeleri)
kullanıldığını beyan ediyoruz
EN 60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2,

Yer, tarih: Changzhou, 14.12.2016

İmza: Ted Qu Haichao
Kalite Müdürü

Ted Qu

יצרן: Changzhou Globe Co., Ltd.
כתובת: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000
P.R.China
שם וכתובת האדם המוסמך לכתובת הקובץ הטכני:
Peter Söderström: שם
Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden: כתובת

אנו מצהירים בזאת שהמוצר

קטגוריה: משייטת במסלול אקראי 24 וולט ללא כבל
דגם: 1200207 (G24RS-C)
מס' סידור: עיין במדבקות הדירוג של המוצר
שנת הייצור: עיין במדבקות הדירוג של המוצר

- עומד בדרישות של התנאים המחיימים של ההנחיה בנוגע למנות 2006/42/EC; הנחיית EMC 2014/30/EU; הנחיית ROHS 2011/65/EUC.

ובנוסף, אנו מצהירים:
נעשה שימוש בתקנים האירופיים הרמוניים (בחלקים/פסקאות) הבאים
EN55014-2, EN55014-1, EN60745-2-4, EN 60745-1

תזמית: Ted Qu Haichao
מנהל איכות

מקום, תאריך: 14/12/2016, Changzhou

Ted Qu

LT EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojas: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresas: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000,
Kinija

Techinėje bylą tvarkyti įgalioto asmens vardas, pavardė, adresas:

Vardas, pavardė: Peter Söderström

Adresas: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Šiuo dokumentu patvirtiname, kad gaminys

Kategorija: 24 V belaidis ec-scentrinis šlifukoilis
Modelis: 1200207 (G24RS-C)
Serijos numeris: Žr. gaminio duomenų etiketę
Pagaminimo metai: Žr. gaminio duomenų etiketę

- atitinka nuostatas, išdėstytas Mašinų direktyvoje 2006/42/EB; EMS direktyvoje 2014/30/ES; ROHs direktyvoje 2011/65/ES.

Be to, pareiškiamo,
kad buvo remiamasi toliau išvardytų Europos darniųjų standartų dalimis /
straipsniais:

EN 60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2

Vieta, data: Changzhou, 2016-12-14

Parašas: Ted Qu Haichao
Kokybės direktorius

Ted Qu

LV EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotājs: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adrese: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000
P.R.China

Personas vārds un adrese, kas pilnvarota sastādīt tehnisko failu:

Vārds: Peter Söderström

Adrese: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Ar šo mēs paziņojam, ka prece

Kategorija: 24V bezvadu brīvās orbītas slīpmašīna
Modelis: 1200207 (G24RS-C)
Sērijas numurs: skatīt preces etiķeti
Ražošanas gads: skatīt preces etiķeti

- ir saskaņā ar attiecīgajiem noteikumiem, kas norādīti Tehniskās Direktīvā 2006/42/EK; EMK Direktīvā :2014/30/ES; ROHs Direktīvā 2011/65/ES.

Turklāt mēs apstiprinām, ka ir izmantoti
turpmāk minētie Saskaņotie Eiropas standarti (daļas/klausulas):
EN 60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1, EN55014-2,

Vieta, datums: Čandžou (Changzhou), 14/12/2016 Paraksts: Ted Qu Haichao
Kvalitātes direktors

Ted Qu

ET EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja: Changzhou Globe Co., Ltd.
Aadress: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000
P.R.China

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud isik ja tema aadress:

Nimetus: Peter Söderström

Aadress: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Kinnitame, et see toode

Liik: Akutoitega orbitaal-ringlihvmasin 24 V
Mudel: 1200207 (G24RS-C)
Seerianumber: vaadake toote tehasesilti
Tootmisaasta: Vaadake toote tehasesilti

- vastab masinadirektiivi 2006/42/EÜ, EMC-direktiivi 2014/30/EL ja RoH- direktiivi 2011/65/EL nõuetele.

Lisaks deklareerime, et on kasutatud järgmisi Euroopa harmoniseeritud
standardeid (nende osi/sätteid): EN 60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1,
EN55014-2,

Aadress, kuupäev: Changzhou, 14/12/2016

Allkiri: Ted Qu Haichao
Kokybės direktorius

Ted Qu